

南 華 大 學

美學與視覺藝術學系

碩士論文

埔里廣興紙寮產業轉型之研究

The Research of Industry Transformation  
on Guansing Paper Mill in Puli

研 究 生：林佳慧

指 導 教 授：明立國

中華民國九十八年六月

南 華 大 學  
美學與視覺藝術學系碩士班  
碩 士 學 位 論 文

埔里廣興紙寮產業轉型之研究

研究生：林佳慧

經考試合格特此證明

口試委員：陳瑞芳  
林文洲  
翁徐得

指導教授：林文洲

系主任(所長)：羅雪容

口試日期：中華民國九十八年六月五日

## 謝 誌

在就讀研究所期間，我陸續完成人生中的幾件大事，從結婚到生子，而這本論文的完成，真的也如同懷孕到生產過程般，各種酸甜苦辣參雜其中。雖然研究之途備感艱辛、漫長，但終能開花結果。

論文的順利完成，首先要感謝陳國寧老師的提點與引導，促使我選擇廣興紙寮做為研究對象；而寫作之前的醞釀與構思階段，則要歸功於陳泓易老師、龔詩文老師、吳介祥老師、孫宏仁老師的啓蒙與教導。此外，還要感謝翁徐得老師，在文化政策與埔里產業發展上給予我珍貴的指導。最重要的是恩師明立國教授的諄諄教誨，不時地啓發觀點、梳理邏輯，於論文進行中給予種種協助與鼓勵。

此外，也要感謝學校同事淑芳、進成、怡蘭、雪濤、沛青學姊與旭德學長等給予我許多寶貴的意見。還有在進行個案訪談與問卷調查時，「廣興紙寮」之負責人黃煥彰先生、吳淑麗女士以及紙寮內的所有工作人員，在資料蒐集與提供方面，也予以最大的協助。最後要感謝公公、婆婆，以及總是陪我奔波的老公，在這段期間的支持與體恤。

論文之付梓，受益於師長們的啓發和指導，以及家人朋友的幫助，點點滴滴永誌於心，最末，向各位致上我誠摯的謝意。

佳慧 謹誌於虎尾

# 摘要

近年來政府爲了提升鄉鎮的競爭力、因應全球化趨勢、減緩傳統產業沒落，因此提出「文化產業」政策，並積極推動地方傳統產業轉型爲文化創意產業，來促進產業永續發展。

在社會環境、政策與現代化等因素影響下，廣興紙寮以自身的文化背景和歷史價值爲元素結合起來，並朝向文化觀光與經濟發展兼備的路線邁進。本論文首先簡介廣興紙寮產業發展之源起、沒落以及產業轉型的社會背景，接著以參與觀察法、深度訪談與問卷調查來分析紙寮的概況，並梳理其複雜的操作過程以及關係。

藉由發掘元素背後所運用的規律或系統，探討廣興紙寮如何在「文化產業化和產業文化化」的影響之下，建構出系統性的運作方式，以達成振興產業、文化教育與工藝傳承等目標。最後，從符號學、後工業社會、文化商品、知識經濟以及體驗經濟等觀點，探討廣興紙寮產業轉型之現象與問題，並對產業轉型提出另一種思考向度。

**關鍵字：**產業轉型、手抄紙、文化產業、文化產業化、產業文化化

# Abstract

Under the impetuses of globalization, “Cultural Industries” policy has been proposed by the government, which was enacted to enhance the competitiveness of the township, to prevent the decline of the traditional industry. Meanwhile, the government also actively promoted the shift from the traditional industries to cultural and creative industries in order to get the industry developing everlastingly.

On account of the influence of social environment, policies, and modernization, Guansing Paper Mill in Puli has made use of unique cultural background and historical value within; moreover it is on the way to culture tourism and the economic development both. First, this paper introduces briefly original development, decline, and social background of Guansing Paper Mill in Puli. Next it analyzes the situation of Guansing Paper Mill by the participant observation, the in-depth interview, and the questionnaire survey and organizes its complicated manipulation as well as relation.

By way of discovering rules or systems behind elements, this research discusses the influence of “the cultural industrialization and the industrial culturalization” on Guansing Paper Mill, and therefore constructs the systematic operation to come to goals of promoting industry, culture education, and inheritance of traditional craft and so on. Finally, drawing on the Semeiology, Post-Industrial Society, Cultural Commodity, Knowledge-based Economy, and the Experience Economy, the paper tries to discuss phenomena and problems of industry transformation on Guansing Paper Mill in Puli and proposes another dimension of thinking for industry transformation.

**Keywords : industry transformation, handsheet, cultural industries, cultural industrialization, industrial culturalization**

# 目錄

中文摘要.....	IV
英文摘要.....	V
目錄.....	VI
表目錄.....	IX
圖目錄.....	XI

## 第一章 緒論..... 1

第一節 研究動機與目的.....	1
第二節 文獻探討.....	3
一、手工造紙業相關研究文獻.....	3
二、產業轉型相關研究.....	5
三、文化產業與相關議題文獻研究.....	8
四、廣興紙寮相關文獻研究.....	11
第三節 研究方法與架構.....	12
一、研究方法.....	12
二、研究架構.....	13
第四節 研究範圍與限制.....	16
一、研究範圍.....	16
二、研究限制.....	16
第五節 名詞釋義.....	17
一、傳統產業.....	17
二、手工紙.....	17
三、拓印.....	18
四、異業結盟.....	18
五、惜福宣.....	19
六、甘蔗紙.....	20

## 第二章 台灣傳統紙業的背景與發展..... 21

第一節 台灣傳統紙業的歷史背景與發展.....	21
一、台灣傳統紙業的歷史背景與發展.....	22
二、台灣造紙的歷史分期.....	24
第二節 類型與特色.....	25
一、手工紙的源流.....	27
二、手工紙的種類與特性.....	29
第三節 埔里紙業的發展與現況.....	30
一、台灣的紙鄉——埔里.....	31

二、紙鄉埔里的現況.....	34
<b>第三章 廣興紙寮的發展與營運現況 .....</b>	<b>36</b>
第一節 廣興紙寮之發展與沿革.....	36
第二節 廣興紙寮轉型之背景與因素.....	39
一、廣興紙寮轉型前的社會背景 .....	40
二、文化政策及相關計畫的影響 .....	41
三、內在結構轉型之因素 .....	49
第三節 規劃設施與組織架構 .....	57
一、紙寮概況 .....	57
二、各項設施 .....	57
三、組織架構 .....	66
第四節 紙寮的營運與導覽策略.....	68
一、紙寮的營運與經費來源 .....	68
二、紙寮的導覽方式與策略 .....	71
<b>第四章 廣興紙寮轉型之現象與文化詮釋 .....</b>	<b>75</b>
第一節 廣興紙寮轉型之現象 .....	75
一、生產取向：製造兼營觀光服務.....	75
二、操作方式：實用功能結合文化性.....	77
三、產品設計：傳統材料融合創意元素.....	79
四、場域規劃：從封閉走向開放 .....	92
第二節 問卷統計結果與文化分析 .....	93
一、問卷預試過程.....	94
二、問卷調查流程.....	94
三、問卷調查內容.....	94
四、調查結果分析.....	95
第三節 廣興紙寮轉型策略之文化詮釋.....	115
一、廣興紙寮的經營策略 .....	116
二、產品融合各種創意元素 .....	120
三、文化產業化、產業文化化和體驗經濟 .....	124
<b>第五章 結論與建議 .....</b>	<b>130</b>
第一節 結論 .....	130
一、 產業轉型的外部與內部因素.....	131
二、 產業轉型操作與功能之多元性意涵 .....	131
三、 轉型後的問題.....	134
第二節 建議 .....	136
一、 有關文化政策的相關建議 .....	136
二、 產業轉型應兼顧經濟效益與文化內涵 .....	139
三、 後續研究建議.....	140
<b>參考文獻.....</b>	<b>141</b>
<b>附錄一：廣興紙寮基本資料表.....</b>	<b>146</b>

附錄二：地方特色產業的輔導機制.....	152
附錄三：DIY 紙藝作品項目與費用一覽表.....	156
附錄四：導覽解說內容.....	157
附錄五：訪談紀錄（一）.....	167
附錄六：訪談紀錄（二）.....	170
附錄七：問卷調查.....	177



# 表目錄

【表 1-2-1】手工造紙業相關文獻匯整表.....	3
【表 1-2-2】產業轉型相關文獻匯整表.....	5
【表 1-2-3】文化產業與相關議題文獻研究.....	8
【表 1-2-4】廣興紙寮相關文獻匯整表.....	11
【表 2-1-1】台灣紙的歷史分期.....	24
【表 2-2-1】紙張種類與用途.....	26
【表 2-2-2】手工紙的種類與特性.....	29
【表 2-3-1】埔里造紙廠名錄.....	32
【表 2-3-2】埔里現存造紙工廠.....	35
【表 3-2-1】我國文化政策分期.....	42
【表 3-2-2】地方傳統產業相關政策計畫.....	45
【表 3-2-3】與廣興紙寮有關的文化政策.....	48
【表 3-3-1】埔里紙產業文化館.....	61
【表 3-3-2】人事編制.....	67
【表 3-3-3】分工內容.....	67
【表 3-4-1】參訪者結構.....	70
【表 3-4-2】收入來源概況.....	70
【表 4-2-1】遊客樣本結構分析表.....	96
【表 4-2-2】學童樣本結構分析表.....	98
【表 4-2-3】遊客資訊來源統計表.....	99
【表 4-2-4】學童資訊來源統計表.....	99
【表 4-2-5】遊客參觀方式統計表.....	100
【表 4-2-6】學童參觀方式統計表.....	100
【表 4-2-7】遊客參觀動機統計表.....	101
【表 4-2-8】學童參觀動機統計表.....	101
【表 4-2-9】遊客之資源規劃統計表.....	102
【表 4-2-10】學童之資源規劃統計表.....	103

【表 4-2-11】遊客最喜歡的 DIY 活動之統計表.....	103
【表 4-2-12】學童最喜歡的 DIY 活動之統計表.....	104
【表 4-2-13】遊客最喜歡的紙張之統計表.....	104
【表 4-2-14】學童最喜歡的紙張之統計表.....	105
【表 4-2-15】遊客的手工紙用途統計表.....	106
【表 4-2-16】學童的手工紙用途統計表.....	106
【表 4-2-17】遊客順道參訪的埔里景點之統計表.....	107
【表 4-2-18】學童順道參訪的埔里景點之統計表.....	108
【表 4-2-19】遊客下次想要參訪的埔里景點之統計表.....	108
【表 4-2-20】學童下次想要參訪的埔里景點之統計表.....	109
【表 4-2-21】遊客認為廣興紙寮需要改進方面之統計表.....	109
【表 4-2-22】學童認為廣興紙寮需要改進方面之統計表.....	110
【表 4-2-23】遊客認為廣興紙寮未來可加強方面之統計表.....	111
【表 4-2-24】學童認為廣興紙寮未來可加強方面之統計表.....	111
【表 4-2-25】遊客重遊次數統計表.....	112
【表 4-2-26】學童重遊次數統計表.....	112
【表 4-2-27】遊客重遊意願統計表.....	112
【表 4-2-28】學童重遊意願統計表.....	113
【表 4-2-29】遊客對 DIY 滿意度統計表.....	113
【表 4-2-30】學童對 DIY 滿意度統計表.....	114
【表 4-2-31】遊客對解說清楚同意度統計表.....	114
【表 4-2-32】學童對解說清楚同意度統計表.....	114
【表 4-2-33】遊客對導覽動線規劃滿意度統計表.....	115
【表 4-2-34】學童對導覽動線規劃滿意度統計表.....	115

## 圖目錄

【圖 1-3-1】研究架構圖.....	14
【圖 2-2-1】傳統製紙過程.....	28
【圖 3-1-1】台灣紙業發展歷程.....	37
【圖 3-1-2】廣興紙寮與台灣紙業發展歷程示意圖.....	39
【圖 3-2-1】廣興紙寮轉型背景示意圖.....	56
【圖 3-3-1】手工造紙流程概要說明.....	59
【圖 3-3-2】廣興紙寮相關設施.....	63
【圖 3-4-1】廣興紙寮導覽流程示意圖.....	74
【圖 4-1-1】廣興紙寮操作方式及產業文化化關聯圖.....	78
【圖 4-1-2】廣興紙寮的拓印紋樣.....	83
【圖 4-1-3】廣興紙寮販售區的商品分類.....	87
【圖 4-1-3】台灣手工紙店的商品分類.....	90
【圖 5-1-1】廣興紙寮轉型內容與歷程示意圖.....	130

# 第一章 緒論

## 第一節 研究動機與目的

2007 年在本所舉辦的校外參觀中，筆者第一次接觸到「廣興紙寮」；一個以鐵皮屋搭建而成的造紙工廠，雖然腹地不是很大，卻五臟俱全，尤其來參觀的遊客人數部分，據老闆娘吳淑麗所述一年平均有 30 萬人次，更是讓人驚嘆。其中最引人注意的是抄紙師傅熟練的手藝，而每張紙都是師傅們揮汗如雨用手工一張張篩抄而成，所以倍加珍貴，彌足珍惜。此次的觀察觸發筆者欲探究目前台灣傳統紙業的發展以及手工造紙推廣與傳承之興趣與動機。

在台灣經濟現代化發展的過程裡，由於市場機制及需求內容的改變，使得手工紙逐漸的沒落，以埔里地區為例，從1988年到2009年當中，傳統的手工造紙廠，就從50家萎縮到現在的11家（見表2-3-1與表2-3-2）。現在台灣的傳統手工紙業正遭遇內憂外患，一方面是面對大陸業者紙品的低價競爭；另一方面則是台灣及日本在書畫用紙上的需求降低，與長期不重視書畫教育的狀況。最重要的是，後繼無人的技術斷層，才是台灣在這一種文化產業上最嚴重的威脅<sup>1</sup>。

1995 年全國文藝季中，由文建會策劃的「文化·產業」研討會暨社區總體營造中日交流展中正式提出「產業文化化、文化產業化」之構想，「文化產業」的概念隨後成爲我國「社區總體營造」的核心。自 1999 年開始，文建會推出「文化產業之發展與振興計畫」，以輔導縣市辦理文化資源的開發與再利用、文化風貌的規劃營造、文化產業的創造與學習、產業的文化包裝與行銷等措施，以推動

---

<sup>1</sup>陳麗桂與諸葛正(2007)。〈從手工造紙看綠色設計的應用〉。《2007 綠設計及實務學術論壇論文集》。朝陽科技大學設計學院，42-47。

地方特色文化產業發展。2002 年我國政府為重振經濟生機，特推動「挑戰 2008：國家重點發展計畫」<sup>2</sup>，並提出「文化創意產業發展計畫」，期待藉由結合藝術創作和商業機制，以創造具本土文化特色之產品，藉以增強人民的文化認同與增加產品附加價值。政府為推展文化創意產業，已訂定相關發展法草案，而工藝產業名列十三項產業之一，具體實施的政策計畫則包括「陶瓷文化創意產業旗艦計畫」與「金工紙藝文化創意產業旗艦計畫」等<sup>3</sup>，希望有助於健全文化創意產業之產業鏈，讓文化創意產業帶動本土工藝的永續發展。由此一發展趨勢，可以看出政府當前的文化政策理念，已逐漸重視文化的經濟層面議題<sup>4</sup>。

1991 年隨著台灣社會的變遷，傳統產業面臨重大的考驗，再者由於台灣的造紙業，因為競爭以及各種因素，從造紙器械的製造，造紙原料的處理、配方，紙張的抄製、烘焙、加工等技術，形成很封閉的產業，況且台灣也少有保存、推廣、教育紙文化的產業，於是黃煥彰先生率先推廣紙產業觀光計劃。另一方面廣興紙寮也計劃研發更具地方特色的手工紙，1996 年該廠利用茭白筍的筍殼及檳榔樹幹研發出「惜福宣」與「逢春宣」兩種新型的手工紙，這種以農產品的廢棄物再利用，研製而成的惜福宣紙，不僅為台灣的造紙文化開創新的一頁，也為傳統產業的轉型與經營樹立新的範例<sup>5</sup>。

在這樣的一個背景之下，本研究想要藉著傳統紙業來探討以下的幾個問題：

(一)探討台灣傳統紙業的文化與產業特質，以及廣興紙寮轉型所具有的社會文化意涵與變遷因素為何？

---

<sup>2</sup>行政院在《挑戰 2008：國家發展重點計畫》中將「文化創意產業發展計畫」列入，並與「新故鄉社區營造」、「水與綠建設」等計畫結合，以加速打造台灣邁向綠色矽島之路，建設台灣成為華人世界文化創意產業的領導者角色。

<sup>3</sup>許峰旗、楊裕富(2006 年)。《文化創意產業之工藝政策評析－以臺灣經典窯燒陶瓷推廣計畫為例》，13，55-56。瀏覽日期：2007 年 10 月 5 日，取自：

<http://phpweb.yuntech.edu.tw/g9430813/article/study/classic.htm>

<sup>4</sup>蔡美麗(2001)。《文化政策與台灣工藝發展(1979-1999)》。東海美術研究所碩士論文。

<sup>5</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2007 年 7 月 8 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

- (二)探討廣興紙寮之發展與營運現況，並分析其導覽策略及操作方式為何？
- (三)透過深度訪談與遊客問卷調查，分析廣興紙寮的轉型現象，以及轉型後可能衍生出哪些問題？

## 第二節 文獻探討

本文獻回顧將針對研究議題之相關學術論文的不同研究方向做類型的區分與概述，主要分為四個部份：一為手工造紙業相關研究文獻；二為產業轉型相關研究文獻；三為文化產業與相關議題文獻研究；四為廣興紙寮相關研究文獻。而本節僅羅列專著論述方向與大意，其中詳盡內容及論證，見於本文相關專門章節。

### 一、手工造紙業相關研究文獻

表 1-2-1 手工造紙業相關文獻匯整表 (本研究製表)

作者	出處	內容摘要
黃禮信、魏楸揚、林哲廷、顏金峰(1993)	《手工紙在觀光紀念品之包裝利用研究》。台灣省手工業研究所與行政院農業委員會合作研究報告。	該研究在探討省產手工紙於觀光紀念品之包裝適性，並選擇日月潭為主之水沙連地區觀光紀念品六件，進行包裝設計研究，以推廣手工紙之應用。
樹火紙博館(1998)	《造紙師父好手藝：手抄紙的來龍去脈》。台北市：文建會。	文建會於 1998 年出版一系列文化資產叢書，包括古物、古蹟、民俗藝術和民俗等範圍。其中〈造紙師父好手藝：手抄紙的來龍去脈〉中樹火紙博館將造紙的歷史與手抄紙的發展等做詳細的介紹。
丁姝嫣(2001)	《光復以來的埔里產業》。暨南國際大學歷史學研究所碩士論文。指導教授：謝國興	該論文將埔里的產業區分為傳統產業、獨特產業以及產業的轉型三個主要項目。埔里的產業眾多，其中曾經具有特殊地位或頗負盛名的如：埔里

		米粉、茭白筍、紅甘蔗、紹興酒、天然漆、蝴蝶手工藝、耶誕飾品等。其中農作物的栽種、耶誕飾品的生產，雖然埔里的產量居全省之冠，但其生產並非具有不可取代性；相反地，紹興酒、蝴蝶手工藝、天然漆、手工造紙、打鐵街卻是只有埔里的特殊自然與人文環境才能造就，因此這本論文選擇這五種產業作討論，並探討影響一地產業發展的因素。
楊敏芝(2002)	《地方文化產業與地域活化互動模式研究-----以埔里酒文化產業為例》。國立台北大學都市計劃研究所博士論文。指導教授：辛晚教	由文化產業定義類別、地方發展價值意涵、地方動力基礎、地方認同感及地方經理機制等向度作研析，以埔里鎮為實證研究基礎，該論文試圖建構出文化產業與地域活化的互動模式，以作為台灣未來地方發展的動力基礎；並提出酒產業走向文化觀光行銷；手工造紙業走向教育觀光行銷，開發了文化產業多元的價值面向。
陳大川(2004)	《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會。	彙編台灣造紙 50 餘年的史實及台灣早期的紙史。包含兩部分，前半部是造紙的歷史以及當時的政經環境；後半部則著重當前及過往造紙廠的開創及經營特色。
張瓊慧(2004)	〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館。	文建會為推動文化創意產業並提倡台灣新工藝，於 2004 年出版《文建會台灣生活美學系列叢書》，從文化創意產業的主軸，也就是手工藝整理起，其中又以張瓊慧編輯的紙文化產業特輯介紹國內紙文化產業的現況與趨勢。
郭品好(2004)	《地方文化產業行銷機制之研究—以消費者心理向度探討》。朝陽科技大學建築及都市設計研究所碩士論文。指導教授：楊敏芝	以埔里鎮在地性文化產業之「酒文化產業」及「手工造紙產業」為個案做比較研究。該論文透過現地調查及文獻資料蒐集分析的方式，將地方文化產業之特性以消費者心理學做分類，發現可將其歸納為消費美學意識、文化異質性、社會認同尺度等三

		個面向。
黃冠翔(2007)	《埔里地區工藝產業調查研究》。大葉大學設計研究所碩士論文。指導教授：翁徐得	該論文選擇埔里地區工藝產業中最具盛名的手工紙業、天然漆業、蝴蝶手工藝、打鐵業、耶誕飾品等做為研究方向，透過匠師訪談及相關產業文獻資料與產品實物的收集、彙整、分析，以調查埔里當地外銷產業的狀況。
陳麗桂與諸葛正(2007)	〈從手工造紙看綠色設計的應用〉。《2007綠設計及實務學術論壇論文集》。朝陽科技大學設計學院。	本文從台灣手工造紙的歷史脈絡，製造過程中所造成的污染（廢水），進一步審視手工造紙如何利用廢物與回收應用而產生「惜福宜」。同時透過綠色設計與產業轉型而達到環保、教育的功能，進而使傳統產業成為地方特色（地域開發的觀點）。

## 二、產業轉型相關研究

表 1-2-2 產業轉型相關文獻匯整表 (本研究製表)

作者	出處	內容摘要
陳雄茂、黃振德、林坤豐、廖明輝(2001)	《知識經濟環境下台灣傳統產業之轉型》，經濟部技術處委託，「培訓科技背景跨領域高級人才計畫—九十年海外培訓成果發表會」。	該研究探討現階段臺灣傳統產業之發展與面臨之困境，並提供台灣傳統產業轉型的四個方向： (一) 重視智慧財產權之管理與運用。 (二) 技術移轉之商業化。 (三) 資訊與知識管理。 (四) 參與創業投資。
劉興台(2002)	《傳統產業轉型關鍵成功因素之探討--以台灣鹽業為例》。中華大學經濟管理研究所碩士論文。指導教授：蔡明春	為使傳統產業掌握轉型成功的關鍵因素，以達成永續經營的目標，其研究參考相關文獻針對「環境與趨勢」、「企業使命」、「經營策略」、「經營與行銷管理」四大構面為主題，透過產、官、學者、專業人士之意見徵詢，及擷取個案公司—台鹽的實際轉型過程，並對台鹽員工進行問卷調



		查，並利用敘述性統計、因素分析及相關分析，以萃取「傳統產業轉型關鍵成功因素」。
楊宗孝(2002)	〈活化具有地方特色工藝產業〉。《臺灣工藝季刊》。國立台灣工藝研究所，13，55-56。	經濟部中小企業處自民國七十八年起著手輔導國內諸多鄉鎮社區之地方特色產業，對於地方特色產業之認定，除了當時所制定的專案計畫作業要點有所規範外，其後歷經多年的推動執行，隨著產業與社區發展的快速變遷，社區總體營造的觀念深植民心，致使全國各地特色產業不斷興起，其用以規範之認定標準早已不是那麼界限分明，地方特色產業已朝向多元化的綜合發展。
賴一江(2003)	《傳統產業轉型之研究 - 以 C 公司為例》。義守大學管理科學研究所碩士論文。指導教授：劉廷揚	傳統產業體認到唯有轉型，方能在這快速變遷環境下，永續生存與成長。因此就轉型策略以學理與實務進行比較研究，結果發現，個案公司透過下列方法進行轉型以提昇競爭力： （1）以不斷提昇產品附加價值來增加其市場競爭力，延續產品生命週期。（2）透過垂直整合及策略聯盟方式建構出產品價值鏈，以增強競爭力。（3）注重在建構競爭策略長期結構性佈局，強調投資產業選擇與市場結構、事業的競爭優勢與塑造內部穩定的經營環境。
李倩如(2003)	《中央與地方文化政策形塑下的產業空間變遷：鶯歌陶瓷老街個案》。銘傳大學媒體空間設計研究所碩士論文。指導教授：洪啓東	該研究以文獻回顧及深度訪談針對商圈更新後的「鶯歌陶瓷老街」進行個案探討。同時藉由鶯歌陶瓷產業在過去社區營造及地方區域發展的經驗，來檢視並分析中央文化產業政策與地方文化產業推動對於產業文化再造的影響。
邱淑玲(2004)	《白河蓮鄉的產業觀光發展：記一個地方的產業轉型經驗》。世新大學觀光學研究所碩	該研究著重探討傳統產業在大環境變遷下勢需轉型問題，公私部門和媒體在轉型過程提供什麼樣的助力，以及蓮業轉型為地方發展帶來什麼問

	士論文。指導教授：黃躍雯	題和影響。從 1980 年代後白河傳統產業轉型發展歷程，分析產業節慶化對地方發展的衝擊和影響，期能為產業轉型觀光提出參考經驗和永續經營策略。
魏綉芬(2005)	《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文。指導教授：明立國	一、本論文首先以歷時性角度出發，簡介水里蛇窯產業發展之源起、沒落以及產業轉型的社會背景，接著以參與觀察法與資料分析來紀錄園區概況，梳理其複雜的操作過程以及元素關係。 二、藉由發掘元素關係背後所運用的規律或法則系統，探討水里蛇窯如何在產業化和文化化之雙重結構的過程中，建構出系統性、目的性的運作方式，以達成具有振興產業經營、地方文化教育教育與宣揚傳統工藝等功能運作的一個文化園區。
羅建怡(2005)	《古坑華山地方產業轉型觀光發展的問題與策略》。世新大學觀光學研究所碩士論文。指導教授：黃躍雯	從雲林縣古坑鄉從農業社會轉型為觀光休閒為主的服務性產業的發展過程中，探討各社會作用者（social agent）的運作及交互影響、媒體所扮演的角色、財團及公部門的投入，解讀古坑鄉咖啡產業觀光化的過程，並促使咖啡產業成為地方經濟面向永續發展的可能性。
張維華(2005)	《如何推動產業創新轉型，繁榮地方經濟》。《2005 全國中小企業發展會議中區座談會》。	創意是產業創新之始，不過若要具體實踐中，企業應透過經營管理的方法，才能集中資源、知識以及力量，引爆創新。產業創意轉型更需要生活感知、知識運用和技術導入，而這正是推動產業創意轉型所需的平台媒合角色。面對產業創新轉型的課題，可深入討論重點羅列如下各點： 一、環境政策面 二、產業輔導面 三、如何提升創新服務之供給面輔

		導計畫，以提升服務能量。
鄭坤全（2008）	《地方產業行銷之網絡治理分析：埔里鎮一、二級特色產業個案研究》。暨南國際大學公共行政與政策研究所碩士論文。指導教授：江大樹	以埔里鎮一、二級地方產業為研究範疇，先從「地方行銷」的分析觀點，針對具有發展潛力的傳統產業推動轉型，將地方產業行銷出去。經由SWOT分析後，擬訂適合埔里鎮地方產業發展之兩大願景，「推廣區域性農業之整體發展」，以及「輔導代表性工業之特色發展」，並提出地方產業行銷之具體策略。並從「網絡治理」的分析觀點，瞭解與探討當中行為者之利害互動關係，藉由整合豐富多元的地方產業資源，使其具有再生與特色突顯的發展契機，從而建構適合於埔里鎮「地方產業行銷與網絡治理」的運作模式。

### 三、文化產業與相關議題文獻研究

表 1-2-3 文化產業與相關議題文獻研究（本研究製表）

作者	篇名	內容摘要
翁徐得(1995)	〈地方產業與地域振興〉。《臺灣手工業》。	本文探討重點包括：地方產業的發展過程、地方產業在地域發展的意義、地域振興的意義、觀光業在地域振興之意義、藉由社區總體營造之理念促進產業文化化、文化產業化與地域振興。
翁徐得、宮崎清（1996）	《人心之華：日本社區總體營造的理念與實例論文集》，南投：國立台灣工藝研究所。	藉由日本社區總體營造的理念與實例，將日本地域振興觀念與技術引進台灣，有助於台灣產業轉型與地方資源連結概念的建立。
臺灣省文化處、國立雲林科技大學編（1998）	《地方文化資產保存利用國際學術研討會成果專輯》。南投：台灣省文化處、雲林：國立雲林	主要探討有形的歷史空間文化資產及無形的民俗文化資產，並邀請多位日本文化學者與國內文化資產人士互相交流，內容包括文化資產通論

	科技大學	篇、遺址復原篇、民俗活動篇、歷史建築篇、自然與工藝篇等。
黃世輝(2001)	〈從產品設計到社區設計〉。《社區自主營造的理念與機制—黃世輝研究論文集》。建築情報季刊。	該研究以社區自主營造作為核心，並希望藉由關懷的擴大，走進社區設計的領域。文中分成三部分：第一部份為社造方法與理念；第二部分為社區重建與社區博物館；第三部分為文化產業與地方振興。
翁徐得(2002)	〈尋找農村的生命力—農村重建的經驗思考〉。《臺灣工藝》。	探討當前農村社區發展的課題，以及農村社區的發展方向、建設措施，並應積極規劃生活工藝村，以作為農村社區振興工作推動的核心。
David Throsby (2003)	《文化經濟學》，台北：典藏藝術家庭。	文建會與典藏雜誌合作出版「文化創意產業叢書」，深入了解產業的結構性與歷史性深度；試圖建立文化創意產業整體而全面的 KNOW-HOW。其中 David Throsby 分別就文化經濟學的價值問題、文化資本、文化永續性、文化遺產、創意經濟、文化產業、文化政策等作出綜合論述。
John Howkins (2003)	《創意經濟—好點子變成好生意》，台北：典藏藝術家庭。	文建會與典藏雜誌合作出版「文化創意產業叢書」，深入了解產業的結構性與歷史性深度；試圖建立文化創意產業整體而全面的 KNOW-HOW。其中 John Howkins 從創意經濟的基本概念延伸到眾多創意經濟實務的領袖人物之重要著作，並對這些著作做介紹與探討。
B. Joseph Pine II , James H. Gilmore (2003)	《體驗經濟時代》，台北：經濟新潮社。	本書全面介紹體驗經濟的由來、特色，以及成功的體驗企業的做法。探討體驗客製化時，體驗會自動變成「轉型」，也就是幫助顧客「自我實現」。這是經濟價值的最後一個階段，顧客就是產品，而醫療、健身、教育等都是極具潛力的轉型產業。

財團法人國家文化藝術基金會策劃 (2004)	《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版。	本書為國家文化藝術會針對「工藝」、「文化設施產業」、「地方特色產業」、「表演藝術產業」、「視覺藝術產業」、「創意生活」等部分文化創意產業行業類別進行個案蒐錄；收入具備高度創意元素、市場競爭潛力之案例。並邀請九位台灣當前藝術文化界重要人士，提出對於文化創意產業的專文評述。期望為台灣的文化創意產業做一記錄，並提供這些產業經驗給予大眾啓發與參見。
許峰旗、楊裕富 (2006年)	《文化創意產業之工藝政策評析－以臺灣經典窯燒陶瓷推廣計畫為例》。	本文先針對公共政策、文化創意產業與工藝產業文獻進行探討詮釋，並蒐集工藝政策與推展計畫資料，對2004年實際實施的「臺灣經典窯燒」計畫有相當瞭解後，再進行問卷調查，最後以本文修正之批判理論（Critical Theory）進行評估，以提出政策計畫實施檢討與建議。
翁徐得(2006)	〈地方文化與價值創新－以埔里地域振興運動為例〉。《地方特色產業市場發展論壇》。	本文主要在報告並分析埔里產業在面臨關鍵時刻，政府機關－台灣手工業研究所適時的導入文化產業與社區總體營造的觀念，埔里在地業者積極的結合地方上的藝文者，以文化與產業資源推動地方產業振興的工作，對地方發展所產生深遠的影響。
蘇拾平（2007）	《文化創意產業的思考技術－我的120道出版經營練習題》，台北：如果出版。	本書從現象推回本質，以出版業經營的基本規律延伸至各種廣泛的文化創意產業，書中並針對閱讀、行銷、通路、經銷、定價、庫存以及策略與管理等出版業的各個環節，做詳細的分析與建議。

#### 四、廣興紙寮相關文獻研究

表 1-2-4 廣興紙寮相關文獻匯整表 (本研究製表)

作者	篇名	內容摘要
郭品好(2004)	《地方文化產業行銷機制之研究—以消費者心理向度探討》。朝陽科技大學建築及都市設計研究所碩士論文。指導教授：楊敏芝	以埔里鎮在地性文化產業之「酒文化產業」及「手工造紙產業」為個案比較研究，目前該產業已經由在地居民集體「文化創新」的過程及多元形式的行銷機制；並透過現地調查及文獻資料蒐集分析的方式，將地方文化產業之特性以消費者心理學做分類。

早期關於紙業之議題較著重於工業機器造紙、造紙特性、印刷及生態影響的問題，而手工造紙業方面的文獻，則僅對手工造紙業的狀況做普查。至於產業轉型有關的文獻，則可發現在國內經濟結構的轉變與文化政策的推動下，傳統產業普遍面臨轉型的壓力，因此許多傳統產業運用行銷、結合觀光方式來轉型，這些文獻議題偏重於產業轉型的過程與方式，而文化意涵的分析較為欠缺，因此本研究除對產業轉型的資料蒐集外，並參考文化產業與相關議題的文獻，以探討地方傳統產業轉型過程中的文化意涵，以及在歷史背景與社會文化的影響下，進而轉型與變遷的動力與相關因素。

此外，廣興紙寮從轉型至今已十多年，然而除了郭品好(2004)的《地方文化產業行銷機制之研究—以消費者心理向度探討》論文對此案例做過行銷方面的探討外，並無其他文獻對此主題進行專門性的研究，因此本研究以廣興紙寮為個案，探討地方傳統紙業轉型的社會文化背景與產業特質。

## 第三節 研究方法與架構

### 一、研究方法

本論文在研究方法上主要採取質性研究，透過「文獻回顧」的分析整理、實地「參與觀察」、「深度訪談」及問卷的使用來探討地方傳統產業的轉型，以及轉型後的經營模式和行銷策略之推行，藉由「廣興紙寮」的轉型經驗，提供地方傳統產業轉型之實務建議。

本論文的研究方法分述如下：

#### (一) 文獻研究法

收集地方傳統產業轉型之文獻資料、整理手工造紙業相關研究文獻、產業轉型相關研究文獻，以及為廣興紙寮相關研究文獻等資料，分析之素材取自相關論文、期刊、專書、調查報告、網路資料等，匯整這些文獻資料，並融入相關章節中。

#### (二) 參與觀察法

利用 2008 年寒暑假前往作短暫實習，實際參與廣興紙寮的營運、並觀察產業現象，經由實際參與以便觀察其經營運作、相關問題的直接資訊，並進行資料之搜集、比較與檢討。

#### (三) 訪談法

本研究資料的搜集，主要採用的方法為深度訪談。透過相關人士的訪談，包括「廣興紙寮」經營者、地方組織及其他相關產業業者，目的在補充文獻與觀察過程的不足，由產業轉型的參與者提供更詳細的口述資料。

#### (四) 問卷調查法

本研究之問卷以相關文獻為基礎，並參考現階段廣興紙寮轉型策略，調查對象為埔里廣興紙寮的參觀遊客，並分為遊客問卷和國小學童問卷，因為廣興紙寮以校外參觀及家庭旅遊為其重要的參觀客源，而且有許多學童的參與園區中的親子活動，因此遊客中的學童意見亦為重要參考，因此針對國小 3~6 年級的學生作為問卷填答對象，特別設計一份「國小學童問卷」，而 13 歲以上的遊客則填「遊客問卷」，以作為區隔。

## 二、研究架構

本研究流程，先探索研究方向，再進行相關文獻蒐集與整理，並實地探查訪談，進行研究區域確認。確定研究區域後，擬定研究題目與架構，進行參與觀察與深度訪談，蒐集研究個案資料。分析整理各項資料，並與相關理論做結合運用，最後歸納研究的結論，提供研究對象及後續相關研究之建議。

本研究架構如圖 1-3-1 所示：



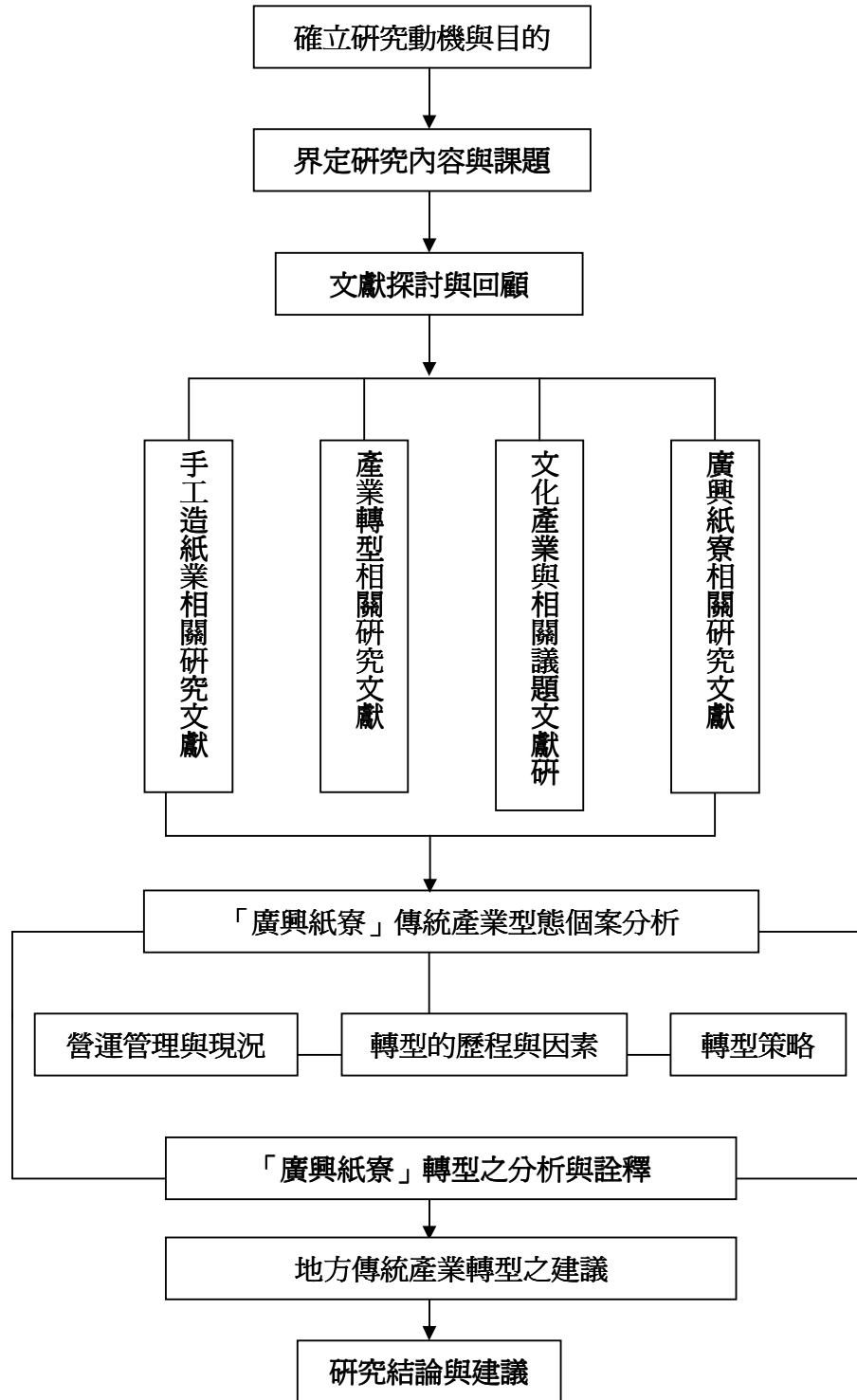


圖 1-3-1 研究架構圖 (本研究繪製)

根據前述架構，本論文分為五個章節，內容分述如下：

第一章為緒論，針對地方傳統產業轉型此一論題之研究動機與目的、文獻回顧、研究方法與架構、研究範圍與限制、名詞解釋加以闡述，從中建構本研究之思考架構與邏輯，作為往後各部份之研究基礎。

第二章為台灣傳統紙業的背景與發展，分三節整理歸納傳統紙業的文化歷史背景，並就其發展脈絡進行探討分析。第一節「台灣傳統紙業的歷史背景與分期」針對台灣傳統紙業的歷史背景做歸納整理，並闡述分期間的關聯；第二節「類型與特色」先闡述紙張的種類與特性，再針對本研究的主題——手工紙部分，探討其源流與分類；第三節「埔里紙業的發展與現況」探討埔里造紙的歷史，埔里可以說是台灣手工造紙歷史的縮影，而其中埔里當地的「廣興紙寮」即為本研究探討的個案。

第三章為廣興紙寮的發展與營運現況，藉由訪談相關人士，包括廣興紙寮發言人吳淑麗、導覽員、紙寮內的抄紙師父等相關工作人員，來了解廣興紙寮的運作方式。第一節「廣興紙寮之發展沿革」與第二節「廣興紙寮轉型之背景與因素」，即針對個案廣興紙寮的發展沿革，以及轉型前之背景與相關因素作探討分析。第三節「紙寮設施簡介與組織架構」與第四節「紙寮的營運與導覽策略」，用以了解廣興紙寮的基本結構與營運方式、操作過程與系統運作，除了可用做策略擬定的重要參考之外，亦可作為分析廣興紙寮競爭力與未來規劃的基礎架構。

第四章廣興紙寮產業轉型之現象廣興紙寮轉型策略之文化詮釋，包含第一節「廣興紙寮產業轉型之現象」、第二節「問卷統計結果與文化分析」與第三節「廣興紙寮轉型策略之文化詮釋」，將比較並分析轉型前後的現象，發掘其複雜的操作過程及結構，接著分析問卷結果，並進一步探討廣興紙寮的經營策略與產業轉型後的各種關係。

第五章結論與建議，旨在歸納之前各章節之論述並提出結論，並針對其他產業轉型及後續研究提出建議。

## 第四節 研究範圍與限制

### 一、研究範圍

本論文以「埔里廣興紙寮」為研究個案，時間範圍從紙寮成立開始直到 2009 年為止，空間範圍則以紙寮為中心，以及周邊社區。廣興紙寮名稱原為「廣興製紙加工所」<sup>6</sup>，最早可溯及日治時期 1935 年，草創初期是一間規模不大的加工所，黃耀東先生致力於手工紙的研發改良以提高品質。1991 年隨著台灣社會的變遷，傳統產業面臨重大的考驗，於是黃煥彰先生率先推廣紙產業觀光計劃，並得到熱烈的響應，適時易名為「廣興紙寮」。

### 二、研究限制

本研究從文化歷史面向探討地方傳統產業的轉型，並針對地方傳統造紙業此主題做切入，而其他地方傳統產業，因為範圍過大，限於時間、經費與人力，將不做探討。本論文屬於個案研究，但探討的個案仍在發展與變動中，因此僅就研究期間所蒐集的資料做分析與詮釋。造紙所運用的工法及材料的調配會產生各種紙類，例如工業用紙、包裝用紙、特殊用紙……等，由於種類繁多無法詳述，因此本研究僅針對特殊用紙中的手工紙部分做深入探討。

---

<sup>6</sup> 出生於埔里愛蘭台地的黃耀東先生，在 35 歲那年有鑑於當時埔里紙業的蓬勃發展，以及愛蘭台地水質良好的造紙條件下，於 1965 年創立「廣興製紙加工所」，投入埔里手工造紙業的行列，草創初期是一間規模不大的加工所，雖然是以代工為主，但黃老先生同時也致力於手工紙的研發改良以提高品質。1973 年加工所生產的紙漸入佳境，同年開始手工宣紙的內銷，並易名「廣興造紙廠」。1991 年成功研發高品質的手工宣紙，開始外銷日本與韓國市場，這段期間是廣興造紙廠的巔峰時期。後來黃老先生將廣興造紙廠傳承給第二代的黃煥彰先生經營管理。

## 第五節 名詞釋義

### 一、傳統產業

現在的技術和生活皆由過去所累積或繼承而來，雖然傳統本身具有濃厚結構性、組織性與規律性，隱含歷時性存在的意義，但傳統卻又並非一成不變，它會隨著社會發展或增或減其構成元素<sup>7</sup>，因此傳統產業的界定已隨著時代產業的變遷及科技的運用而有所不同，但依據中華民國行業標準，本研究將傳統產業之範疇界定為：「電子資訊業以外之製造業」，包含金屬機械工業、化學工業及民生工業等三大類產業。

### 二、手工紙

手工紙是將自然纖維或紙張重新打漿，用篩網予以抄造成紙。一般稱手工紙係指以手工抄製之紙張，亦即日語「手漉和紙」之謂，相對於機械製造之西式洋紙；如就字義而言，廣義的手工紙，當包含手抄紙、墨西哥樹皮紙、埃及草紙、蘆草紙等以手工製造之紙張。本研究以狹義的手工紙稱手工抄製之紙張<sup>8</sup>。

手工造紙可造出自己所需質感之紙張，亦可在抄造過程中加以創作，如暗花浮影、紙漿畫、浮水等。近年環保意識抬頭，手抄紙被大量的推廣，其表現手法日新月異，已成為國際紙藝交流中重要的一項<sup>9</sup>。

---

<sup>7</sup> 魏綉芬(2005)。《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文，23。

<sup>8</sup> 張瓊慧(2004)。〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館，89。

<sup>9</sup> 國立傳統藝術中心。瀏覽日期：2009年3月1日，取自：<http://art.pcsc.com.tw/news.php?id=15>

### 三、拓印

印刷術的發明，最早可由古代印章及石碑上談起。中國古代時期便有將文字刻於石上之記錄，石刻的起源甚早，秦朝時便有在石鼓上刻詩句的記錄。東漢末年，石碑已成為重要的典籍紀錄，東漢靈帝時，著名書法家及文學家蔡邕將春秋、尚書、周易、公羊傳、論語、魯詩等刻於石碑，以供大家抄寫及摹拓，這就歷史上著名的「熹平石經」。而為了節省抄寫時間及降低抄寫所產生的錯誤，便有人將石碑上之文章以拓印方式，複製於紙張上，而魏晉時期的碑石摹拓，可視為雕版印刷的先驅。拓印也稱「拓石」，就是現今的「碑貼」。拓印就是把一張薄紙事先浸溼，敷在預定複製石碑上，用綿布輕輕拍打，使紙在刻字地方依字型凹下，使薄紙與石碑結合，待紙乾後用刷子蘸墨，均勻地輕刷，使蘸墨均勻地印在紙上，等待紙乾後把紙取下，就得到一張完整黑底白字的石碑拓本了，這種複製的方法，稱之為「拓印」<sup>10</sup>。

目前，廣興紙寮在園區中所使用的拓印方式，類似上述方式，只是使用現代化工具並加以改良，例如石碑改用磚頭做成拓板；綿布改用易乾且吸水性佳的機械紙；木刷改用塑膠刷，至於改用塑膠刷，則是因木刷在拍打拓磚時容易敲壞磚面；至於拓包的改良，則是廣興紙寮用特殊的秘方使其使用時間達1~2星期之久，廣興紙寮搭配現代題材以重現拓印這種古老印刷術。

### 四、異業結盟

異業結盟就是將不同的生產者結合在同一個行銷通路中，或將同一生產者的商品透過不同的行銷通路且較為全面性的銷售到消費者手中。也可以說是，不同

---

<sup>10</sup> 國立科學工藝博物館。中華科技—古代印刷術的演進。瀏覽日期：2009年5月19日，取自：<http://203.71.9.5/chinascience/f/f-index.html>

類型不同層次的市場主體，爲了提升更大的規模效應、擴大自己的市場佔有率、提高信息和資源共享力度而組成的利益共同體<sup>11</sup>。簡單的說，產業的不同，即稱之爲異業，結盟的定義，即兩個或多個異業的公司爲了達成某項特定的目標，而以協議的方式進行合作關係，即稱之異業結盟。

異業結盟的方式包括橫向、縱向以及複合式，本研究個案廣興紙寮所採的是第三種複合式，以不同功能不同產業的廠商結合在一起，製作一個促銷活動。「異業結盟」爲埔里文化產業發展的重要特色，其觀念軀起於1995年埔里酒廠面臨經濟發展瓶頸，面臨關廠及併廠的命運，員工們人人自危，自覺意識萌起，當時酒廠員工即帶了兩瓶紹興酒去找金都餐廳總經理共同研發紹興宴，帶動產業共同發展效益，此爲產業聯盟觀念的萌起。之後結合了埔里酒廠、廣興紙寮、金都餐廳、阿波羅飯店、木生昆蟲館、牛耳藝術公園、台一教育農園、龍南漆器等產業共同成立8大產業聯盟，這是台灣被喻爲第一個成功「異業聯盟」的範例<sup>12</sup>。

## 五、惜福宣

埔里鎮位於台灣地理中心，好山、好水、好氣候，孕育的茭白筍白、甜、品質佳，深受市場肯定歡迎，成爲台灣產量之最大宗。每年3~10月是採收期，栽種佔埔里耕地面積約百分之六十五，是埔里金礦<sup>13</sup>。

因爲當地居民採收是筍，株、葉都棄之不用，影響生態及環保。1995年，埔里藝文前輩，提出筍殼再利用，由廣興紙寮研發成功；廣興紙寮負責人黃煥彰用茭白筍殼搭配雁樹皮、長纖維木質等複合紙漿，反覆實驗配方近半年，催生了台灣首見的茭白筍宣紙。因惜福宣的發墨效果頗佳，目前多是專業人士作爲書畫用紙。經過工研院認證及對惜福宣作黃化測試，發現惜福宣不但不會越來越黃，

<sup>11</sup> MBA 智庫百科。瀏覽日期：2009年3月1日，取自：  
<http://wiki.mbalib.com/wiki/%E5%BC%82%E4%B8%9A%E7%BB%93%E7%9B%9F>

<sup>12</sup> 楊敏芝(2002)。《地方文化產業與地域活化互動模式研究-----以埔里酒文化產業爲例》。國立台北大學都市計劃研究所博士論文。111。

<sup>13</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2009年2月8日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

而有越來越白的特性，因此深受書畫家所喜愛；用茭白筍殼廢材做成的宣紙，是一個環保的日用品，能和泥土一起相溶，成爲生生不息、循環使用的紙，爲了表達惜福感恩的心，於是命名爲惜福宣<sup>14</sup>。

## 六、甘蔗紙

茭白筍、甘蔗是埔里鎮重要農特產，生產過程都有廢棄物處理問題，廣興紙寮繼多年前將茭白筍殼製成手工宣紙後，2008年又研發以甘蔗渣混合木漿完成甘蔗紙。廣興紙寮負責人黃煥彰表示，甘蔗榨汁後的殘渣放久後會變黑，必須烹煮軟化纖維後以水漂洗，再經過打漿程序與添加一定比例的木漿後即可進行手工抄紙。

甘蔗紙有豐富的纖維，外觀看起來有粗獷的味道，適合工藝用途，除了包裝紙、名信片，還有手工書、筆記本，未來都能讓遊客自己DIY，比起過去蔗渣只能丟棄或製作廉價堆肥，用途更多元與藝文性十足<sup>15</sup>。

---

<sup>14</sup> 台灣宏觀電視 TMACTV--惜福宣：埔里人工造紙。瀏覽日期：2009年3月1日，取自：<http://www.pts.org.tw/macrovieview/about.htm>

<sup>15</sup> 蔗渣製手工紙 甘蔗產業生機。瀏覽日期：2009年3月1日，取自：<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/nov/5/today-center12.htm>

## 第二章 台灣傳統紙業的背景與發展

台灣傳統紙業的發展與整個台灣的文化、歷史有著密不可分的關係，因此本章節就台灣傳統紙業的歷史背景做歸納整理，並闡述分期間的關聯，將有助於了解紙業的發展脈絡。近年由於社會變遷，傳統造紙產業逐漸沒落，幸好在文建會大力推動文化創意產業政策，並在埔里輔導設立「埔里紙產業文化館」，且地方許多藝術家並以「紙愛台灣·紙愛埔里」的社造精神，投入手工紙的文化產業與教育觀光轉型，又為埔里手工紙找到發展的活力。目前，埔里紙鄉每年吸引數十萬觀光客參觀，親身參與造紙的樂趣，已成為台灣地區知名的產業觀光活動，「埔里紙鄉」又找到新的生命與魅力<sup>16</sup>。本研究個案「廣興紙寮」轉型為富含教育價值、歷史文化、觀光休閒等功能的觀光工廠及紙文化教室，因此帶來人潮而延續手工紙的生命。

### 第一節 台灣傳統紙業的歷史背景與發展

自鄭成功驅逐荷蘭人，中國人據有台灣將達四百年。紙之使用在荷據時期已有，而在鄭來臺建制治理後，公文書不可或缺，為大量用紙之開始。繼之，引進手工造紙技術，以供應日漸增加之需求<sup>17</sup>。

在日治中期以前，由於台灣所使用的文化用紙數量有限，大都仰賴大陸及日本進口，因而並沒有激發台灣人製造文化用紙的念頭與決心。1940、50年代，當台灣的紙業已逐漸供不應求時，便有日人決定在台設廠製造，而他們所選擇設廠的地點，即在埔里，主要原因在於埔里的水質優良，可以造出潔白的紙<sup>18</sup>，因此台灣第一座手工紙廠，便設在埔里。台灣的造紙技術，現仍在使用的有三個來源，一為中國發明的古老的造紙法，經福建傳來，多製造祭祀用冥紙；二為經日本改良的中國手工紙製造法，其由日本傳來，製造宣紙、棉紙、雲龍紙等；三

<sup>16</sup>王灝(2007)。〈紙鄉〉。《研習論壇月刊》。行政院人事行政局地方行政研習中心，74，45。

<sup>17</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，XI。

<sup>18</sup>蕭富隆(1993)。《汗水、足跡、迴響—南投縣古老行業選集》。南投縣立文化中心，24。



為經由歐洲傳來的機器造紙，生產道林紙等文化用紙及工業、家庭用紙<sup>19</sup>。

台灣的開發時間，至今還不到四百年。但在這期間的後二百年，歐洲剛進入工業革命，世界由手工產業轉型到機器生產，再進步到現代的尖端科技時代。機器造紙也恰巧在二百年的 1789 年由中國手工造紙法改良初成。故在這三百餘年的台灣紙業發展始終以及造紙技術，不但可以看到最新和最舊的，也可以看到由舊到新的逐段改良各型<sup>20</sup>。

## 一、台灣傳統紙業的歷史背景與發展

中國人使用樹皮布於衣著最早為周朝，接下來在三國時，古書上已有「樹皮布紙」的記錄，當時的吳國陸機寫道：「荊揚交廣謂之縠，中州人謂之楮；今江南人績其布，又搗以為紙，謂之縠布紙，長數丈、潔白光輝…」當時稱之為「縠布紙」；晉朝虞預則稱之為「布紙」，自此以後造紙材料的演進及形式多樣，便簡稱為「紙」<sup>21</sup>。三國時沈瑩的《臨海水土志》，在宋代的《太平御覽》卷 780 引用該志的「東南夷」中提到：「夷州在臨海東南，去郡二千里，土地無霜，草木不死，四面是山，眾山夷所居。……能作細布，亦作斑文布，刻畫其內，有文章以為飾好也。」可見當時台灣的原住民已使用樹皮布，它是一種非紙之紙。

明朝時，因倭寇及海盜為患，禁止國人下海，但漁民迫於生計仍私自偷偷出海到台灣沿海補魚，1567 年海禁開放，福建往來台灣的船隻，必須向政府領取「商漁船引」<sup>22</sup>，這是進入台灣有記錄可考的第一批「紙文書」<sup>23</sup>。接著 1624 年，荷蘭人首先在「北汕尾」（今台南四草）建立簡易的商館，並於 1625 年在

<sup>19</sup>陳大川(1982)。〈台灣造紙技術的今與昔〉。《漿與紙》。台北：漿與紙雜誌社，29，21。

<sup>20</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，XII。

<sup>21</sup>塔山自然實驗室。瀏覽日期：2009 年 2 月 18 日，取自  
<http://tnl.org.tw/article/column/hanwen/01022/01022.htm>

<sup>22</sup>明朝曾對商漁船登記繳稅稱之為「商漁船引」，發照管理，每船需納稅銀曰「引稅」，也就是漁民出海的准許證書。

<sup>23</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，9。

「一鯤鯨」（今台南安平）築起了「熱蘭遮城」（Zeelandia），以此作為統治台灣的中心<sup>24</sup>，共 38 年，而嘉義縣志中對荷蘭人使用紙張的描述中提到，荷蘭人初到台灣時使用的為「紅毛紙」，也就是他們從國外帶來的洋紙，洋紙跟隨他們登陸台灣<sup>25</sup>。荷蘭人入台時，木架子造紙機<sup>26</sup>尚未出現，他們當時在台灣用的書，及教原住民兒童用的紙，一部份應該是他們本國製造的，直到與日本貿易，以大量台灣產鹿皮，供日本武士衣著使用，交易頻繁，日本紙張也一部分進入台灣<sup>27</sup>。

鄭成功於 1661 年逼降荷蘭人，而建立鄭氏王朝之際，其命令官員圈地開墾，開發越廣闊，所需用紙越多，從此，台灣進入紙業消費的市場，且台灣也因此開始接觸大陸的紙張。清初，大陸移民漸多，但兵禍、天災、疾病等因素，讓民眾求助鬼神，因此民俗用紙成為主流，不過早期的金銀紙錢，都是台灣還不會造紙以前的事，這些紙都是竹料紙，由福建運來。而台灣造紙的最早記載，為同治 10 年(1871 年)重刊的《福建通志》，其中《台灣府》內有：「沙連紙，以沙連之竹製之。」，指的是南投至埔里一帶，已有人工製造竹紙。

日治時期，重要的文件用紙，也從日本運到台灣。二次大戰爆發後，交通運輸中斷，且日本產業也因戰爭而受到影響，於是考慮在台灣設廠，生產手工紙<sup>28</sup>。日治時期，治台日人發現埔里的水質純淨，適合造紙，於是在西元 1935 年，日人橫溝大藏，在烏牛欄橋下（今埔里愛蘭橋）搭建工寮試驗造紙，但工寮隨即被溪水沖毀，橫溝仍在原地重建紙寮，後來工寮改建成木造廠房，廠名「埔里製紙所」，後有岩岸、三宅和內藤、大津山等日人前來開拓經營，從此改良自中國的日式造紙術開始傳入了埔里<sup>29</sup>。

<sup>24</sup>張德水(1992)。《激動！台灣的歷史：台灣人的自國認識》。台北：前衛，34。

<sup>25</sup>周鍾瑄(1962)。〈諸羅縣志〉。《台灣文獻叢刊》。台北：臺灣銀行。

<sup>26</sup>機器造紙的雛型，是木材架子，由 1798 年的法國人首創，10 於年後才有正式可用的造紙機逐漸取代手工紙。

<sup>27</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，22。

<sup>28</sup>陳淑燕(2000)。〈埔里手工紙—專訪翁龍場先生〉。《水沙連雜誌》，20，81。

<sup>29</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2009 年 2 月 8 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

第二次世界大戰結束，光復後的台灣紙廠規模雖大，但經過戰爭無情的摧毀，使得紙業工廠均呈癱瘓狀態，因此國民政府交由中央主管單位接管紙業並進駐各廠加緊整頓。台灣在戰後物資缺乏，通貨膨脹，對外經濟聯繫中斷，為了維持經濟穩定，1949年6月行經濟改革，接著，1953年，推動第一期四年「經濟建設計畫」，「以農業培養工業，以工業發展農業」為策略。此時的貿易政策採取保護主義，以管制外匯、複製匯率、保護關稅、限制設廠等措施，扶持國內工業自立發展。1960年政府公布「十九點財經改革措施」，放寬經濟管制，使經濟自由化，實施單一匯率，進口自由化，改革關稅，鼓勵外銷出口。同年公布「獎勵投資條例」，使台灣由進口替代轉向出口擴張。1962年的國民生產總額為766億元，1971年增加到3144億元，十年成長了四倍。1963年工業部門總產值超過農業部門，並且差距持續拉大，台灣正式邁入工業化國家<sup>30</sup>。光復後的台灣，因為進行一連串的經濟改革，而台灣經濟起飛後，造紙工會的成績也使得台灣造紙業足以和國際競爭。當然光復後，台灣紙業以機器造紙為主，但手工紙廠仍有運作，因此筆者將於第三節中介紹現今仍有手工紙廠存在的埔里紙鄉。

## 二、台灣造紙的歷史分期

從上述台灣傳統紙業的歷史背景與發展，並參考樹火紀念紙博物館，將台灣紙的歷史分期整理如下（見表2-1-1）：

表2-1-1 台灣紙的歷史分期

年代	造紙演進	說明
原始時期	樹皮紙	據三國時代東吳人沈瑩的記載，當時台灣的原住民已經開始使用「樹

<sup>30</sup>張勝彥等(1997)。《台灣開發史》，台北：空中大學。

		皮紙」，它是一種非紙之「紙」。
荷治時期	歐洲手工紙	西元1624年荷蘭治理台灣，傳入歐洲手工紙；以它來印製傳教書籍，並教原住民兒童學習寫字，當時歐洲手工紙是根據中國造紙術改良的。
清代時期	埔里竹紙	1871年，南投至埔里（水沙連）一帶，已有人工製造竹紙，這是台灣造紙的開始。
日治時期	簡單的機械造紙以及日式手工紙、機器紙	1898年嘉義開始有簡單的機械造紙，日本式手工造紙法和機器造紙，也在這時期傳入台灣。
光復後	機器造紙	以機器造紙為主，但手工紙廠仍有運作。

資料來源：樹火紀念紙博物館，轉引自〈再會!紙的博物館〉。《鄉城生活雜誌 10》，57，53。

雖然造紙術是由中國人發明的，但在清朝統治下的台灣並沒有引進此一技術，直到了日治末期才由日本引進，因此台灣手工紙的歷史其實並不長，距今只有六十多年的時間，而埔里造紙的歷史可以說是台灣手工造紙歷史的縮影<sup>31</sup>，因此接下來，筆者將於第三節探討埔里紙業的發展與現況。

## 第二節 類型與特色

目前我們日常使用的都是機器造的紙，紙的種類因此增加、用途擴大，成為

<sup>31</sup>蕭富隆(1993)。《汗水、足跡、迴響—南投縣古老行業選集》。南投縣立文化中心，24。

人類生活日用不可或缺的必需品，這是「大量製造、大量消費」的觀念造成的結果。紙張種類繁多，依其用途及品質特性可概分為六大類，見表 2-2-1：

表 2-2-1 紙張種類與用途

種類	用途
(一) 文化用紙	資訊傳遞、文化傳承所用，故與印刷業有密切關係，常見之文化用紙如銅版紙、輕塗紙、道林紙、新聞用紙、聖經紙等。
(二) 工業用紙	用來製造紙箱、紙盒、紙杯、紙盤等之紙張或紙板，因需再經加作業，故稱之為工業用紙，常見之工業用紙如牛皮紙板、瓦楞芯紙、塗佈白紙板、灰紙板等。
(三) 包裝用紙	製造紙袋、購物袋、紙膠袋之紙張，常見之包裝用紙如玻璃紙、包裝紙、袋用牛皮紙等。
(四) 家庭用紙	與衛生保健或居家生活有關之用紙，如衛生紙、面紙、紙尿褲、餐巾紙、紙巾、醫療用紙等。
(五) 資訊用紙	日本稱之為情報用紙，因辦公室自動化及電腦列表機之興起，故為近來快速發展之紙張，如非碳複寫紙、影印紙、電腦報表紙、感熱記錄紙(如傳真紙)、靜電記錄用紙等。
(六) 特殊用紙	針對特殊用途而製造之紙張，如棉紙、宣紙、防油紙、防銹紙、鈔票紙等。

資料來源：福慶紙業股份有限公司。瀏覽日期：2009 年 3 月 26 日，取自：

<http://www.buypaper.com.tw/knowledge/paper-kind.html>

手工紙是將自然纖維或紙張重新打漿，用篩網予以抄造成紙。一般稱手工紙係指以手工抄製之紙張，亦即日語「手漉和紙」之謂，相對於機械製造之西式洋紙；如就字義而言，廣義的手工紙，當包含手抄紙、墨西哥樹皮紙、埃及草紙、

蓮草紙等以手工製造之紙張。本研究以狹義的手工紙稱手工抄製之紙張<sup>32</sup>。手工造紙可造出自己所需質感之紙張，亦可在抄造過程中加以創作，如暗花浮影、紙漿畫、浮水等。近年環保意識抬頭，手抄紙被大量的推廣，其表現手法日新月異，已成為國際紙藝交流中重要的一項<sup>33</sup>。

## 一、手工紙的源流

造紙術的發明是中國古代先民對世界人類文明的一大貢獻。在我國商朝時，人們把文字一筆一劃地刻到龜甲和牛、羊、豬等動物的肩胛骨上；隨後，人們又用規格一致的木片（又稱簡）和竹片（又稱牘）來書寫文章；以後，還用以絲織品縑帛為紙來書寫的辦法。東漢時期，隨著經濟和文化的發展，竹簡、縑帛越來越不適應書寫的需要，為了製造一種比較理想的書寫材料，蔡倫在前人利用廢絲綿造紙的基礎上，採用樹皮、麻頭、破布、廢魚網為原料，成功地製造了一種既輕便，又經濟的紙張，總結出一套較為完善的造紙方法，使造紙技術更加進步。公元 105 年，蔡倫將造成的紙張獻給朝廷，受到皇帝的讚揚。從此，人們都用這種紙，並在全國通稱蔡倫造的紙為「蔡侯紙」<sup>34</sup>。

明朝宋應星所著《天工開物》殺青第十三記載：「凡紙質用楮樹皮與桑穰、芙蓉膜等諸物者為皮紙。用竹麻者為竹紙。精者極其潔白，供書文、印文、柬、啟用。粗者為火紙、包裹紙。所謂殺青，以斬竹得名。」書中介紹手工抄紙的材料與技術所舉造紙材料有楮樹（穀樹）皮、桑穰、芙蓉膜、竹、宿田晚稻、芙蓉花沫汁等物，成品名稱則有皮紙、火紙、包裹紙、棉紙、櫛沙紙、四川薛濤牋、返魂紙（再生紙）等；對於造紙（竹紙）技術更是技術詳盡，並佐以「斬竹漂塘」、

---

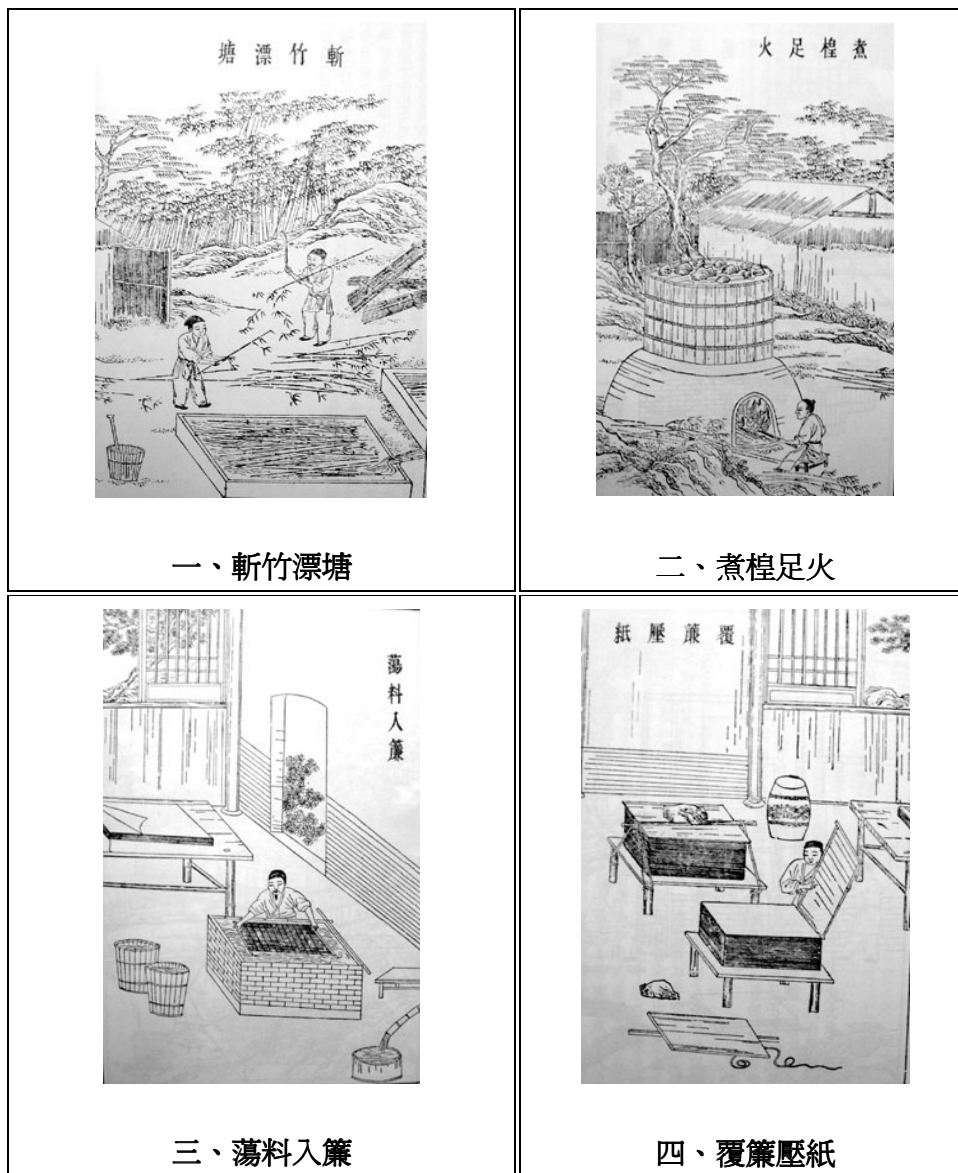
<sup>32</sup>張瓊慧(2004)。〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館，89。

<sup>33</sup> 國立傳統藝術中心。瀏覽日期：2009 年 3 月 1 日，取自：<http://art.pcsc.com.tw/news.php?id=15>

<sup>34</sup> 福慶紙業股份有限公司。瀏覽日期：2009 年 3 月 26 日，取自：

<http://www.buypaper.com.tw/knowledge/paper-kind.html>

「煮棹足火」、「蕩料入簾」、「覆簾壓紙」、「透火焙乾」（見圖 2-2-1 傳統製紙過程），與今日埔里手工紙加工技術相較，幾乎雷同，只是其中製漿與焙乾過程加以現代化，手工紙淵遠流長足堪為證<sup>35</sup>。



<sup>35</sup>黃禮信、魏楸揚、林哲廷、顏金峰（1993）。〈手工紙在觀光紀念品之包裝利用研究〉。《台灣省手工業研究所與行政院農業委員會合作研究報告》。

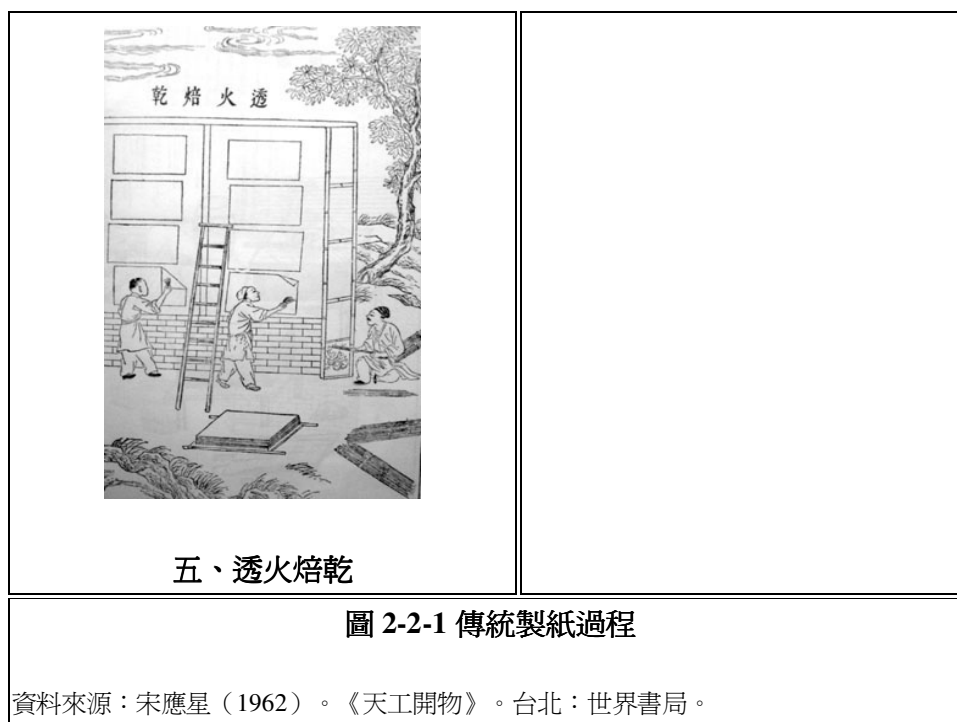


圖 2-2-1 傳統製紙過程

資料來源：宋應星（1962）。《天工開物》。台北：世界書局。

## 二、手工紙的種類與特性

手工紙的分類與命名，大抵以材料、加工技術、產地風格的差異，而有不同的命名；也由於使用材料比率和加工技術的區分，而有各自的特性<sup>36</sup>，見表 2-2-2：

表 2-2-2 手工紙的種類與特性

分類	名稱	特色與用途
1. 材料 區分	楮紙	以楮樹（亦稱穀樹、構樹）皮為原料的紙，其纖維一公分長，強韌而容易連結，雖製成薄紙也不易破裂，用於書寫以外的用途更見其特色，例如棉紙。
	雁皮紙	雁皮生長栽培不易，其產量較楮紙少許多，纖維長度半公分，透明且其表面具有光澤與粘性，製成的紙表面平滑細緻，美豔透光；豔皮具有強烈香氣，所以蟲害少，適用於需要永久保存的文件書籍，是屬於高評價的手工紙。

<sup>36</sup>張瓊慧(2004)。〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館，91。



	三桤紙	三桤與楮紙、雁皮紙並列為現代手工紙三大代表原料，其纖維長度半公分，紙表面細緻優美，雖沒有雁皮紙的光澤程度，卻特別具有優異的印刷適性，日本明治時期曾用來印製紙幣和印花，受到世界上高度評價；此外也適用於書法及工藝製作。
	麻紙	麻紙是古代的代表紙，其纖維長度長達二、三分而且極為強韌，通常切成半公分長來製紙。麻紙具有粗獷、厚重的風格，但因為原料處理與後加工較繁瑣，在宋代以後已漸廢棄。近年來，由於審美觀的多元化，又被重新開發製作，用於書法與國畫等方面。
2. 加工區分	生紙	指純粹採用三桤與楮紙、雁皮紙等韌皮部纖維為材料，不加入石粉或木質紙漿等添加物，不使用藥物漂白的紙張。將生紙或具有粗纖維的筋與細纖的混合效果，有自然樸素之美；其經植物染料著色，能表現出大自然的丰采，成為具有各地域特色的手工紙，適合使用在裝裱、信封、請柬與包裝等日常生活用品上。
	熟紙	指為節約生產成本或改善紙張之書寫、印刷適性而使用添加物或施以後加工的紙張。如麻紙表面粗糙不易書寫，而加以槌打使表面平滑；以動物牙研磨使表面呈現光澤；加入明礬使墨水不致滲透；添加木質紙漿以節省材料成本。

資料來源：黃禮信、魏楸揚、林哲廷、顏金峰（1993）。〈手工紙在觀光紀念品之包裝利用研究〉。  
《台灣省手工業研究所與行政院農業委員會合作研究報告》。

### 第三節 埔里紙業的發展與現況

一般人提起南投縣埔里鎮時，都會不由自主聯想到紹興酒及手工造紙，因此

就有人把這個鄉鎮稱為是「紹興酒的故鄉」或「手工紙的故鄉」。其中所謂的「手工紙的故鄉」之稱號，的確是名符其實，一點也沒有誇大。埔里地區的手工造紙發展至今，已經有 70 年的歷史，對台灣的文化、產業、經濟、外貿貢獻良多<sup>37</sup>。造紙術是中國四大發明之首，台灣也僅有埔里傳承了這個優良且美麗的手工傳統技藝。此外，埔里也有工業用紙的研發，以及其他紙類製品，使得埔里的造紙除了具有多元產業樣貌外，也植入深度文化風情，更讓埔里享有「手工紙故鄉」之美名<sup>38</sup>。

## 一、台灣的紙鄉——埔里

埔里的手工造紙業，始於清末時期，1871 年南投至埔里一帶，已有人工製造竹紙<sup>39</sup>。而日本造紙業在一百多年前便很興盛，一些重要的文件如戶口謄本、地籍圖等均採手工紙，可以保存較長久且不易變質。日人統治台灣以後，重要的文件用紙，也從日本運到台灣。二次大戰爆發後，交通運輸中斷，且日本產業也因戰爭而受到影響，於是考慮在台灣設廠，生產手工紙<sup>40</sup>。日治時期，治台日人發現埔里的水質純淨，適合造紙，於是在西元 1935 年，日人橫溝大藏，在烏牛欄橋下（今埔里愛蘭橋）搭建工寮試驗造紙，但工寮隨即被溪水沖毀，橫溝仍在原地重建紙寮，後來工寮改建成木造廠房，廠名「埔里製紙所」，後有岩岸、三宅和內藤、大津山等日人前來開拓經營，從此改良自中國的日式造紙術開始傳入了埔里<sup>41</sup>。

埔里是目前台灣唯一還在生產手工紙的鄉鎮，其中 95% 外銷到日本、韓國，主要為國畫練習用紙。而埔里造紙業的興衰則是一段起起伏伏的過程，有兩次的

<sup>37</sup>王灝（2007）。〈紙鄉〉。《研習論壇月刊》。行政院人事行政局地方行政研習中心，74，45。

<sup>38</sup>王灝（2007）。〈紙鄉〉。《研習論壇月刊》。行政院人事行政局地方行政研習中心，74，45。

<sup>39</sup>竹紙亦稱草紙，主要以竹、稻草原料製造，是一種品質粗糙的普通紙，例如祭祀用的金紙即是竹紙的一種，泛指民生、宗教用紙。

<sup>40</sup>陳淑燕（2000）。〈埔里手工紙—專訪翁龍場先生〉。《水沙連雜誌》，20，81。

<sup>41</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2009 年 2 月 8 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

興盛期與衰落期<sup>42</sup>。第二次世界大戰期間，「埔里製紙所」被日本徵用改為公營，隸屬大肚紙廠，以生產戰時所需的紙類為主。之後陸續研發有燙髮紙、炮蕊紙，綁鈔票紙條等紙製品。光復初期，此時期雖然經濟蕭條，但民生必需的紙類卻反而顯得供不應求，加上日本對書畫用紙的需求量並未因戰爭而有減緩的趨勢，因此台灣各地小型紙工廠如雨後春筍般成立，當時埔里約有 20 幾家工廠，其他地區也開始設廠，但為數不多，此時期可謂第一次盛期<sup>43</sup>。

1967 年，因中東戰爭引發石油波動，造成一些小工廠如曇花一現般消失，形成手工紙業的第一次衰落期。1970 年代，日本經濟復甦，文化活動活躍，書道用紙需求大量增加，形成台灣手工紙的第二盛期。當時台灣有約 53 家的紙廠，其中埔里便佔了 48 家之多<sup>44</sup>。日本人奠定了埔里手工造紙的基礎後，至 1971 年左右，東南亞各國開始經濟復甦，於是埔里造紙業除了供應台灣內銷外，更開始外銷日本、韓國，而且供不應求，當時埔里的紙廠已經增加到 50 間左右（見表 2-3-1），埔里成為日本及東南亞手工書畫紙最大的供應地，並且為埔里紙業在國際間樹立了相當的地位，這段期間可謂是埔里造紙業的全盛時期<sup>45</sup>。1974 年代左右，此時又值石油價格的再次大幅波動，第二次衰落期也隨石油危機而至<sup>46</sup>。從表 2-3-1 與表 2-3-2 互相比較，可知目前工廠消失了五分之四，到今日不再有興盛的狀況。

表 2-3-1 埔里造紙廠名錄（民國 77 年）

編號	工廠名稱
1	台灣棉紙
2	福隆棉紙
3	日春棉紙
4	宏昌棉紙（開羅）

<sup>42</sup>丁姝嫻(2001)。《光復以來的埔里產業》。暨南國際大學歷史學研究所碩士論文，79。

<sup>43</sup>蕭富隆(1993)。《汗水、足跡、迴響—南投縣古老行業選集》。南投縣立文化中心，26。

<sup>44</sup>蕭富隆(1993)。《汗水、足跡、迴響—南投縣古老行業選集》。南投縣立文化中心，27。

<sup>45</sup>王灝(2007)。〈紙鄉〉。《研習論壇月刊》。行政院人事行政局地方行政研習中心，74，45。

<sup>46</sup>丁姝嫻(2001)。《光復以來的埔里產業》。暨南國際大學歷史學研究所碩士論文，79。

5	國泰棉紙
6	長春棉紙
7	中日特種紙
8	廣昌棉紙
9	陳和造紙
10	同泰棉宣紙
11	新光華造紙
12	恆城手工業
13	綠湖企業
14	盛隆棉紙
15	技順企業(協志)
16	衫橋紙廠
17	長春棉紙三廠
18	長春棉紙二廠(國賓)
19	建源紙廠
20	南興造紙
21	義煌紙廠
22	隆興棉紙(坤華)
23	嘉興紙廠
24	廣興造紙
25	珠興棉紙
26	泉溢手工紙(森泉)
27	協吉手工紙加工
28	明鴻得紙廠(震聲)
29	鳴順企業
30	昌明紙廠
31	豐鎰紙廠
32	埔里造紙
33	長億紙廠
34	大千紙廠
35	一全棉紙
36	東明棉紙
37	碧宏紙廠
38	泰利棉紙加工
39	德記興紙業
40	建利企業(漢倫)
41	木源紙業

42	坤石加工
43	裕興紙廠(久大)
44	和興
45	森泉棉紙
46	泰昌
47	豐鎰紙廠
48	家庭工業
49	埔里造紙(機製)

資料來源：陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，60-61。

## 二、紙鄉埔里的現況

在台灣經濟現代化發展的過程裡，市場需求逐漸消失，機器造紙快速方便，使得埔里的製紙廠，從以往的50間左右，萎縮成現在的11家（見表2-3-2中）。面對台灣長期以來對文化的漠視，優質品的紙價始終無法上揚，業者只好紛紛改採機械化或半機械化的方式經營，傳統手工造紙的方式於是雪上加霜，發展空間更為縮小<sup>47</sup>。現在台灣的傳統手工紙業正遭遇內憂外患，面對大陸業者的宣紙產品與低價競爭；以及台灣及日本在書畫用紙上的需求降低與長期不重視書畫教育的狀況下。最重要的是，後繼無人的技術斷層，才是台灣在這一種文化產業上最嚴重的威脅<sup>48</sup>。

近年由於社會變遷，傳統造紙產業逐漸沒落，幸好在文建會大力推動文化創意產業政策，在埔里輔導設立「埔里紙產業文化館」，地方許多藝術家並以「紙愛台灣·紙愛埔里」的社造精神，投入手工紙的文化產業與教育觀光轉型，又為埔里手工紙找到「嘆為觀紙」的發展新活力。目前，埔里紙鄉每年吸引數十萬觀光客參觀，親身參與造紙的樂趣，已成為台灣地區知名的產業觀光活動，「埔里

<sup>47</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2009年2月8日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

<sup>48</sup>陳麗桂與諸葛正(2007)。〈從手工造紙看綠色設計的應用〉。《2007 綠設計及實務學術論壇論文集》。朝陽科技大學設計學院，42-47。

紙鄉」又找到新的生命與魅力<sup>49</sup>。本研究個案「廣興紙寮」除以觀光與教育方式作轉型外，更因此帶來人潮而延續手工紙的生命，接下來筆者將於第三章探討廣興紙寮如何從傳統造紙業沒落的窘境進而轉型蛻變。

表 2-3-2 埔里現存造紙工廠

公司名稱	創立 年代	負責人	主要產品	聯絡電話
台灣棉紙廠	1935	翁龍場	手工棉紙	049-2912578
新光華紙廠	1945	游泰成	書畫用紙、手工藝紙、美耐皿用紙、揉皺紙	049-2982011
長春棉紙廠	1959	陳正宗	手工棉紙、宣紙	049-2912327
國泰棉紙廠	1961	陳昱任	手工棉紙、宣紙	049-2912441
福隆棉紙廠	1961	黃國權	加工色紙	049-2911310
廣興紙廠	1965	黃煥彰	手工紙	049-2913037
技順企業	1968	林哲俊	宣紙	049-2951442
明鴻得紙廠	1973	謝正秋	宣紙、棉紙	049-2911633
豐鎰紙廠	1976	曾祈舜	紙緞帶、紙繩、包裝紙	049-2925797
埔里造紙廠	1979	張慶祥	機器紙	049-2993542
南興造紙廠	1987	張錦村	手工宣紙	049-2987472

資料來源：埔里鎮公所。《豐富物產——手工紙》。瀏覽日期：2009年2月21日，取

<http://www.puli.gov.tw/2321paper.htm>

<sup>49</sup>王灝（2007）。〈紙鄉〉。《研習論壇月刊》。行政院人事行政局地方行政研習中心，74，45。

## 第三章 廣興紙寮的發展與營運現況

整體而言，台灣傳統紙業發展在日治時期建立基礎，於 1945~1991 年間因當時的社會文化變遷下，產業歷經興衰時期，而在 90 年代以後產業轉型，促使傳統紙業由傳統工廠運作的經營方式轉型，邁入所謂的「文化創意產業」的經營型態，而廣興紙寮於 1995 年轉型為觀光紙廠，其經營的轉變與當時的社會背景與政府政策的推行有著相當大的關聯。此外，廣興紙寮營運內容的轉變，如：導覽策略與 DIY 教學活動等不僅增加其經濟收益，還能藉此提升其產業價值，也因此使得紙寮的操作方式富有教育與文化傳承等多重意涵。

### 第一節 廣興紙寮之發展與沿革

成立於 1965 年的「廣興紙寮」，在造紙技術發軔於台灣七十餘年間，經歷了兩次時代變遷下的產業興衰時期（詳圖 3-1-1），終究憑藉著對紙文化產業的熱愛，第二代繼承人黃煥彰先生以文化教育使命自許，將紙廠轉型為觀光紙廠持續經營<sup>50</sup>。

出生於埔里愛蘭台地的黃耀東先生，在 35 歲那年有鑑於當時埔里紙業的蓬勃發展，以及愛蘭台地水質良好的造紙條件下，於 1965 年創立「廣興製紙加工所」，投入埔里手工造紙業的行列，草創初期是一間規模不大的加工所，雖然是以代工為主，但黃老先生同時也致力於手工紙的研發改良以提高品質。1973 年加工所生產的紙漸入佳境，同年開始手工宣紙的內銷，並易名「廣興造紙廠」。1991 年成功研發高品質的手工宣紙，開始外銷日本與韓國市場，這段期間是廣興造紙廠的巔峰時期。後來黃老先生將廣興造紙廠傳承給第二代的黃煥彰先生經營管理<sup>51</sup>。

1991 年隨著台灣社會的變遷，傳統產業面臨重大的考驗，再者由於台灣的

---

<sup>50</sup>黃繡鳳（2003/09/14），《紙的傳奇-轉型篇》。工商時報，地方產業13 版。

<sup>51</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2009 年 2 月 8 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

造紙業，因為競爭以及各種因素，從造紙器械的製造，造紙原料的處理、配方，紙張的抄製、烘焙、加工等技術，形成很封閉的產業，況且台灣也少有保存、推廣、教育紙文化的產業，於是黃煥彰先生率先推廣紙產業觀光計劃。另一方面廣興紙寮也計劃研發更具地方特色的手工紙，1996年該廠利用茭白筍的筍殼及檳榔樹幹研發出「惜福宣」與「逢春宣」兩種新型的手工紙，這種以農產品的廢棄物再利用，研製而成的惜福宣紙，不僅為台灣的造紙文化開創新的一頁，也為傳統產業的轉型與經營樹立新的範例<sup>52</sup>。

1 萌芽期	2 日治時期	3 第一次盛 期	4 衰弱期	5 復甦期	6 衰弱期	7 產業升級 轉型期	8 文化產業 發展期
手工紙	日式手工 紙、機械 造紙	光復初期 民生需求	中東戰爭 引發石油 波動	經濟復甦 外銷日韓	第一次 石油危 機	產業與藝 文界合作	文化政策 推行
220~1898	1898~1945	1945~1967	1967~1970	1970~1974	1974~1991	1991~1995	1995~

**圖 3-1-1 台灣紙業發展歷程**（本研究繪製）

參考資料：丁姝嫣(2001)。《光復以來的埔里產業》。暨南國際大學歷史學研究所碩士論文，79。

樹火紙博館(1998)。〈造紙師父好手藝：手抄紙的來龍去脈〉。台北市：文建會，54-55。

總體而言，台灣傳統紙業發展在日治時期建立基礎，於 1945~1991 年間因當時的社會文化變遷下，產業歷經興衰時期，而在 90 年代以後產業轉型，促使傳統紙業由傳統工廠運作的經營方式轉型，邁入所謂的「文化創意產業」的經營型態。以下圖 3-1-2 是廣興紙寮與台灣紙業發展歷程的對照，有助於瞭解傳統紙業轉型與時代背景的關係。其中可看出，50 年代紙業技術已達成熟而進入到現代化機械生產的階段，此時也是廣興紙寮加工所生產的紙漸入佳境的時期，1991 年廣興紙寮成功研發高品質的手工宣紙，開始外銷日本與韓國市場，這段期間則是廣興造紙廠的巔峰時期，但 80 年代後隨著台灣社會的變遷，傳統產業面臨重大的考驗，再者由於台灣的造紙業，因為競爭以及各種因素，從造紙器械的製造，造紙原料的處理、配方，紙張的抄製、烘焙、加工等技術，形成很封閉的產業，

<sup>52</sup>廣興紙寮。瀏覽日期：2007 年 7 月 8 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

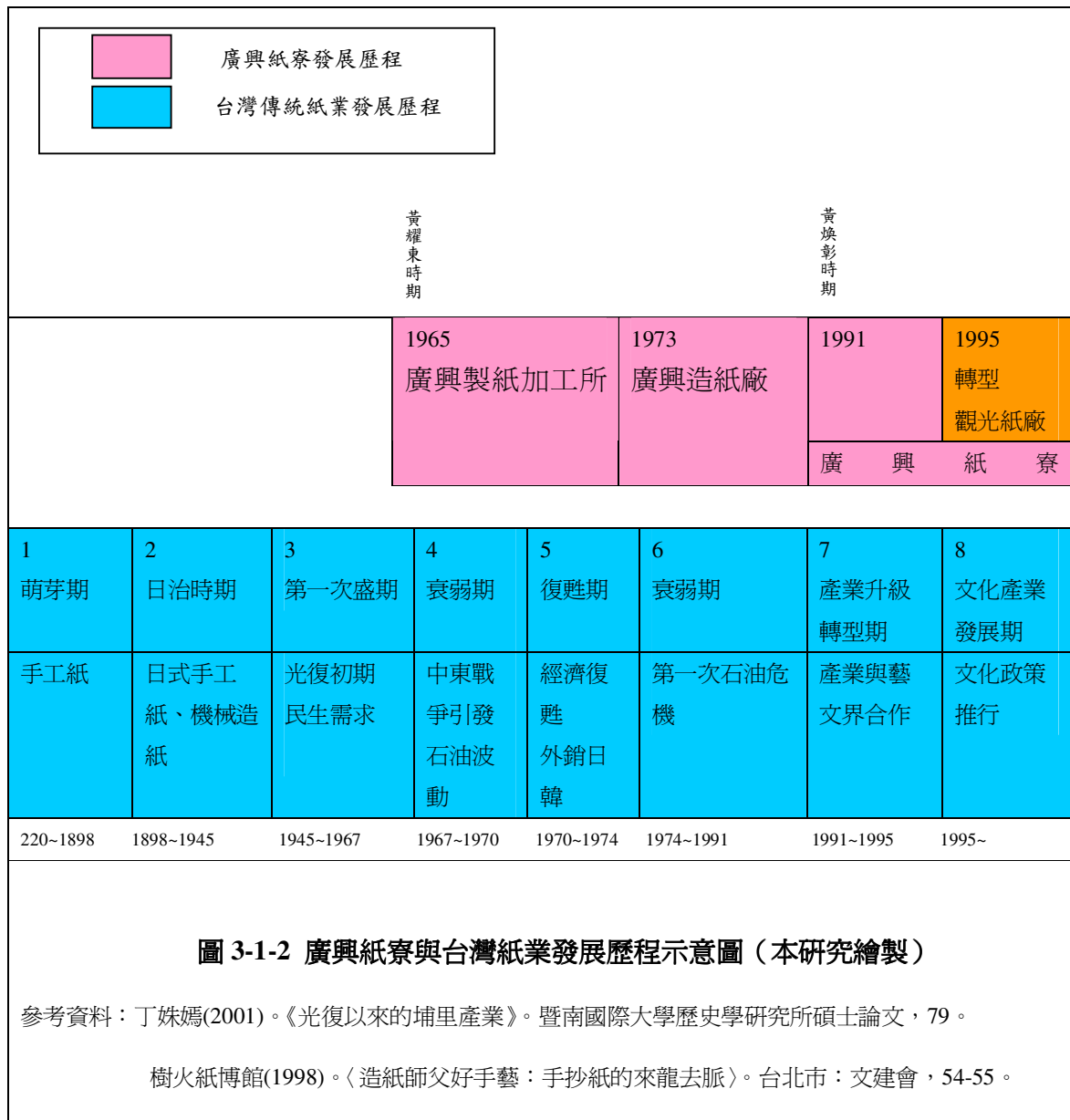


使得整個造紙產業萎縮的情況變得相當嚴重。

傳統產業曾經創造 80 年代第一次台灣經濟奇蹟，但到 80 年代中期，台灣出現鉅額的貿易出超的狀況；而在 1985 年，台灣傳統產業也開始面臨大陸與東南亞新興工業更廉價勞力的競爭與威脅，而漸趨萎縮<sup>53</sup>，也因此造成國內整個造紙產業的沒落，到了 1991 年黃煥彰接手經營廣興紙寮時，廣興紙寮與其他大部分的造紙產業一樣都成爲夕陽產業。爲使廣興紙寮達成永續經營的目標，黃煥彰率先推廣紙產業觀光計劃，並且積極轉型與經營，接下來，筆者將於下一節敘述其轉型之背景與因素。

---

<sup>53</sup>陳雄茂、黃振德、林坤豐、廖明輝(2001)。《知識經濟環境下台灣傳統產業之轉型》，經濟部技術處委託，「培訓科技背景跨領域高級人才計畫一九十年海外培訓成果發表會」。瀏覽日期：2007 年 8 月 11 日，取自：<http://tim.nccu.edu.tw/mmot/seminar/90seminar.htm>



## 第二節 廣興紙寮轉型之背景與因素

本章節探討廣興紙寮轉型前之社會背景及其關係。廣興紙寮於 1991 年轉型為觀光紙廠，其經營的轉變與當時的社會背景與政府政策的推行有著相當大的關

聯。因此本章從 50 年代的台灣社會變動談起，例如機械加工、石油危機、消費結構的改變、面臨國際間的競爭、科技時代的來臨以及政府政策的推行等，在這些文化歷史背景的牽動下，促使廣興紙寮於 90 年代積極轉型經營。因此本研究將從當時的社會背景、政策及產業自身的結構因素，來探討其轉型脈絡。

## 一、廣興紙寮轉型前的社會背景

50 年代開始，政府為振興國家機境、增加就業機會、充裕民生，乃更加積極發展手工業，傳統純手工家庭或個人的製造型態，逐漸採用簡單的機械加工以生產外銷。60 年代開始雖然歷經兩次石油危機、退出聯合國及中美斷交，但產業工藝仍持續發展，加工過程逐漸以半自動機器加上部分手工生產，專業式的工廠逐漸擴大，並開發引用新式機械。70 年代是產業工藝逐漸走向高峰，同時面對國際經濟與產業環境、社會環境急劇改變，由於資本的累積，各種自動化的機器源源進口，甚至進而仿製出口，使得產業技術水準提升及於相關產業<sup>54</sup>。傳統產業曾經創造 80 年代第一次台灣經濟奇蹟，但到 80 年代中期，台灣出現鉅額的貿易出超的狀況；而在 1985 年，台灣傳統產業也開始面臨大陸與東南亞新興工業更廉價勞力的競爭與威脅，而漸趨萎縮。到了 90 年代，為因應經濟全球化、資訊科技創新與國際環保潮流等挑戰，我國近年來積極推動產業升級，使技術密集產業快速發展，傳統產業比重逐漸降低；在 1996 年的時候，傳統產業的產值，還佔整體產值的 64%，但是到了 1999 年的時候，傳統產業的產值卻降到 57%，下降將近七個百分點；這在美國、日本及歐盟亦有類似趨勢<sup>55</sup>。

經濟部工業局在《傳統產業輔導措施》中，統計傳統產業至 2005 年產值新台幣（下同）7 兆 2,000 億元，佔整體製造業 67.5%，就業人數 168.5 萬人，佔

<sup>54</sup> 翁徐得(1995)。〈地方產業與地域振興〉。《臺灣手工業》，55，10-11。

<sup>55</sup> 陳雄茂、黃振德、林坤豐、廖明輝(2001)。《知識經濟環境下台灣傳統產業之轉型》，經濟部技術處委託，「培訓科技背景跨領域高級人才計畫—九十年海外培訓成果發表會」。瀏覽日期：2007 年 8 月 11 日，取自：<http://tim.nccu.edu.tw/mmot/seminar/90seminar.htm>

整體製造業 69.3 %，工廠家數 6.6 萬家，佔整體製造業 85.5 %，在整體產業之發展佔有重要地位。由傳統產業三大類產業觀之，自 1995 年至 2005 年期間，金屬機械工業產值由新台幣 1 兆 7,500 億元提高為 2 兆 9,500 億元，結構上從佔製造業總體產值的 27.0%略為提高至 27.7 %；化學工業產值則從 1995 年 1 兆 3,700 億元，至 2005 年已達 2 兆 8,100 億元，佔製造業總體產值的 21.1%提高至 26.4 %；而民生工業多屬勞力密集及低技術密集度產業，為降低生產要素成本，許多已外移至海外生產，導致產值持續衰退，1995 年產值達 1 兆 7,800 億元（佔製造業 27.4 %），至 2005 年產值為 1 兆 4,300 億元（佔製造業 13.4 %），惟就業人數仍高達 63 萬 7,000 人（佔製造業 26.2 %），吸納相當多的就業人數，對確保傳統產業就業機會、增進社會安定，仍具有相當貢獻<sup>56</sup>。

台灣傳統產業大部份是勞力密集產業，現階段都進入成熟或衰退期，因此如何預防成熟期的傳統產業進入衰退期，衰退期產業邁入死亡期，是傳統產業轉型最重要的工作。在這樣的社會文化背景影響下，使得政府注重地方傳統產業的發展，於是相關文化產業政策及概念便相繼出現，因此接下來，筆者將於下面內容探討文化政策及相關計畫是如何影響傳統產業轉型。

## 二、文化政策及相關計畫的影響

雖然用政治的路線去解釋國家的文化政策比較容易理解，但在具體的文化政策的擬定上，各國有其內在的差異，與其民族傳統息息相關。學者們發現各國文化政策反映了獨特民族的傳統、憲法的結構、政治動員的方式；當然也視社會大眾對文化、藝術的重要性，甚至對藝術、文化的定義之不同而有所差異<sup>57</sup>。世界各國文化政策的制定與國家自身的民族背景有關，歷經時代與各種思潮的演變

<sup>56</sup>參酌文建會網站。文化創意產業計畫。瀏覽日期：2007 年 8 月 11 日，取自：[http://web.cca.gov.tw/creative/page/main\\_02.htm](http://web.cca.gov.tw/creative/page/main_02.htm)

<sup>57</sup>漢寶德(2001)。〈國家文化政策之形成〉。《國政研究報告》。瀏覽日期：2008 年 8 月 8 日，取自：<http://old.npf.org.tw/PUBLICATION/EC/090/EC-R-090-006.htm>

後，亦轉換各種成不同的主導方式，以下就我國文化政策的分期來看台灣文化政策方向的改變，以及政策推行時如何影響產業的轉型。

表 3-2-1 我國文化政策分期

政策方向	年份	主要政策	重要內容
中央專責	1981		成立行政院文化建設委員會
文化機構的成立	1981	通過文化資產保存法	將文化資產的保存納入法令管制內
	1983	修訂加強文化及育樂活動方案	貫徹文化建設計畫之有效實施
	1987	加強文化建設方案	為其後推動文化建設工作之依據
	1987	縣市綜合發展計畫實施要點	文教設施列為綜合計畫之主要部門之一
	1990	四大建設	行政院將國家建設整體規畫為文化、政治、經濟及社會四大建設
文化地方化、社區化的取向	1991	國家建設六年計畫	充實文化、教育、藝術、體育設施
	1994	十二項建設計畫	充實省（市）、鄉鎮及社區文化軟硬體設施
	1996	國家建設計畫	設立國家文化藝術基金會，促進兩岸及國際交流，致力地方文化發展與設施建設
文化創意、新故鄉社區	2002-2007	挑戰 2008：國家發展重點計畫（2002－2007）	一、文化創意產業發展計畫 1. 成立文化創意推動組織 2. 培育藝術、設計及創意人才 3. 整備創意產業發展的環境

			4. 促進創意設計重點產業發展 5. 促進文化產業發展 二、新故鄉社區營造計畫 1. 活化社區營造組織 2. 社區營造資源整合 3. 原住民新部落組織 4. 新客家運動—活力客注、再現客家 5. 醫療照顧服務社區化
--	--	--	--

資料來源：王章凱(2006)。《國域型文化設施-國立傳統藝術中心計畫與委外經營政策之探討》。中國文化大學市政暨環境規劃學研究所碩士論文，36。

### (一) 各項地方建設與中央專責文化機構的成立

從表 3-2-1 可以看出，在 1994 年之前的文化建設，主要是以中央政府為主導的模式，政府編列財政預算，投入大型長期的公共計畫，推動文化設施的興建，進而帶動地方產業開發，是由上而下的決策模式。此階段的文化策略，主要是建設以文化活動為主的文化設施，像縣立文化中心、音樂廳及圖書館等基礎硬體設施<sup>58</sup>。

1970 年代初期，又逢國際石油價格暴漲，造成世界性的經濟危機，影響我國產品的外銷，許多公司和工廠因而裁減員工，甚至停止營運，使經濟建設受到阻礙。十大建設的實施，不但便利了交通運輸，創造了許多就業機會，也提升了工業建設的技術水準，帶動臺灣經濟的發展。1981 年成立中央專責文化機構——行政院文化建設委員會，加上其他相關單位如台灣省手工業研究所、省政府文化

<sup>58</sup> 李倩如(2003)。《中央與地方文化政策形塑下的產業空間變遷：鶯歌陶瓷老街個案》。銘傳大學媒體空間設計研究所碩士論文，23。

處等，也都積極推動文化、政治、經濟及社會四方面的建設。

1993 年以後的文化建設，則以地方文化發展為政策重心，包含「社區共同體」概念的提出，以及文化建設十二項計畫；1994 年至 1999 年間的文化政策主要發展方向，在強調發展地方特色、發掘地方文化資源、推廣鄉土文化、地方文化意識的凝聚等政策訴求的強力推動下，使台灣的「地方文化」取代過去的「中華文化」成為主流文化議題，而創造了讓地方文化多樣化發展的空間<sup>59</sup>。

## （二）地方傳統產業相關政策與計畫

政府的文化政策制定對地方社區的文化發展建設，具有重要的影響，因為時代脈絡的不同，而有不同的發展歷程與發展模式，並顯示出政府主導角色的轉變（見表3-2-1）。以下針對政府推動地方傳統產業之相關文化政策計畫進行梳理，除相關文化政策外，尚有許多部會對地方傳統產業轉型之推動有所影響，因此共舉出代表性七項如下（見表3-2-2）：

---

<sup>59</sup>蔡美麗(2000)。《文化政策與台灣工藝發展(1979-1999)》。東海大學美術學系研究所碩士論文，

表 3-2-2 地方傳統產業相關政策與計畫（本研究製表）

編號	政府部門	相關政策與計畫	內容
1.	文建會	全國文藝季「產業文化化、文化產業化」(1995-)	隨著國內經濟結構的轉變，各地鄉鎮產業普遍面臨轉型的壓力，而各地區原本即具有豐富的文化資產，如手工技藝，傳統建築，文化藝術活動等。如能經由社區營造的策略，加以整合，強化，朝「產業文化化，文化產業化」的方向發展，不但可以恢復地域的生機與活力，也為國家蓄積了競爭力量。
		「社區總體營造」(1994-)	文建會在 1994 年提出「社區總體營造」的概念，輔導縣市設立主題展示館暨充實文物館藏、發展社區文化活動及美化地方傳統文化建築空間等；並配合地方文化產業振興及生活文化工作等二項年度計畫，組成軟硬體建設相輔相成的架構。
		「地方文化產業振興計畫」(2003-)	2003 年推動的新故鄉社區營造計畫之「地方文化產業振興計畫」，以基礎文化的紮根工作為主，包括文化產業資源之開發及整合、文化產業之傳承及研習，以及文化產業之創意及行銷。
2.	國立台灣工藝研究所	推動地方工藝產業	<p>1. 「台灣省手工業研究所」(1973 年~1999 年)：為台灣手工業轉型之研究創新及推廣產銷階段。1991 年起推動地方振興與文化產業。</p> <p>2. 「國立台灣工藝研究所」(1999 年~迄今)－從文化創意視野為台灣工藝產業覓新機。</p>



3.	經濟部中小企業處	「地方特色產業輔導」專案（1989-）	在1989年透過「地方特色產業輔導」專案，選定具有歷史性或獨特性、且對地方發展有貢獻的消費型產業加以輔導。2002年在國家發展重點計畫中，繼續協助地方具歷史性或獨特性之文化工藝產業，規劃發展創意型地方特色產業及部落的地方特色產業，達成「一鄉鎮（社區）一特色產業」的目標，以創造當地特色產業的經濟價值，促進地方經濟的永續發展，促使地方特色產業更富有文化的內涵。
	經濟部商業司	「形象商圈區域輔導」、「商店街開發推動」及「商業環境視覺設計」（1994-）	希望藉由整合經營管理軟體之提升與外部公共環境等硬體設施之改善以重塑商業形象。除了觀念宣導，協助提升各界對環境品質改善的認知外，並瞭解各地方商業環境現況及相關可運用資源與需求，也積極擇點進行區域個案之輔導改善及相關經營人才之培訓。
		「改善商業環境五年計畫」（1999-）	藉以建立一套完整規劃，協助中小零售業者自行組合共同改善商業經營環境，並透過組織資源與輔導，以建立共同經營、參與的理念。
	經濟部工業局	「提升傳統工業產品競爭力計畫－地方特色產業輔導計畫」（2002-2003）	協助九二一重建區地方性製造加工業者，從創意研發、生產技術到品牌行銷及市場營運等進行全方位輔導。

		「地方工業創新及轉型發展計畫」 (2003-)	2003 年起將具有歷史文化、觀光教育價值、領有工廠登記證又有轉型意願，能配合投入資金之傳統工廠，輔導轉型兼營觀光服務，發展成爲「觀光工廠」。
		「挑戰 2008：國家發展重點計畫」新十大計畫之一的「文化創意產業計畫」中的子計劃「創意生活產業」	以創意整合生活產業之核心知識，提供具有深度體驗及高質美感之產業，以「核心知識」、「深度體驗」，以及「高質美感」爲三大主要內涵。
4.	農委會	「輔導地方產業文化」	透過獎助方式，引導地方辦理農漁業的產業文化研習及鄉土產業文化季，以達到傳承文化及帶動觀光人潮共同參與文化之旅的目的，並彰顯多樣化的農漁業魅力，以及提高農漁業價值。
5.	原住民族委員會	「加強開發原住民族經濟、促進產業發展」計畫	1996 年成立，並開始輔導原住民族建立產業機制，發展民間工場（坊），振興少量多樣化的鄉土產業及部落觀光，並拓展原住民族藝術家與產品的國際交流。
6.	客家委員會		協助客家地區文化與產業相互結合，發展具有客家特色之文化休閒產業，以創造就業機會，並發揚客家文化。
7.	勞工委員會	「就業重建計畫」 (2000)、「永續就業工程計畫」 (2001)	藉助民間團體研提具創意性、地方性及發展性的計畫，創造就業機會，以彌補政府的不足。累積永續就業工程計畫的經驗，自 2002 年 5 月起推動「多元就業開發方案」，其計畫類型分爲經濟型與社會型。

參考資料：整理自經濟部中小企業處(2005)。《民國九十四年中小企業白皮書》。瀏覽日期：2008 年 1 月 10 日，取自：<http://www.moeasmea.gov.tw/ct.asp?xItem=1144&CtNode=392&mp=1>

在上述文化策略過程中，可以看到國家的角色與地方政府的角色開始發生轉變，國家不再採取主導的模式，政策變成是由下而上的提案過程，地方文化特色成了主要的因素，而地方產業發展動力（地方政府、地方社群等）的也開始介入地方產業的發展。政府的決策模式改變也影響了地方文化策略形式的改變，從過去以文化設施為主的建設，逐步轉為重視地方文化產業，鼓勵舉辦地方文化活動慶典<sup>60</sup>。

接著，檢視本研究個案「埔里廣興紙寮」地區的文化政策推行（見表3-2-3），90年代埔里產業在面臨關鍵時刻，政府機關—台灣手工業研究所適時的導入文化產業與社區總體營造的觀念，之後埔里在地業者積極的結合地方上的藝文者，以文化與產業資源推動地方產業振興的工作。

表3-2-3 與廣興紙寮有關的文化政策（本研究製表）

時間	政策內容
1992年	台灣手工業研究所邀請宮崎 清教授專程來台，並引入地方產業振興與地域活化觀念的理念。
1994年	台灣手工業研究所申請中日技術合作計畫，並陸續將「地域振興」、「造町運動」、「文化產業」等觀念介紹到台灣。
1995年	一、於1995年成立「新埔里發展委員會」，揭開埔里發展願景的規劃：「山之城」、「水之鄉」、「花之都」、「藝之鎮」「健之邑」。二、接著，同年埔里也參與全國文藝季中「文化產業」研討會，之後政府正式宣示「文化產業」與「社區總體營造」的政策理念。
1996年	埔里文史工作者與各界業者集思提出「觀光產業化、產業文化化、文化生活化」，作為振衰起蔽的方向，為埔里的傳統產業與觀光市場開闢出一線乍見曙光的新機。
1997年	在社區總體營造的政策宣導歷程下，1997年成功的把埔里舊有的手抄造紙，與廢棄的茭白筍葉結合，推出新時代的優良宣紙，讓衰微中的傳統造紙業，有了新生機，也為埔里生產茭白筍帶來的污染找到一條出路。

<sup>60</sup>李倩如(2003)。《中央與地方文化政策形塑下的產業空間變遷：鶯歌陶瓷老街個案》。銘傳大學媒體空間設計研究所碩士論文，24。

2002年	目前多數紙廠均已轉型機器造紙，僅存人工造紙大概只有「廣興紙寮」，所以在廣興紙寮旁設立埔里紙博物館進行產業文化教育。
2003年	南投縣政府與埔里觀光產業促進會等單位，聯合舉辦的「埔里最美」觀光產業發表會，並陸續在「埔里產業文化節」中將相關的紙藝觀念及活動推廣出來。
2008年	埔里手工紙藝文產業計畫成果發表會，12月17日在廣興紙寮舉行，除了有「愛在甘蔗田」的台灣甘蔗紙新紙發表會，集合台灣數百種優質手工紙的「台灣手工紙店」也歡慶開幕。
2009年	配合政策辦理觀光工廠輔導，並取得相關證照認證，於是近幾年來開始加入輔導計畫，以促進觀光工廠之發展及永續經營。

近年來業者以傳承文化為產業使命，將廣興紙寮轉型為觀光紙廠，提供遊客動手做紙、做扇子的服務，遊客在這裡可以自己做紙，從抄紙、壓紙、烘焙到最後動手絹印，全程2個半小時，適合全家旅遊；並積極尋求產業升級，其中包括利用茭白筍殼開發出命名為「惜福宣紙」等，更結合當地藝術家推出紙扇、紙花、燈籠和筆記本等生活化商品，使紙製品持續求新求變，再創事業第二春。

上述政府推行的文化政策、相關計畫皆在推動地方傳統產業的發展，中央部會與地方政府投入許多資金在建設各地區硬體工程環境，甚至是導入英國的創意產業概念，期望可以經由文化政策的運作下，協助文化活動和文化產業，成為地方強化觀光效益，並促進地方傳統產業轉型。文化政策與其他部會的計畫也配合時代脈動對產業轉型的推動投入相當多的心力，至於相關文化政策是推動產業轉型過程的助益或阻礙，將於本研究第五章做綜合探討。

### 三、內在結構轉型之因素

#### (一) 現代化對傳統紙業的衝擊

##### 1. 外銷市場競爭

1985年，台灣傳統產業也開始面臨大陸與東南亞新興工業更廉價勞力的競爭

與威脅，而漸趨萎縮<sup>61</sup>，也因此造成國內整個造紙產業的沒落，到了1991年黃煥彰接手經營廣興紙寮時，廣興紙寮與其他大部分的造紙產業一樣都成為夕陽產業。

隨著時代變遷，這類屬於勞力密集的手工產業，在國內高工資及海外工廠的競爭下，以及大陸及東南亞的工資較低，原料便宜，因此許多較大的紙廠開始向國外擴充設廠，例如長春在菲律賓及上海設廠，新光華在泰國設廠；其他稍有財力的，如臺棉、德興記的第二代各在安徽、上海，綠湖與陳和到廈門設廠<sup>62</sup>。兩三年以後，台灣手工紙市場出現不少「大陸紙」，使得埔里紙業無法競爭，歷經蕭條而瀕於夕陽黃花。

## 2. 環保意識抬頭與原料取得不易

50年前700萬人口時，人民希望搬到工廠附近居住，爲了找工作方便；而現今2300萬人口，生活品質提高後人民漸漸具有環保觀念，因此居家避開工廠爲恐不遠。台灣以前用的是台灣紙漿，現在的紙漿幾乎仰賴進口，在附加勞力生產，而台灣仰賴進口木材的國家皆在東南亞，尤其是印尼，他們的木漿工業，方興未艾、闊葉樹漂白木漿，低價外銷台灣，填補台灣所需，台灣的紙業爲求生存之道，端賴世界市場的波動與自身成本的壓縮，如此情勢下要談未來發展就更難了<sup>63</sup>。

上述勞力不足、工資上揚、環保意識抬頭，以及原料取得不易的原因，並且都一一地直接造成製造成本的提高，使得埔里紙逐漸失去國際競爭力，因此往往比較小型的紙廠，只好關門結束經營；規模較大者，則採機器生產、雇用外籍勞工、由國外直接進口原料等方法來因應；甚至有的乾脆直接轉移陣地，到大陸及

<sup>61</sup>陳雄茂、黃振德、林坤豐、廖明輝(2001)。《知識經濟環境下台灣傳統產業之轉型》，經濟部技術處委託，「培訓科技背景跨領域高級人才計畫—九十年海外培訓成果發表會」。瀏覽日期：2007年8月11日，取自：<http://tim.nccu.edu.tw/mmot/seminar/90seminar.htm>

<sup>62</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，62。

<sup>63</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，185。

東南亞設廠<sup>64</sup>。

### 3. 技術人力短缺及設計人才培育困難

中國的造紙技術人才，約可分為歐、美、日三大系統，台灣的造紙技術人員在光復由大陸來臺的多數也由此三系統衍生。台灣許多優秀造紙技術人員，自民國47年起，陸續被南洋新設廠聘去；近十年來東南亞紙業勃興，有些快速發展的公司擴充到中國大陸，由台灣南向的技術人員又被移聘到海峽對岸<sup>65</sup>。

此外，傳統手工造紙辛苦又賺不了多少錢，所以後繼無人，黃煥彰表示現在工廠最年輕的是四十幾歲，將來就算產業不被淘汰，也會面臨缺乏師傅的窘境；目前，台灣最欠缺的是設計人才，否則紙一經過設計，紙張的附加價值立刻上揚，但是人才需要長期的培養，像日本已經在發展，但台灣的市場卻還停留在不懂欣賞的階段。

### 4. 西方造紙技術影響與替代產品氾濫

近年來受西方造紙技術，再加上塑膠紙等替代產品氾濫，傳統手工紙在日常生活中漸漸減少使用，竟成為少數手工藝工作者與書畫藝術家的專用紙，眼看中國人引以為傲的四大發明之一的手工紙，就要消失在這一代<sup>66</sup>。

而在台灣經濟現代化發展的過程裡，市場需求逐漸消失，機器造紙快速方便，使得埔里的製紙廠，從以往的50間左右，萎縮成現在的11家（見表2-3-2中）。面對台灣長期以來對文化的漠視，優質品的紙價始終無法上揚，業者只好紛紛改採機械化或半機械化的方式經營，傳統手工造紙的方式於是雪上加霜，發展空間更為縮小。

<sup>64</sup>埔里鎮公所。《豐富物產——手工紙》。瀏覽日期：2009年2月21日，取自 <http://www.puli.gov.tw/2321paper.htm>

<sup>65</sup>陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會，255、256。

<sup>66</sup>黃禮信、魏揪揚、林哲廷、顏金峰等人(1993)。〈手工紙在觀光紀念品之包裝利用研究〉。《台灣省手工業研究所、行政院農業委員會合作研究報告》。

1970年代的台灣，手工紙已經有了不錯的基礎，也由於工資便宜，生產成本較低，而逐漸打入日本的市場。黃耀東在姐夫當股東的紙廠從基本學起，尤其在調配原料上特別用心。黃耀東在姐夫的「國泰紙廠」認真研究了十四年後，在1974年以克難的方式在愛蘭台地豎起的「廣興紙寮」招牌。日本人在十年間把台灣的紙價哄抬三次，又讓它重挫三次，結果埔里的手工紙黃金十年，也變成惡夢的十年。黃耀東體會到不能再完全仰賴日本市場，於是從外銷導向變為全力轉攻內銷市場。與父親共同度過那段慘淡歲月的黃煥彰說，也因為要供應各方不同用紙的需求，所以「廣興」就像賣什錦麵一樣，什麼規格的紙都可以做、什麼用途的紙也都會做，只要有訂單來，就要想盡辦法做出來供應<sup>67</sup>，上述這些與父親黃耀東共同經營的經歷，都促使黃煥彰為紙寮日後的轉型奠下重要的基礎，可說是廣興紙寮轉型過程的醞釀期。

## (二) 異業結盟與加入觀光促進會下的影響

就在「廣興」面臨生死存亡之交，「埔里產業觀光聯盟促進會」的成立與傳統產業再造的構想，恰好使得「廣興」產生一線生機。

1993年，外國洋酒漸漸盛行，埔里酒廠面臨關廠危機，當時再酒廠服務的陳義方先生經常參加藝文活動，便將埔里地方相關產業的訊息帶到台北；接著，1994年起，由於埔里文史工作者與各界業者集思提出「觀光產業化、產業文化化、文化生活化」，作為振衰起蔽的方向，為埔里的傳統產業與觀光市場開闢出一線乍見曙光的新機。1995年左右，陳義方先生開始遊說異業結盟，希望以埔里酒廠相關產業為主，例如要印酒瓶標籤的紙廠、以酒當佐料的餐廳等，只要有意願均能加入合作團隊，後來陸續形成埔里酒廠、造紙、生漆、昆蟲博物館、生態、種苗等觀光產業<sup>68</sup>。2003年南投縣政府與埔里觀光產業促進會等單位，聯合舉辦的「埔

<sup>67</sup>林琮盛(1999)。〈紙文化的重生－廣興紙寮的故事〉。《新故鄉雜誌季刊》，2。

<sup>68</sup>張瓊慧(2004)。〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館，43。

里最美」觀光產業發表會，並陸續在「埔里產業文化節」中將相關的紙藝觀念及活動推廣出來。在2006年獲觀光局認定為全國十大旅遊路線之一，也是全台異業聯盟成功的例子之一。

1988年左右紙廠外移東南亞與大陸，經過一兩年因為紙張銷售過剩，所以就傾銷回台灣，對台灣紙業衝擊很大，1991年開始走下坡，雖然廣興紙寮是做比較雜貨性，但衝擊還是很大，1994年起埔里酒廠面臨危機加上洋酒開放進口及裁員，於是埔里酒廠陳義方先生，提議觀光化，找一個生路為自己解套，構想以點線面結合與觀光產業開放，以前遊客到日月潭、清境等地，於是途經埔里都當作過路站，很少把與羽毛留在埔里，於是在1996年結合在地文化及產業業者共八家組成觀光產業促進會，從形象識別、行銷策略等邀請鎮內藝文工作者共同參與，由下而上、由內而外的振興產業，這八家為廣興紙寮、埔里酒廠、龍南漆器、台一種苗、眉溪花卉公園、金都餐廳、牛耳石雕公園、木生昆蟲博物館<sup>69</sup>。其中的構想就是把很多的特色產業結合起來，作一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面。

這幾年來，遊覽車不再只是把埔里當作是開往廬山、蕙蓀、清境、奧萬大或合歡山的中繼站，也開進埔里，走入酒廠、走入天然漆博物館、走入手工紙寮，並透過對當地產業的認識，更貼近埔里人的獨特生活風情。埔里就用這種克難的方式推銷自己，而這種方式在當時也的確形成一種特色：就是私人結盟的文化產業居然能夠這麼合作無間，這樣的「埔里經驗」吸引很多人想來一探究竟，也連帶著炒熱了今天埔里的觀光市場<sup>70</sup>。

1995年黃煥彰以傳承文化為產業使命，將廣興紙寮轉型為觀光紙廠，提供遊客動手做紙、做扇子的服務，遊客在這裡可以自己做紙，從抄紙、壓紙、烘焙到

---

<sup>69</sup> 翁徐得(2006)。〈地方文化與價值創新—以埔里地域振興運動為例〉。《地方特色產業市場發展論壇》。

<sup>70</sup> 林琮盛(1999)。〈紙文化的重生—廣興紙寮的故事〉。《新故鄉雜誌季刊》，2。



最後動手絹印，全程2個半小時，適合全家旅遊。對於廣興紙寮而言，「埔里產業觀光聯盟促進會」的成立是其產業發展的關鍵，當時以異業結盟的方式而建立起埔里地區的旅遊鏈，並發展當地的地方觀光，除牽動埔里當地旅遊勝地的發展，更促進當地產業的再興，這些無形與有型的資源相互連結後，達成振興地方經濟及帶動地方產業的永續發展。

### （三） 小結

廣興紙寮是目前埔里地區現存的手工紙廠之一，其產業於1945~1991年間因當時的社會文化變遷下，產業歷經興衰時期，而在90年代以後的產業轉型，促使其紙業由傳統工廠運作的經營方式轉型，邁入所謂的「文化創意產業」的經營型態。以下圖3-2-1顯示廣興紙寮轉型的背景除受現代化的因素衝擊外，還有社會背景與相關政策的影響。1994年起，由於埔里文史工作者與各界業者集思提出「觀光產業化、產業文化化、文化生活化」，作為振衰起蔽的方向，為埔里的傳統產業與觀光市場開闢出一線乍見曙光的新機，上述即為廣興紙寮埋下轉型的種子。

1995年左右，埔里多項產業以異業結盟的方式加入合作團隊，後來陸續形成埔里酒廠、造紙、生漆、昆蟲博物館、生態、種苗等觀光產業<sup>71</sup>，使得受遊客注意更多元的產業與旅遊景點，改變形象後吸引更多的遊客，此外，因為所建立的旅遊鏈，除牽動埔里當地旅遊勝地的發展，更促進當地產業的再興，這些則是促成廣興紙寮轉型的近因。

接著，廣興紙寮在1995年轉型後不久，正好配合政府倡導的多項文化與產業政策，例如2002年在廣興紙寮旁設立埔里紙博物館進行產業文化教育，接著還有2003年南投縣政府與埔里觀光產業促進會等單位，聯合舉辦的「埔里最美」觀光產業發表會，並陸續在「埔里產業文化節」中將相關的紙藝觀念及活動推廣出來。

---

<sup>71</sup>張瓊慧(2004)。〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館，43。

2008年埔里手工紙藝文產業計畫成果發表會，12月17日在廣興紙寮舉行，除了有「愛在甘蔗田」的台灣甘蔗紙新紙發表會，集合台灣數百種優質手工紙的「台灣手工紙店」也歡慶開幕。2009年配合政策辦理觀光工廠輔導，並取得相關證照認證，於是近幾年來開始加入輔導計畫，以促進觀光工廠之發展及永續經營。

近年來，文建會進一步將「社區文化」與「社區產業」相結合並將工作重點，設定為「社區總體營造」且分四項子計畫，進行社區文化發展。整體而言，「社區總體營造」的工作目標，主要為加強地方居民對社區文化的主動參與和認同。此時期的文化政策機制，主要由政府輔導，並由地方文化團體及地方居民共同參與推動。2000年，政府延續了文建會提倡的「社區總體營造」政策，並於2002年提出「挑戰2008：國家重點發展計畫」，進一步提出「文化創意產業發展計畫」，將文化、藝術及設計等相關產業，自分屬不同領域的行業整合統整在「創意產業」的範疇之下，以「創新」成為知識經濟的核心，納入國家發展的重點計畫。期藉由相關計畫的推展，以提升我國經濟產值與就業人口，同時創造精緻多元的文化特色。

另外文建會還推動「新故鄉社區營造計畫」，利用地方文化資源，引入人才與創意營造在地的社區文化、活化社區組織，強化地方軟硬體建設，鼓勵人才回流故鄉推展地方文化產業。此階段政府的文化策略模式，乃採整合模式，讓地方縣市政府開始關注到地方文化對地區魅力的影響，藉推動地方文化慶典與產業活動，營造地方重要的文化空間，創造社群互動的功能，振興傳統社會網絡、地方組織及積累社會資本。

當然廣興紙寮朝向文化創意產業發展，不只是因為產業內部的結構問題，亦受到社會背景、國家政策等影響，上述皆是促使廣興紙寮產業轉型與變遷的動力與相關因素。

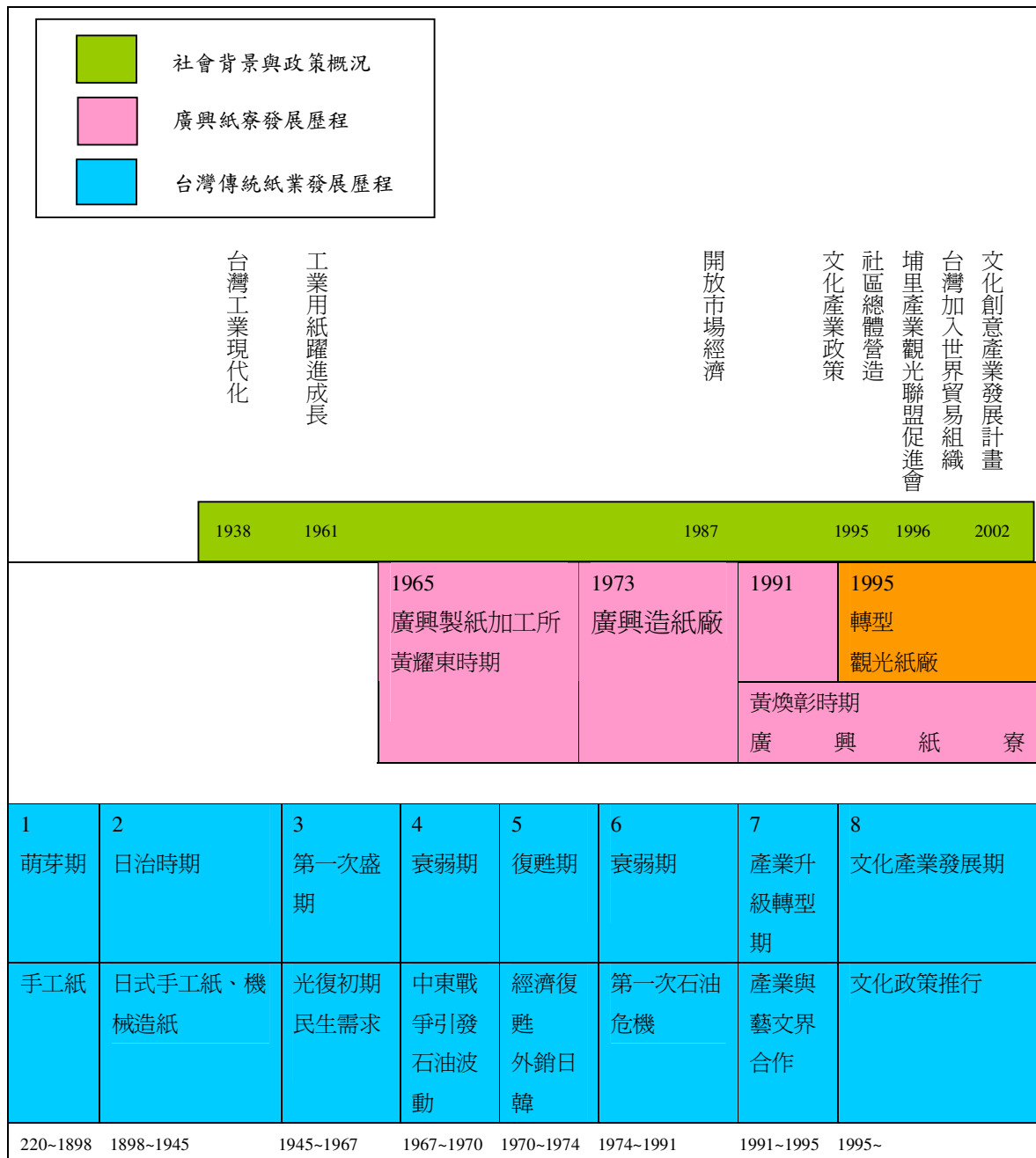


圖 3-2-1 廣興紙寮轉型背景示意圖（本研究繪製）

參考資料：丁姝媽(2001)。《光復以來的埔里產業》。暨南國際大學歷史學研究所碩士論文，79。

樹火紙博館(1998)。〈造紙師父好手藝：手操紙的來龍去脈〉。台北市：文建會，54-55。

## 第三節 規劃設施與組織架構

### 一、紙寮概況

埔里曾為日本及東南亞手工書畫紙最大的供應地，但隨著台灣社會的變遷，各項傳統產業面臨重大考驗，亦包括造紙業。當時，1991年黃煥彰先生體認到台灣少有保存、推廣、教育紙文化的產業，於是率先提倡紙產業觀光計劃，並得到熱烈的響應，由原先的「廣興造紙廠」易名為「廣興紙寮」。要體驗造紙文化，要見證紙業的歷史，埔里是唯一的選擇，位於愛蘭台地上的廣興紙寮，是保留台灣手工紙製造，最完整也最讓人深刻體驗這項產業的工廠之一。

廣興紙寮提供完整的手工造紙流程供遊客免費參觀，並提供專業導覽解說服務以及生產各種紙文化產品等，不但讓遊客明白如何將纖維漿料經蒸煮、漂洗、打漿、抄紙、壓水、烘乾等過程製造出珍貴的手工紙，設備紙藝教室讓遊客親身參與 DIY 造紙的樂趣，目前已經成為台灣地區知名的產業觀光景點，也是許多學校戶外教學的最佳場所。

除了在紙產業文化推廣外，廣興紙寮為埔里地方特產文化及環保也負出一份心力，研發出代表埔里特色的手工紙——「惜福宣」，以茭白筍殼廢物利用製成的惜福宣不僅為台灣造紙文化添上一筆精彩佳績，也為傳統產業的轉型與經營樹立新的典範。

### 二、各項設施

#### (一) 造紙示範區：(見圖 3-3-2)

1. 取材：造紙的原理是纖維的重組技術，不同的纖維形成不同

的紙張。

2. **蒸煮**：原料經由蒸煮的過程，加速植物纖維分離，目前謝絕一般訪客參觀。
3. **漂洗**：蒸煮後的纖維，使用大量的水洗滌。
4. **打漿**：漂洗後的纖維原料成漿狀，作打漿處理，形成所謂的「紙漿」。
5. **抄紙**：抄紙的原理是將紙漿纖維重組，是造紙流程中最奇妙的手續。抄紙師父的手藝依經驗要控制每一張紙的均勻度及厚薄，透過雙手擺蕩，水份延竹簾縫線中瀝去，纖維平均分佈在竹簾中，一張紙便成形了。
6. **壓紙**：紙漿經過抄紙形成紙的形態，再來就是將水份壓榨去除。
7. **烘紙**：手工紙在鐵板上一邊烘一邊以松葉刷，排去空氣使紙平整，紙背會留下刷痕也由此分辨正反面，紙放在鐵皮上烘不會焦黃，因為不是在鐵板上烤，是用蒸氣的方式處理。
8. **成紙**：紙豆腐經過溫度的烘培，就形成一張張珍貴的手工紙了。

目前，除打漿區採用機器外，其餘造紙示範區幾乎都還是以人工方式，進行珍貴的手工造紙流程。而手工造紙流程概要說明，如圖 3-3-1：

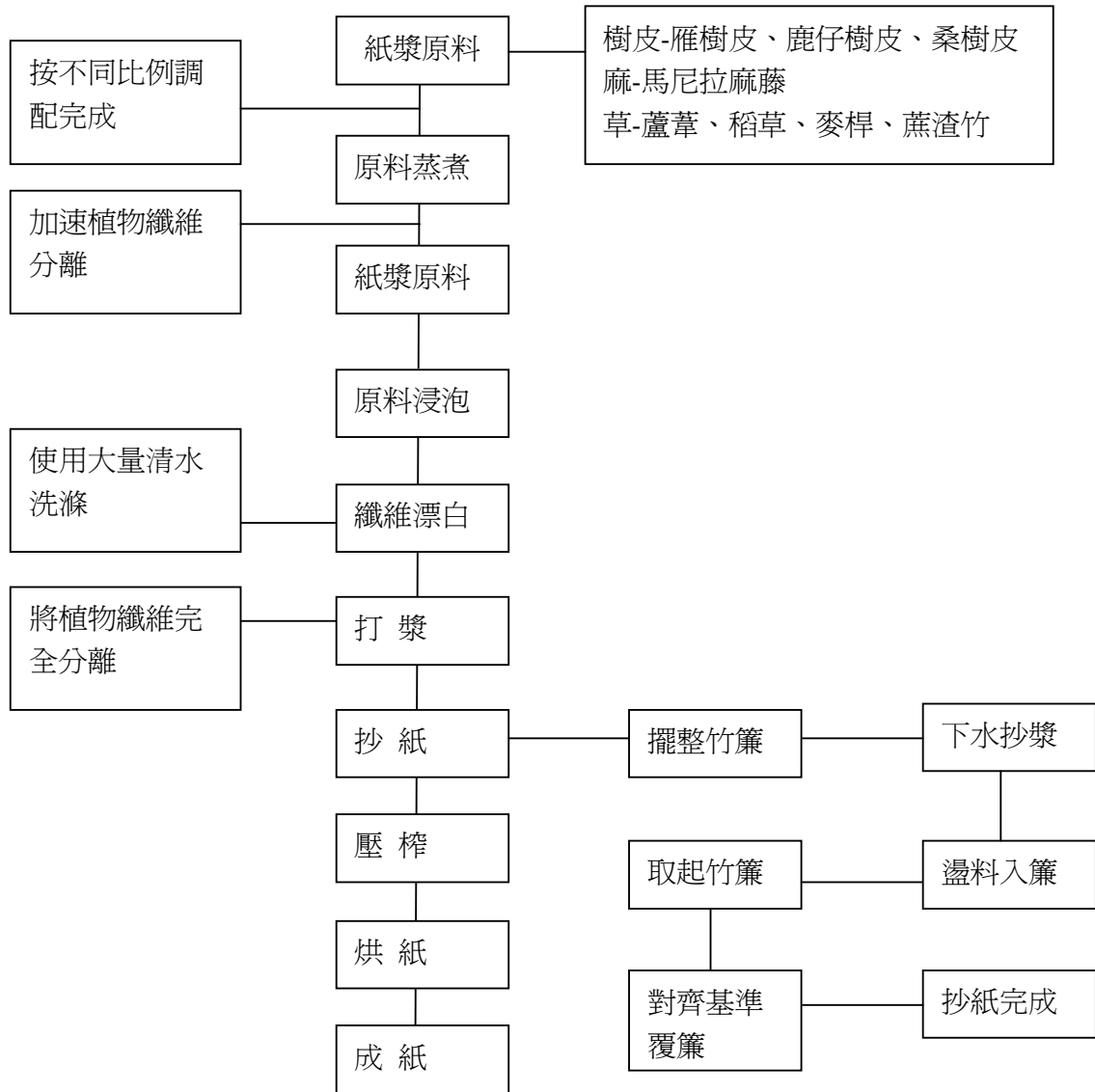


圖 3-3 -1 手工造紙流程概要說明

資料來源：廣興紙寮，蔡倫教室－造紙簡要過程（2004）

(二) **原料區**：種植各種造紙原料的樹種<sup>72</sup>，以及介紹韌皮纖維、木質纖維、草本纖維等造紙原料。(見圖 3-3-2)

(三) **紙藝教室**：遊客現場 DIY 拓印及製作紙藝紀念品，如紙扇、

<sup>72</sup>擺放現代造紙所採用的植物盆栽，例如：馬拉巴栗、黃皮、瓊崖海棠、蘭嶼蘋婆、紫苞舌蘭、穗花棋盤腳、麥門冬、小葉桑、玉葉金花、山櫻花、構樹和台灣芭蕉等的造紙植物，以及其產地來源介紹。

絹印等。(見圖 3-3-2)

(四) **抄紙實習區**：讓遊客親身體驗造紙的樂趣。(見圖 3-3-2)

(五) **販售區**：展售各種多采多姿的手工紙與紙文化產品、圖書紙品、藝術禮品、和本寮各種紀念品。另外有飲料及冰品販售。(見圖 3-3-2)

(六) **造紙職人區**：將紙寮內抄紙及烘紙師傅，以圖文搭配的方式介紹給遊客認識，不僅成爲一種展示與宣傳效果，更提升「造紙師傅」的地位與形象。這種形塑師傅形象的方式，讓工人們轉向「職人」的特殊稱呼，不僅讓師傅們感受到自我認同與重要性，更表彰造紙師傅的勞苦功高，同時推動每張手工紙都有造紙師傅的簽名，讓紙張也有生產履歷，也是紙張的身分證<sup>73</sup>。

(七) **埔里紙產業文化館**：展示各種和手工紙相關的文物或圖幅、文獻，是瞭解埔里產業文化的極佳管道(見圖 3-3-2)。其基本資料及營運管理見表 3-3-1 埔里紙產業文化館。

1. 紙的歷史：認識中國第一發明－造紙術的發明與傳播。
2. 古今造紙：介紹造紙術的原料、工具、技術、一窺造紙的奧秘。
3. 紙鄉埔里：認識台灣紙鄉·埔里紙產業的發展史與現況。
4. 紙在埔里：介紹埔里 4 W (氣候 WEATHER、水質 WATER、醇酒 WINE、美女 WOMAN) 之美，探究水資源與造紙、醇酒的關係。
5. 紙藝研習：開辦各種紙藝創作研習班。
6. 紙最今迷：展陳藝術家的紙藝創作。
7. 主題特展：不定期企劃展出舉辦紙文化活動、展陳、新品發表等。

<sup>73</sup>佟振國(2008年10月29日)。台灣手工紙店上百種任你挑。自由時報，第 B06K 版。

表 3-3-1 埔里紙產業文化館

項目	內容
基本資料	參觀時間：09:00-18:00 地址：埔里鎮鐵山里鐵山路 310 號 電話：049-2913037 門票費用：免費
參觀人數	每月約有三萬人從外地來館參觀，大多是戶外教學學校指定參觀，或是由各管道得知而前往參觀旅遊。
館舍目標	第一個目標是希望提供埔里紙商管道能夠進行交流，另一目標是可以讓一些紙藝品能有空間作展示。最主要是藉由協會的推廣。
館舍經營困難部分	人力、財物、成品展示都有困難。像是紙藝品，不一定每個人都能成就出好的成品來展示，或是怕展示出來後會有同業的模仿。台灣展示館現在最欠缺的就是後續維護的問題，不管是人力或是財力方面，都希望有近一步解決的方法。
行銷方式	有架設網路，也有工廠的簡介，文化館中都有特定人員在場解說，只要有遊客需要服務，場內都會有服務人員在。
收藏物品及數量	收藏物品約有兩千多件，不定期更新。
社區結合	與鐵山社區作連結，是以提供場地為主要方式。人員的支援比較沒有，多是以文化館的人為主。
館舍人員進修管道	協會培訓人員，在一開始做密集的訓練，之後會有不定期的課程加強解說能力。建議除了要兼顧解說人員的素質外，也要顧慮到遊客的感受，以及後續的服務。
未來發展願景	希望在紙藝發展能有更多的表現方式，也希望藝術創作者能樂意提供展示品。

資料來源：整理自南投縣政府文化局地方文化館。《埔里紙產業文化館》。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：<http://old.nthcc.gov.tw/nthcc/m025.html>

(八) 台灣手工紙店：根據製造原料、厚薄、纖維長短及加工紙及特殊美術、工藝用途，多達上百種的手工紙任君挑選，產品琳瑯滿目，宛如手工紙銀行<sup>74</sup>。除販賣紙寮所生產的各種手工紙，

<sup>74</sup>佟振國（2008 年 10 月 29 日）。台灣手工紙店上百種任你挑。自由時報，第 B06K 版。



並代售周邊其他紙工廠的手工紙。據吳淑麗女士所述，台灣手工紙店在民國 97 年 12 月成立，因為隨著紙廠外移至東南亞、中國等工資低廉國家，之後這些紙廠又傾銷回台灣，市面上充斥廉價的大陸紙，為強調 MIT(Made In Taiwan)，加上有許多民眾詢問台灣手工紙可以在哪裡買到，於是就著手成立。台灣紙店是申請文建會的補助，及參與「甘蔗紙開發計畫」<sup>75</sup>，運用環保廢棄物再利用的構想，於是順利的籌到經費成立該店。據吳淑麗女士所述，台灣手工紙店是用以推廣台灣紙，且只有在廣興才能買到，強調該店的專門性與獨特性，並且可以避免其他地方產生相同的產品，保持廣興紙寮產品的獨特性。此外，產品也不在其他地方銷售，因此只有來這裡才能買得到，讓遊客來廣興可以看到很豐富的東西，並聚積廣興紙寮的能量。（見圖 3-3-2）

**（九）工作室與版畫教室：**專門製作及研發各種手工紙藝品。雖然廣興沒有專屬的設計人員，但在開發產品時會請老師指導<sup>76</sup>，目前在假日也會有非專職的設計系所學生前來幫忙作設計與開發新產品，開發後的紙藝品再交由導覽員於遊客較少的時間製作，製

---

<sup>75</sup> 2008 年埔里手工紙藝文產業計畫成果發表會，12 月 17 日在廣興紙寮舉行，除了有「愛在甘蔗田」的台灣甘蔗紙新紙發表會，集合台灣數百種優質手工紙的「台灣手工紙店」也歡慶開幕，並開發埔里藝術家明信片等多種文化創意產品，展現埔里特色。行政院文建會輔導優質與具潛力藝文產業，進行跨界合作，埔里手工紙雀屏中選，廣興紙寮繼與政府、地方藝文工作者合作研發茭白筍殼製作手工宣紙，成為藝文與產業跨界合作的成功案例，今年又以埔里另一聞名全台特色作物紅甘蔗為中心，提出綠色藝文產業「愛在甘蔗田」計畫，昨舉行成果發表會。「愛在甘蔗田」除有以廢棄甘蔗渣為材料新研發手工紙，還應用在候鳥文化創意產品，透過種甘蔗、吃甘蔗，提供保護候鳥棲地的機會，進而做到鳥類保育、減碳環保。此外，廣興紙寮為凸顯埔里的特色，特別成立「台灣心遊情－埔里藝術家明信片」專賣店，讓埔里藝術家的作品成為明信片商品。「台灣手工紙專賣店」有數百種手工紙供消費者選擇，同時突破手工紙印刷技術，讓手工紙成噴墨印表機用紙，應用在產品包裝設計。資料來源：佟振國（2008 年 12 月 18 日）。台灣手工紙店上百種任你挑。自由時報電子報。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

<sup>76</sup> 之前廣興紙寮和學校朝陽科大的視傳系劉錫泉老師，現在則為工設系周老師合作。

作完的成品多數在廣興紙寮的販售部，除部份政府合作的展售處可以買到外<sup>77</sup>，一樣強調只能在廣興才能購買到這些特殊的紀念紙藝品。此外，在 2009 年 6 月將正式將工作室作為版畫教室之用，供民眾及遊客到此製作水印木刻板版畫。（見圖 3-3-2）

**(十) 簡報室：**埔里八家文化產業結盟成立「埔里產業觀光聯盟促進會」，推動文化產業觀光，以合作接駁方式彼此串連，炒熱了埔里觀光市場。為了觀光化，廣興開始擴充簡報室，設計導覽路線，製作展示面板、印製解說資料等。這裡不再只是紙工廠，不只賣紙，而是帶領國人認識手工紙製造過程的教室<sup>78</sup>。據吳淑麗女士長的說法，因為簡報效果較不佳，加上遊客對現場的製紙過程的興趣勝過簡報的製紙歷史，因此目前停止簡報這部分的解說方式，而以導覽員解說為主。

紙寮設施	圖片	圖片
造紙示範區	 <p data-bbox="618 1640 672 1669">漂洗</p>	 <p data-bbox="1097 1640 1151 1669">打漿</p>

<sup>77</sup> 目前有幾個政府相關產業設點販售廣興紙寮產品，例如，中華電信基金會輔導產業商品、紅樓。

<sup>78</sup> 點·台灣。廣興紙寮真情故事。2009年3月14日，取自：

[http://www.clicktaiwan.com.tw/sites/common/template.jsp?srcurl=http%3A//www.clicktaiwan.com.tw/site\\_54546/pages/story\\_thing.page](http://www.clicktaiwan.com.tw/sites/common/template.jsp?srcurl=http%3A//www.clicktaiwan.com.tw/site_54546/pages/story_thing.page)

	 <p>抄紙</p>	 <p>壓紙</p>
	 <p>烘紙</p>	
<p>原料區</p>	 <p>各種造紙樹種的盆栽及介紹</p>	 <p>造紙原料介紹</p>
<p>紙藝教室</p>		 <p>包括拓板、機械紙、噴霧瓶、毛刷、拓包</p>



抄紙實習區		
販售區	 <p data-bbox="581 884 711 911">販售區外觀</p>	 <p data-bbox="1040 884 1214 911">各式紙類紀念品</p>
造紙職人區		
埔里紙產業文化館	 <p data-bbox="581 1598 711 1625">文化館外觀</p>	 <p data-bbox="1040 1570 1214 1598">文化館內部展示</p>



### 三、組織架構

紙寮目前的人事編製有：老闆、老闆娘、打漿、蒸煮原料各 1 人，手抄紙師父 6 人、烘紙師父 6 人、觀光導覽員 20 人，編製內員工共計 32 人。紙寮內人員關係如下：除負責人為夫妻外，手抄紙師父與烘紙師父中有幾對也是夫妻，而根據吳淑麗女士表示，紙寮所任用的觀光導覽員皆是埔里鎮上已婚的婦女，這樣流動率減低、員工解說較為有經驗且認真。可見，廣興紙寮的運作，不僅延續手工紙文化，也讓社區居民有一份穩定的工作，產業留住居民而不外流於其他都市，他們一同為社區手工紙努力奮鬥。

以目前的比重來說，其中造紙的師父計有 12 名，且逐漸在減少中，而觀光教育的導覽員工有 20 名左右，因此，可以看出目前廣興紙寮在觀光教育方面所佔的比重相當的高，據黃煥彰先生自述，有許多本來在學製紙的師父或員工年齡正在逐漸老化當中，尚無新血的加入，這是目前廣興手工製紙的危機之一。另外，

因爲 2003 年政府所推廣的文化創意產業的活動，肇使觀光人潮以及民間及學術團體愈來愈多觀光人潮，就宣導而言這是成功的，就本身廣興紙寮來說是一件相當大的負擔，因爲寮方需增加許多解說員的人力資源，因此，在廣興紙寮方面並無多餘之能力及時間來進行自己的新產品研發工作，僅由目前些許的員工以手工藝的方式來進行製作小量化的工藝品，雖然目前在女士長吳淑麗的規劃下，以導覽員兼職手工藝品的製作，再加上假日會與鄰近學校配合與幾位學生研發新產品，不過新產品的研發大部分仍仰賴藝文界人士的建議與構想。

表 3-3-2 人事編制（本研究製表）

部門名稱		編制內容	人數	總計
紙寮負責人		老闆、老闆娘	2	小計 32 人
造紙師傅		抄紙師傅	6	
		烘紙師傅	6	
		打漿	1	
		蒸煮	1	
導覽員(兼職紙藝品製作)			13	
販售區(兼職導覽)		禮品及飲品販售部	2	
		台灣手工紙店	1	
非編製內	產品研發兼職導覽工讀生	假日臨時員工：設計系學生	2~4 4	小計 2~8 人

表 3-3-3 分工內容（本研究製表）

部門	職稱	工作內容	備註
負責人	總經理	負責統籌紙寮的營運管理與經營方向	
老闆娘	老闆娘	負責人事管理、訓練導覽員、產品開發	

造紙生產人員	抄紙師傅 烘紙師傅 打漿 蒸煮	專職抄紙 專職烘紙 負責打漿 負責蒸煮	
導覽員		1.負責帶領遊客參觀及解說製紙流程 2.抄紙實習教學 3.DIY 紙藝品教學 4.遊客少時，製作紙藝品	
販售部 台灣手工紙店		紙藝紀念品與飲品販售服務 各種手工紙販售服務	
其他	研發人員	研發各種紙藝品及新的紙類產品	

## 第四節 紙寮的營運與導覽策略

### 一、紙寮的營運與經費來源

廣興紙寮的收入來源可分為自籌、文建會地方產業館補助，而在自籌的部分則包括紙藝教室 DIY<sup>79</sup>、附設販售區、紙類訂單、紅樓劇場等四種(見表 3-4-2)。

每年前來參觀的遊客超過三十萬人次，參訪團體中以學生戶外教學、公司旅遊、民間團體等方面較多，而散客與家族旅遊較少(見表 3-4-1)。廣興紙寮的主業雖以抄紙、製紙為主，但產業轉型後，深入淺出的抄紙過程示範加上導覽解說，以及親自體驗造紙、紙藝美勞等活動，成為獨步全台的新玩意，吸引觀光資源湧入，1996 年觀光部分之營業額約二百萬元左右，尚低於本業；1997~1999 年間持續發展，觀光營業額逐漸接近本業營業額，1999 年的九二一大地震重創埔里後，

<sup>79</sup> 參見附錄三。

觀光人潮至 2001 年才逐漸恢復，加上媒體報導的助益，2002 年起觀光表現讓廣興紙寮製紙本業望塵莫及，主要營收來自年度超過三十萬人次的遊客及 DIY 教學活動，添上文化味的觀光活動，也證明其「產業化」的能力<sup>80</sup>。

廣興紙寮之收入(詳見表 3-4-2)大致可以分爲：1.第一部分：觀光與販售區、2.第二部分：紙張訂單。在支出方面大概可以分爲：1.員工薪資、2.原料貨款、3.設備攤提、4.工藝品材料費用、5.DIY 區材料、6.其他支出（例如水電瓦斯……等）。

此外，參觀人數的多寡對於紙藝教室與販賣門市的收入具有決定性的影響，因此參觀人數愈多，愈有助於紙寮的消費成長。雖然 2002 年起觀光表現讓廣興紙寮製紙本業望塵莫及，尤其在開放紙寮與觀光行銷後，有助於紙寮實際營運經費的增加，以及提升市場對廣興紙寮產品的認知度。目前廣興紙寮仍積極開拓市場通路，也接受各方廠商的訂單，例如：中華電信基金會輔導產業商品、西門紅樓劇場、紙偶公仔創藝工坊等。而銷售方向則偏重在公部門贈品、文化市場、教學市場等。

據負責人吳淑麗女士表示在觀光人潮方面，目前廣興紙寮並無統計平均每日進紙寮參觀的人數，亦無對觀光客所消費之平均單價作紀錄及計算。而工藝產品部分，以較便宜的紀念品，例如：童書，扇子，撲滿這三樣最暢銷。扇子有下屬的工廠與設計公司配合，所以這項業務有對外接單。在整體收入部份，因商業機密而無法提供詳細數據做爲營收及價位的統計參考，但依據研究者與負責人之訪談與觀察紀錄，可概略推估廣興紙寮的收入來源概況，如表 3-4-2。整體而言，觀光收入大於紙類訂單，是廣興紙寮相當重要的收入來源。

綜上所述，造紙師傅於寮區內製作廠商訂製的紙張，達到持續生產營運的目的，再加上導覽解說的教育作用，將其製作過程展示於大眾面前，使得廣興紙寮既可以傳統造紙業型態營運，又以觀光工廠的面目示人，不可不謂一舉數得。

---

<sup>80</sup> 財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。



表 3-4-1 參訪者結構 (本研究製表)

月份	參觀結構組成	
	週一~週五	假日
1~2 月	學生團體	學生團體、公司行號、民間社團、散客
3~4 月	學生團體校外教學	學生團體、公司行號、民間社團、散客
5~6 月	學生團體	學生團體、公司行號、民間社團、散客
7~8 月	學生團體	學生團體、公司行號、民間社團、散客
9~10 月	學生團體	學生團體、公司行號、民間社團、散客
11~12 月	學生團體畢業旅行	學生團體、公司行號、民間社團、散客

表 3-4-2 收入來源概況 (本研究製表)

收入	來源	百分比	項目
第一部分 觀光與販售區	紙藝教室	65%	提供遊客製作各種紙藝品，例如：拓碑、糊成紙扇或掛軸、燈籠等紙工藝品（各項費用詳見附錄三）。
	禮品販賣部門 與飲品販售區	30%	1. 展售各種手工紙與紙文化產品、圖書紙品、藝術禮品、和本寮各種紀念品。 2. 飲品咖啡。

	其他	5%	例如：中華電信基金會輔導產業商品、西門紅樓劇場、紙偶公仔創藝工坊等。
<b>第二部分</b>	接受訂單	外銷 70%	政府專案補助（非常態性質），例如文建會的地方產業館補助與相關產業計畫申請。
<b>紙類訂單</b>		國內 30%	

## 二、紙寮的導覽方式與策略

埔里是手工紙的故鄉，是製造書畫用綿宣紙的重鎮，造紙的歷史開始於日據時期，最頂盛的時期造紙廠多達五十幾家。要體驗造紙文化，要見證紙業的歷史，埔里是唯一的選擇，位於愛蘭台地上的廣興紙寮，是保留台灣手工紙製造，最完整也最讓人深刻體驗這項產業的工廠之一。

到廣興紙寮除了可以親眼看到造紙師父，怎樣把原料打成漿，篩成紙，如何烘乾等過程之外，有興趣者也可以親手 DIY，動手造一張紙，並且利用它來拓碑，糊成紙扇或掛軸，燈籠等紙工藝品，不但有趣而且富於文化內容。

紙寮也安排有解說員，義務為參觀者作深入的導覽解說，其導覽系統包括「人員解說」、「解說牌」、「簡報」等方式，而廣興紙寮主要的解說方式以人員解說為主，分為定點解說、每 30 分鐘一次的定時全區解說，以及 2 小時的預約導覽三類。據吳淑麗女士長的說法，因為簡報效果較不佳，加上遊客對現場的製紙過程的興趣勝過簡報所作製紙的歷史，因此目前停止簡報這部分的解說方式，而以導覽員解說為主。

約九成的參訪團體，會安排解說員導覽紙寮，並且以 2 小時的預約導覽為主，而散客部分則以自行參觀，或共同參與團體的導覽。當遊客進入紙寮後，首先由導覽人員介紹造紙的歷史與相關常識，如

造紙沿革、手工造紙原料、手工造紙器具、手工紙的特色等。接著，參觀紙產業文化館，再引領遊客參觀師傅現場造紙，最後，讓遊客現場親自動手抄紙、壓紙、並親自烘焙自己的紙張。若遊客滯留紙寮的時間充裕，可以按照參訪者的意願參加DIY的部分，包括親手抄紙、手印製作、印刷（拓印或絹印任選）、手抄壓花紙、拓印手抄信箋信封等紙藝品。

解說工作可以幫助遊客體驗埔里紙鄉－鐵山社區的人文之美，以及體驗抄紙的趣味與纖維之美，更讓遊客提升生活美學，並促進產業的文化價值。因此在訓練解說人員時，解說的技巧、內容與肢體語言都相當的重要，更會影響整個參訪的成效與遊客的興趣。紙寮的導覽員除解說外還需身兼DIY講師，這些人員來自於埔里當地左鄰右舍的婆婆媽媽，導覽員透過固定的基本導覽詞稿，並經過口語表達、導覽互動、DIY教學等基礎訓練，對於製紙流程導覽滾瓜爛熟<sup>81</sup>。其流程(見圖3-4-1)規劃依序為：1.將遊客集合於紀念章區、2.參觀紙產業文化館、3.參觀造紙的樹種盆栽區與造紙原料、4.參觀打漿區、5.參觀抄紙區、6.參觀烘紙區、7.體驗拓印、DIY等，將歷史沿革、傳統造紙的原料與方法、製紙過程、紙寮運作等，作完整的介紹與呈現。

以目前的比重來說，其造紙的師父計有12名，且逐漸在減少中，而觀光教育的員具有20名左右，因此，可以看出目前廣興紙寮在觀光教育方面的比重佔的相當的高比例，據黃煥彰先生自述，有許多本來在學製紙的師父或員工，常因支援觀光教育的活動，而逐漸的轉入解說員的工作，也因此，其製紙師父的年齡正在逐漸老化當中，尚無新血的加入，這是目前廣興手工製紙的危機之一，另外2003年政府所推廣的文化創意產業的活動，肇使觀光人潮增加，就宣導而言這是成功的，但對廣興紙寮來說是一件相當大的負擔，因為寮方需增加許多解說

---

<sup>81</sup> 財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。

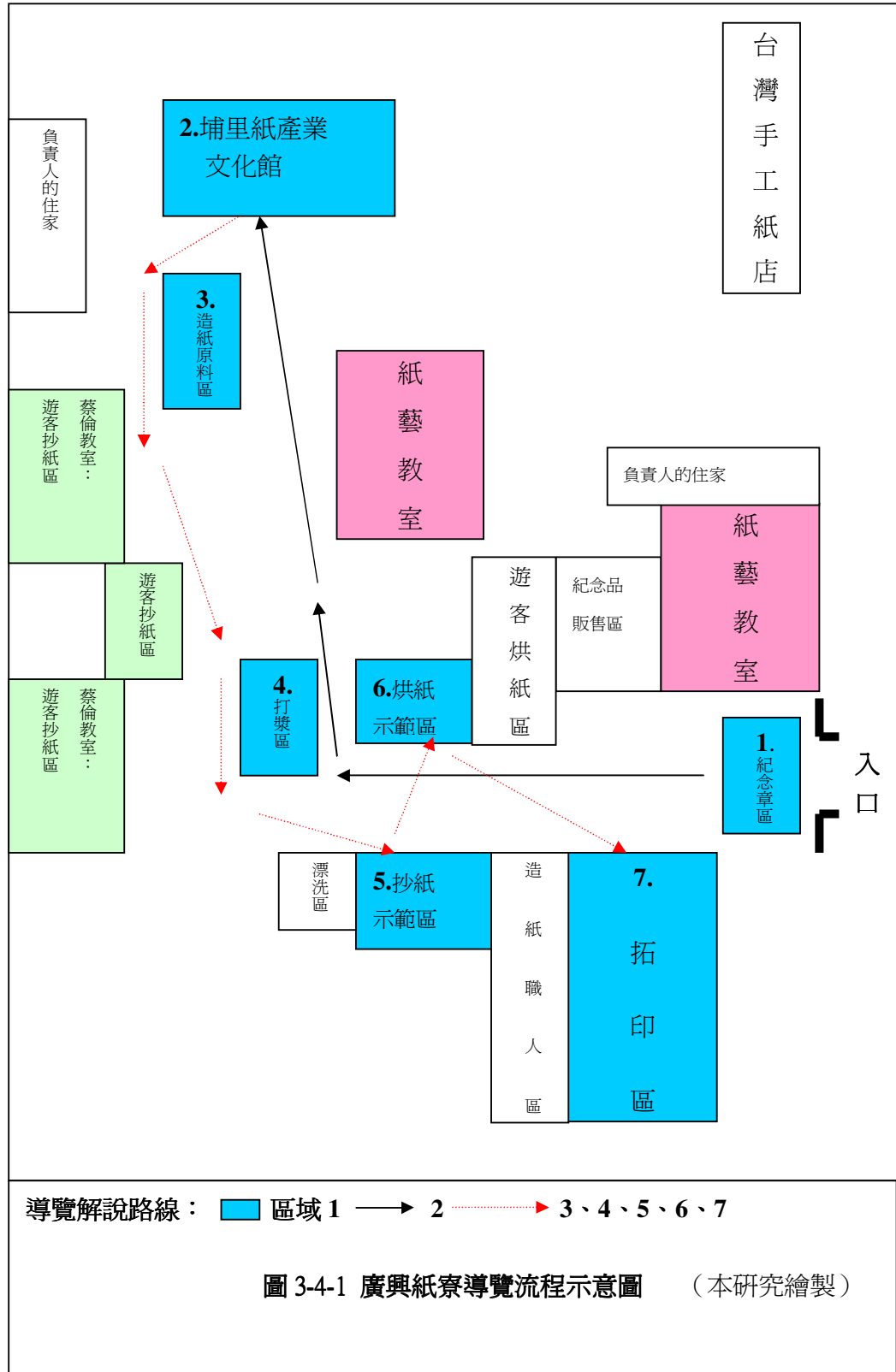
員的人力資源。廣興紙寮目前無多餘之人力及時間來進行自己的新產品研發工作，僅由目前的導覽的員工兼以手工藝的方式來進行製作小量化的工藝品，雖然目前在吳淑麗女士長的構想中，欲成立一研發機構，據了解已在規劃當中，但尚無確切的完成日期。

由旅遊業者常將埔里多個景點做聯結，限於時間與行程的關係，大部分參訪團體的時間較為短促，為使參訪的成效與遊客的興趣兼具，因此整個紙寮的導覽操作系統，分為三部分：1.先讓遊客了解傳統造紙的沿革與紙寮的概況，2.接著參觀整個紙張的成型過程，3.最後，讓遊客親自體驗抄紙及紙藝品製作。這三部分能讓遊客對傳統造紙的知識與廣興紙寮的概況有所了解外，還能促進遊客對抄紙與紙藝品製作的興趣。

紙寮的導覽員與造紙師傅的工作任務分開，讓整個紙寮的整個導覽流程不會互相干擾且更為順暢，導覽員除解說外還需身兼 DIY 講師，提供遊客抄紙與紙藝品製作方面的學習。抄紙示範導覽的定位，以教育功能作為基礎，兼容了知識性、趣味性及挑戰性，來串連整個製紙過程<sup>82</sup>；加上以「文化觀光」的行銷方式，不僅增加其經濟收益，還能藉此提升其產業價值，也因此使得紙寮的操作方式富有教育與文化傳承等多重意涵。

---

<sup>82</sup> 財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。



## 第四章 廣興紙寮轉型之現象與文化詮釋

爲求紙寮持續經營而轉型的廣興紙寮，從造紙工廠轉型爲富含教育價值、歷史文化、觀光休閒等功能的觀光工廠及紙文化教室。在社區營造、地方文化產業、文化創意產業等政策的影響下，以紙寮本身的歷史背景和文化價值爲基礎，將多種元素相互結合，朝向文化教育與觀光遊憩兼營的方向發展，一方面能強化民眾對傳統造紙文化的了解，另一方面藉由整體再發展的設計規劃後，展現新意與魅力，讓工廠的經濟效益，轉化爲地方觀光收入的邊際效益，也可滿足多元化觀光旅遊的市場需求<sup>83</sup>，並達到紙寮持續營運與發展，可謂一舉數得。本章節將就其生產結構、操作方式、產品與場域規劃等面向，比較轉型前後的差異，來探討廣興紙寮轉型的現象，並以符號學、後工業等觀點，發掘廣興紙寮的產業操作方式與社會文化的交互作用下的影響與問題。

### 第一節 廣興紙寮轉型之現象

#### 一、生產取向：製造兼營觀光服務

埔里鎮位於台灣的地理中心，隸屬於南投縣，居縣境北部，地形上四面環山，是屬於盆地地形，埔里鎮東面和東北面爲仁愛鄉，南面爲魚池鄉，西面與西北距離台中五十八公里，往東距霧社二十三公里，往南距日月潭約十七公里<sup>84</sup>，交通便利且當地物產豐富，如埔里酒廠與當地美食，且鄰近日月潭、清境、廬山等旅遊景點，加上國道六號於 2009 年開通之後，大大縮短台中到埔里的行車時間，也因此改變南投與埔里的觀光旅遊習慣<sup>85</sup>，並提升埔里地區整個的觀光發展。

廣興紙寮早期並沒有推廣觀光旅遊的意願，黃煥彰先生一直都在工廠工作，剛開始想轉型的行業如種蘭花、賣牛肉麵，後來還是回到本業，接著由於陳義方

<sup>83</sup> 經濟部工業局。觀光工廠自在遊。2009 年 4 月 12 日，取自：  
<http://proj.moeaidb.gov.tw/cluster/taiwanplace21/plan/index.htm>

<sup>84</sup> 埔里鎮公所。2009 年 4 月 12 日，取自：<http://www.puli.gov.tw/221map.htm>

<sup>85</sup> 根據吳淑麗女是表示以前遊客到日月潭、清境等地，於是途經埔里都當作過路站，很少把與羽毛留在埔里。

先生開始遊說異業結盟，才在 1995 年正式轉型觀光服務來經營紙寮。而「異業結盟」為埔里文化產業發展的重要特色，其觀念軼起於 1995 年埔里酒廠面臨經濟發展瓶頸，面臨關廠及併廠的命運，員工們人人自危，自覺意識萌起，當時酒廠員工即帶了兩瓶紹興酒去找金都餐廳總經理共同研發紹興宴，帶動產業共同發展效益，此為產業聯盟觀念的萌起。之後結合了埔里酒廠、廣興紙寮、金都餐廳、阿波羅飯店、木生昆蟲館、牛耳藝術公園、台一教育農園、龍南漆器等產業共同成立 8 大產業聯盟，這是台灣被喻為第一個成功「異業聯盟」的範例<sup>86</sup>。

據廣興紙寮吳淑麗女士表示：

民國 77、78 年紙廠蕭條，因此許多紙廠外移東南亞與大陸，過一兩年紙張銷售過剩，所以就傾銷回台灣，對台灣紙業衝擊很大。而埔里酒廠面臨危機加上洋酒開放進口及裁員，於是埔里酒廠陳義方先生，提議觀光化，找一個生路為自己解套，其構想是以點線面結合與觀光產業開放，並把很多的特色產業結合起來，作一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面；陳義方先生開始遊說異業結盟，希望以埔里酒廠相關產業為主，包括食住行例如要印酒瓶標籤的紙廠、以酒當佐料的餐廳等，只要有意願均能加入合作團隊，後來陸續形成埔里酒廠、造紙、生漆、昆蟲博物館、生態、種苗等觀光產業。

這種異業結盟的方式是以地方的特色資源共同結盟發展，作為一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面，為埔里鎮產業發展注入新的生命力並促進廣興紙寮與埔里地區的觀光發展。異業結盟的方式成功後，許多旅行社覺得埔里的觀光很有潛力，加上報章媒體的報導，廣興紙寮便配合產業觀光聯盟及政府計畫共同舉辦多項觀光與產業活動<sup>87</sup>，將埔里地區的文物館、多種文化產業、農產品等資源，配合各式節慶與計畫規劃成一系列的活動，提升埔里地區的觀光人潮，讓國人更深入認識埔里的產業文化、自然生態與旅遊資源。另外，在經營策略的內容中，廣興紙寮負責人雖表示為刻意做行銷，但經由報章媒體報導各類活動內容，以及與埔里的其他產業以異業結盟的方式合作，在在都顯示其行銷機制運作得當，也因此使廣興紙寮轉型後，其製造本業兼營觀光服務已見成效。

<sup>86</sup> 楊敏芝(2002)。《地方文化產業與地域活化互動模式研究-----以埔里酒文化產業為例》。國立台北大學都市計畫研究所博士論文，111。

<sup>87</sup> 參照附錄一：廣興紙寮相關基本資料中產業行銷機制及活動大事紀。

以製造為主的工廠系統於十九世紀工業化就存在了，因應時代潮流的演變，以服務為主的產業觀光，成為二十一世紀一項新興的休閒產業。因此，製造產業走向觀光化，可以說是一股知識經濟時代的趨勢，美國、英國、荷蘭、法國、日本等與民生消費相關的工廠觀光化已行之有年，例如：瓷器、水晶、玻璃、食品、製酒、汽車等工廠，早在二十世紀就已經由製造兼營觀光服務踏出產業轉型，結合旅遊業朝向國際觀光之成功發展，實為今日觀光工廠的先驅<sup>88</sup>。

廣興紙寮雖然早在 1995 年起即轉型觀光，但為配合政策辦理觀光工廠輔導，並取得相關證照認證，於是近幾年來開始加入輔導計畫，以促進觀光工廠之發展及永續經營，且藉由多家觀光工廠相互扶持、觀摩交流成長，以帶動地方觀光產業。當然目前紙寮仍繼續製造手工紙，並融入觀光導覽的部分，首先導覽人員介紹造紙的歷史與相關常識，再引領遊客參觀師傅現場造紙，最後，讓遊客現場親自動手抄紙、壓紙、並親自烘焙自己的紙張。

## 二、操作方式：實用功能結合文化性

從廣興紙寮的操作面來說，廣興紙寮起初的設立是製造手工紙，以專業分工的方式（見圖 3-3 -1 手工造紙流程概要說明）生產供應市場為主要目的。早期埔里因為水質純淨，所以非常適合紙業的發展，鼎盛時期甚至有 50 家紙廠設立（見表 2-3-1 埔里造紙廠名錄），成為台灣宣紙與棉紙最大宗，但是，近年來水墨書畫在台灣漸漸不受到重視，且中小學也不像以前必修書法課，以致書畫用紙產量漸減；另一方面，則是手工紙採用人工抄紙與烘紙，再再需要師傅的經驗與技術，相對於機器造紙的快速方便與節省人力，也就使得埔里從以往的 50 家左右，萎縮成現在的 11 家（見表 2-3-2 埔里現存造紙工廠）。其次，外銷市場競爭、環保意識抬頭與原料取得不易、技術人力短缺及設計人才培育困難、西方造紙技術影

<sup>88</sup>經濟部工業局。觀光工廠自在遊。2009 年 4 月 12 日，取自：  
<http://proj.moeaidb.gov.tw/cluster/taiwanplace21/plan/index.htm>



響與替代產品氾濫等種種因素交相影響下，使得生產成本相對提高，造成傳統紙業的經營面臨困難。這種單靠紙廠製造手工紙的生產方式，並無法維持紙廠的營運，因此負責人將傳統紙業與手抄紙技術加入文化性元素，從歷史、文化體驗、藝術等角度結合原本的實用功能，來提升產業文化性價值。

就廣興紙寮的整體操作方式來看，當遊客進入紙寮後，首先由導覽人員介紹造紙的歷史與相關常識，如造紙沿革、手工造紙原料、手工造紙器具、手工紙的特色等。接著，參觀紙產業文化館，再引領遊客參觀師傅現場造紙，最後，讓遊客現場親自動手抄紙、壓紙、並親自烘焙自己的紙張。若遊客滯留紙寮的時間充裕，可以按照參訪者的意願參加DIY的部分，包括親手抄紙、手印製作、印刷（拓印或絹印任選）、手抄壓花紙、拓印手抄信箋信封等紙藝品。這樣的操作方式及程序，能使遊客對產業發展的概況及背景有初步的認識，更有助於接下來要說明的歷史文物，因而含有再現產業歷史的意義。從另一個角度來看，紙寮是透過產業文化化的方式，經過轉型的過程，使銷售的產品除原有的功能性外，另外附加了文化性的產品，其關聯見圖 4-1-1。

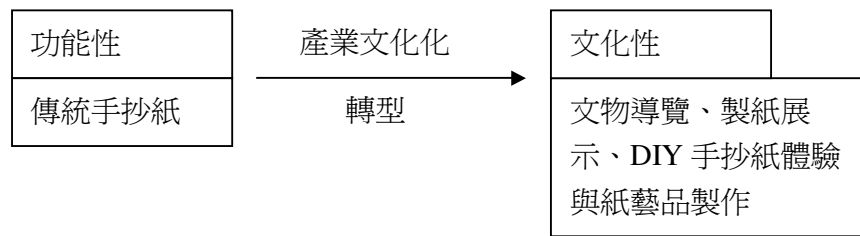


圖 4-1-1 廣興紙寮操作方式及產業文化化關聯圖（本研究繪製）

### （一）文物導覽與博物館化

以文物導覽為例，廣興紙寮將各種和手工紙相關的文物、圖幅、文獻等相關資料，展示於埔里紙產業文化館，使文物博物館化外，更含有再現歷史文化的精

神性意涵，這樣的操作方式，能使遊客對產業發展的概況及背景有初步的認識，更有助於接下來要導覽的傳統製紙過程的了解。

## （二）製紙技術展演化

以製紙展示為例，廣興紙寮目前仍以多位老師傅專職手抄紙技術的展演，且以分工的方式，從抄紙、烘紙等過程呈現傳統製紙技術之部分流程。從前紙寮將此做為生產技術，如今技術之展演反而從功能性成為一種文化性的操作方式。傳統手工紙採用人工抄紙與烘紙，再再需要師傅的經驗與技術，再加上外銷市場競爭、環保意識抬頭、原料取得不易、技術人力短缺、設計人才培育困難、西方造紙技術影響與替代產品氾濫等種種因素交相影響下，使得傳統紙業的技藝逐漸沒落。而廣興紙寮為因應上述因素而轉變操作方式，將本業製造的功能保留下來之外，更以文化包裝手抄紙技術而成為一種展演，因而提升其產業的文化價值。

## （三）技術與器物教學化

以 DIY 手抄紙與紙藝品製作為例，經由產業的歷史與文物介紹、到傳統製紙技術的導覽，最後讓遊客親自體驗抄紙與藝品製作的樂趣。對現代人而言，早期的手工紙只是實用性的產品而已，如今以教育的方式使遊客親自抄紙，因而形塑出一種文化形象，使大眾體驗製紙的藝術。另一方面，紙廠轉型為紙文化教室，民眾在製作紙藝品的同時，紙藝品的成形超越實用性價值，而民眾也成為美感體驗的對象，且體驗過程中培育出未來懂得欣賞紙文化的人口。

## 三、產品設計：傳統材料融合創意元素

埔里的眉溪與南港溪水系，不僅能種植出品質優良的茭白筍、花卉、甘蔗等特色作物。茭白筍與甘蔗是埔里鎮重要農特產，生產過程都有

廢棄物處理問題，廣興紙寮繼多年前將茭白筍殼製成手工宣紙後，2008 年又研發以甘蔗渣混合木漿完成甘蔗紙<sup>89</sup>。不管是惜福宣或是甘蔗紙，均以「環保」、「節能」、「廢棄物再利用」等新興議題作為元素來設計產品，與原本的傳統材料相互融合後成爲一種創意的新紙材，這樣的研發設計也讓茭白筍與甘蔗在專業型經濟作物之外，又多了另一種文化用途。

## （一）紙張質材融合新元素

### 1. 惜福宣

用茭白筍殼廢材做成的宣紙「惜福宣」，已經成爲廣興紙寮的「看板產品」。廣興紙寮負責人黃煥彰用茭白筍殼搭配雁樹皮、長纖維木質等複合紙漿，反覆實驗配方近半年，催生了台灣首見的茭白筍宣紙。因惜福宣的發墨效果頗佳，目前多是專業人士作為書畫用紙。黃煥彰表示，茭白筍殼含有不吸水的保護膜，遇墨會有「飛白」效果，且茭白筍宣紙顏色偏黃，剛開始大家不太能接受這種「不傳統」的紙張；幸好傳統水墨也在改變，要畫出更具當代性的水墨，個性化的紙更有助於表現<sup>90</sup>。

### 2. 甘蔗紙

行政院文建會輔導優質與具潛力藝文產業，進行跨界合作，埔里手工紙雀屏中選，廣興紙寮繼與政府、地方藝文工作者合作研發茭白筍殼製作手工宣紙，成爲藝文與產業跨界合作的成功案例，2008 年又以埔里另一間名全台特色作物紅甘蔗爲中心，提出綠色藝文產業「愛在甘蔗田」計畫。「愛在甘蔗田」除有以廢

<sup>89</sup> 佟振國（2008 年 11 月 5 日）。蔗渣製手工紙甘蔗產業生機。自由時報電子報。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/nov/5/today-center12.htm>

<sup>90</sup> 賴速鈴（2008 年 4 月 7 日）。惜福宣保留筍香遇墨飛白。聯合報新聞網。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

棄甘蔗渣為材料新研發手工紙，還應用在候鳥文化創意產品，透過種甘蔗、吃甘蔗，提供保護候鳥棲地的機會，進而做到鳥類保育、環保減碳的功用<sup>91</sup>。

過去甘蔗渣只能丟棄或製作堆肥，埔里鎮廣興紙寮將蔗渣混合木漿，加工製成甘蔗紙。甘蔗紙有豐富的纖維，外觀看起來有粗獷的味道，適合工藝用途，除了包裝紙、名片，還有手工書、筆記本，未來都能讓遊客自己 DIY，比起過去蔗渣只能丟棄或製作廉價堆肥，用途更多元且藝文性十足<sup>92</sup>。

## （二）拓印紋樣多元

古時為了節省抄寫時間及降低抄寫所產生的錯誤，便有人將石碑上之文章以拓印方式，複製於紙張上，而魏晉時期的碑石摹拓，可視為雕版印刷的先驅。當時人們在刻有文字的石碑上蓋一張紙，再用布包上棉花，沾著墨汁，在紙面上輕輕拍打，紙上便會留下和石碑上一模一樣的黑底白字字跡，不但比手抄方便，而且生產量多，也不會有失誤，於是開始有了拓印。它是將石刻或木刻文字，用紙、墨拍印出來，以便保存和傳播的工藝方法<sup>93</sup>。

據吳淑麗女士表示，廣興紙寮在 DIY 拓印的部分是要朝向手工紙與古老印刷術結合的方式來發展，並在過程中漸漸摸索出紙與拓印結合的趣味，因此將以前九二一地震後老房子所留下的地磚拿來做拓印之用。目前，廣興紙寮在園區中所使用的拓印方式，類似上述古代的拓印方式，只是使用現代化工具並加以改良，例如石碑或木刻改用磚頭做成拓板；綿布改用易乾且吸水性佳的機械紙；木刷改用塑膠刷，至於改用塑膠刷，則是因木刷在拍打拓磚時容易敲壞磚面；至於拓包的改良，則是廣興紙寮用特殊的秘方使其使用時間達 1~2 星期之久，廣興紙

<sup>91</sup> 佟振國（2008 年 12 月 18 日）。手工紙店開幕甘蔗紙受注目。自由時報電子報。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：

<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

<sup>92</sup> 佟振國（2008 年 12 月 18 日）。蔗渣製手工紙甘蔗產業生機。自由時報電子報。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：

<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/nov/5/today-center12.htm>
















<sup>93</sup> 國立科學工藝博物館。中華科技—古代印刷術的演進。瀏覽日期：2009 年 5 月 19 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

寮搭配現代題材以重現拓印這種古老印刷術，並讓遊客透過實際操作拓印，感受先人保留文字的智慧及碑文的藝術。









廣興紙寮在 DIY 教室桌面上放置的各種拓印的磚板，包括：從早期藝文前輩所提供書法的親筆字跡外，尚有應遊客需求加入的吉祥語，之後陸續加入吉祥圖案、宗教圖案，以及受孩童喜愛的現代卡通圖案。經由分類後可看出以下二種類型：(見圖 4-1-2)





















1. 文字類型：包括藝文前輩的書法字跡、電腦篆刻的吉祥語，又可細分為一般文字類型；另一種則為文字圖像化類型，是將文字當作圖像來使用，因而含有文字、語言、圖像等多重意義，而其中還隱含著象形文字的使用、書法與篆刻藝術……等。
2. 圖案類型：包括吉祥圖案、宗教圖案及現代卡通圖案，圖案本身上可分寫實與抽象的表現，而抽象表現象徵多種涵義，像是宗教方面就含有趨吉避凶、與護祐的意思，而吉祥圖案中又多是古代傳統的紋樣，像是龍鳳紋、螭虎紋、花鳥紋等。

以上分類後，便可看出文字、圖案的多種樣貌，更顯現出廣興紙寮使拓印藝術多元化，並讓手工紙與拓印文化結合後富含多義性。

類 型	圖例	圖例	圖例	圖例
1-1 文字 類 型	 <p data-bbox="410 600 561 632">無我—呂秀蓮</p>	 <p data-bbox="656 600 859 632">靜觀自得—柯耀東</p>	 <p data-bbox="914 600 1143 678">草地狀元甲你用心看 台灣—澎恰恰</p>	 <p data-bbox="1175 600 1401 678">放眼天下心懷台灣— 陳定南</p>
	 <p data-bbox="410 915 561 947">無事—李善二</p>	 <p data-bbox="680 915 837 947">無事—李善二</p>	 <p data-bbox="951 915 1105 947">天下—李善二</p>	 <p data-bbox="1195 915 1401 947">天長地久—賴偉仁</p>
	 <p data-bbox="410 1209 561 1241">忘返—李遠哲</p>	 <p data-bbox="656 1209 859 1241">一路長虹—生活通</p>	 <p data-bbox="927 1251 1130 1283">春風柳上歸—王灝</p>	 <p data-bbox="1195 1251 1401 1283">明月松間照—王灝</p>
	 <p data-bbox="363 1524 594 1602">莫學武陵人暫遊桃源 裏—黃勁廷</p>	 <p data-bbox="680 1524 837 1556">逍遙—吳季如</p>	 <p data-bbox="951 1524 1105 1556">優游—吳季如</p>	 <p data-bbox="1268 1524 1331 1556">馘穀</p>
	 <p data-bbox="456 1839 516 1871">福氣</p>	 <p data-bbox="704 1839 813 1871">金榜題名</p>	 <p data-bbox="976 1839 1084 1871">永保安康</p>	 <p data-bbox="1243 1839 1352 1871">和氣致祥</p>



					
	追分成功	追分成功	德不孤必有鄰	生生不息	
1-2 文字 圖像 化類 型					
	招財進寶	惜緣	如意—李毅摩	日日是好日—李毅摩	
					
	車水馬龍—賴偉仁	坦蕩—吳季如	情趣—吳季如	永保安康—李善二	
					
	寶—黃勁廷	魚戲水蓮間—黃勁廷	心有靈犀一點通—黃勁廷	大吉羊—日本藝術家	
					
	平常心—教會	喜樂—教會	忙中樂—教會		
	2-1 吉祥 圖案				
		花鳥紋樣	植物紋樣—蓮花	植物紋樣—蓮花	植物紋樣—蓮花

	 動物紋樣—雞	 動物紋樣—山羊	 動物紋樣—魚	 人物紋樣—抄紙
	 動物紋樣—龍鳳 【銅製】	 動物紋樣—龍鳳 【銅製】	 動物紋樣—龍鳳	 動物紋樣—螭虎
3. 宗教圖案	 八卦【銅製】	 八卦【銅製】	 佛教【銅製】	 太極【銅製】
4. 現代卡通圖案	 HELLO KITTY	 多拉A夢	 小熊維尼	 皮卡丘
	 酷企鵝	 小丸子	 鹹蛋超人	 蠍子
圖 4-1-2 廣興紙寮的拓印紋樣（本研究繪製）				
資料來源：本研究拍攝自廣興紙寮現場				



### (三)展售區商品多樣化

廣興紙寮在園區中設置販售區，展售各種紀念品，據吳淑麗女士表示廣興紙寮將手工紙的書寫功能加以擴展到休閒、日用品等，讓手工紙也能融入生活當中，而手工紙從原本單純的性質加上創意，轉變成目前多樣的產品，從變化的過程可看出，產品從「產業文化化」進展到「文化生活化」，目前廣興紙寮的目標是再將手工紙導向「生活藝術化」，而依功能屬性可將此展售區的商品分為下面幾種類型，包括：(見圖 4-1-3)

1. 書寫類型：書籤、留言卡、卡片、筆記本、明信片、聯絡簿、影印紙、名片紙、信封。
2. 容器類型：紙雕筆筒、信封、紙袋、較大的紙包包、紙包(日本友禪紙，可裝小東西)、零錢包、紙撲滿。
3. 展示類型：年曆、掛軸。
4. 裝飾類型：紙吊飾、紙偶、紙面具。
5. 生活工藝類型：紙燈籠、紙扇、紙傘、紙餐墊、紙相框、紙帽、髮飾品。
6. 特殊功能類型：棉紙撕畫材料包、各種手工紙。
7. 非紙類類型：竹製書籤、抄紙架

負責人黃煥彰強調「手工紙不是日常民生用品，如果沒有書法畫畫的用途，根本拿回家也沒有用。因此一開始就有體認，怎麼把這種很硬的、文化的東西變成日常生活用品。」因此廣興紙寮不僅僅邀請參觀民眾一起來造紙，讓手工紙留在家中而不是進了資源回收桶<sup>94</sup>。再從以上分類系統可看出，手工紙的用途愈多時，開發出來的產品種類也愈多樣化，也顯示出手工紙愈貼近現代社會生活的意義。

<sup>94</sup> 張正橫(2004年6月1日)。落實蔡倫造紙的樂趣。數位時代。瀏覽日期：2009年5月16日，取自 [http://www.bnext.com.tw/LocalityView\\_2961](http://www.bnext.com.tw/LocalityView_2961)

類 型	圖例	圖例	圖例	圖例
1. 書寫類 型	 <p data-bbox="456 688 522 720">書籤</p>	 <p data-bbox="711 688 807 720">留言卡</p>	 <p data-bbox="998 688 1062 720">卡片</p>	 <p data-bbox="1253 688 1349 720">筆記本</p>
	 <p data-bbox="410 1003 565 1035">紙偶明信片</p>	 <p data-bbox="634 1003 878 1077">懷舊立體情境明信片</p>	 <p data-bbox="937 1003 1123 1035">藝術家明信片</p>	 <p data-bbox="1253 1003 1349 1035">聯絡簿</p>
	 <p data-bbox="440 1365 535 1396">影印紙</p>	 <p data-bbox="711 1365 807 1396">名片紙</p>		
2. 容 器 類 型	 <p data-bbox="440 1633 535 1665">紙筆筒</p>	 <p data-bbox="727 1633 794 1665">信封</p>	 <p data-bbox="998 1633 1062 1665">紙袋</p>	 <p data-bbox="1208 1633 1378 1665">紙包包(大)</p>

				
	紙包包(小)	零錢包	紙撲滿	
3. 展示類型				
	年曆	掛軸		
4. 裝飾類型				
	紙偶	紙吊飾	鑰匙圈吊飾	紙面具
5. 生活工藝類型				
	紙燈籠	紙扇	紙扇	紙傘
				
	紙餐墊	紙相框	紙帽	髮飾品

6. 特殊 功能 類型	 撕畫材料包	 各種手工紙		
7. 非 紙 類 類型	 抄紙架	 竹製書籤		
<p style="text-align: center;"><b>圖 4-1-3 廣興紙寮販售區的商品分類（本研究繪製）</b></p> <p style="text-align: center;">資料來源：本研究拍攝自廣興紙寮現場</p>				

#### (四)台灣手工紙店

2008 年埔里手工紙藝文產業計畫成果發表會，並在同年 12 月 17 日在廣興紙寮舉行，除了有「愛在甘蔗田」的台灣甘蔗紙新紙發表會，並集合台灣數百種優質手工紙的「台灣手工紙店」也歡慶開幕，並開發埔里藝術家明信片等多種文化創意產品，展現埔里特色。此外，廣興紙寮為凸顯埔里的特色，特別成立「台灣心遊情—埔里藝術家明信片」專賣店，讓埔里藝術家的作品成為明信片商品。「台灣手工紙專賣店」有數百種手工紙供消費者選擇，同時突破手工紙印刷技術，讓手工紙成噴墨印表機用紙，應用在產品包裝設計<sup>95</sup>。

<sup>95</sup>佟振國（2008 年 12 月 18 日）。台灣手工紙店上百種任你挑。自由時報電子報。瀏覽日期：2009 年 3 月 14 日，取自：

<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>




廣興紙寮在台灣手工紙店中展售各種手工紙與紀念品，據吳淑麗女士表示目前廣興紙寮亦將此區規劃的產品導向「生活藝術化」而與販售區的部分產品重複，而依功能屬性可將商品分為下面幾種類型，包括：(見圖 4-1-4)

1. 書寫類型：筆記本、卡片、明信片、書籤、影印紙。
2. 容器類型：紙撲滿、相簿。
3. 展示類型：年曆、掛軸。
4. 裝飾類型：紙偶、紙雕相框、擺飾、圖像。
5. 生活工藝類型：時鐘、紙燈籠、紙扇。
6. 特殊功能類型：各種手工紙，例如：蕉絲紙、楮皮麻絲紙、雲龍紙、麻絲紙、金花紙、五言瓦當紙、白荷葉紙、稻草紙.....等。
7. 非紙類系類型：毛筆、竹筆。

可見廣興紙寮在整個產品的分類上均採用同樣的方式，使其整個系統有一致性，而手工紙產品的多樣化除呈現多重性質外，更顯示出手工紙更貼近現代生活的意義。

類 型	圖例	圖例	圖例	圖例
1. 書 寫 類 型				
	筆記本	筆記本(甘蔗紙)	卡片(台灣浮印)	卡片
				
	明信片	藝術家明信片	書籤	影印紙

2. 容器類型	 <p>撲滿</p>	 <p>相簿</p>		
3. 展示類型	 <p>年曆</p>	 <p>掛軸</p>		
4. 裝飾類型	 <p>紙偶</p>	 <p>紙雕相框</p>	 <p>擺飾</p>	 <p>手工紙印製圖像</p>
5. 生活工藝類型	 <p>時鐘</p>	 <p>燈籠</p>	 <p>紙扇</p>	
6. 特殊功能類型	 <p>各種手工紙</p>			

7. 非 紙 類 類 型	 <p style="text-align: center;">毛筆</p>	 <p style="text-align: center;">竹筆</p>		
<p><b>圖 4-1-4 台灣手工紙店的商品分類</b>（本研究繪製）</p> <p>資料來源：本研究拍攝自廣興紙寮現場</p>				

#### 四、場域規劃：從封閉走向開放

傳統工藝之傳承過去一直是在實際的施做過程中共同參與學習而來，現今由於社會之變遷，價值觀的改變，傳統師徒相傳之方式大多難以延續，使得精於傳統工藝之藝師雖仍擁有技藝，卻沒有適當的方式可以將其技藝留傳到下一代。工藝、文化與日常生活結合的狀況，隨著工業化的發展而逐漸式微，傳統工藝也逐漸在生活周邊消失，過去經過長期磨練而擁有手藝的藝師也因社會的需求減少而減少<sup>96</sup>。為了使民眾仍能欣賞及接觸傳統手抄紙的技藝與文化，廣興紙寮便將原本私人的工廠開放給一般的民眾進入參觀；當然，原本的技術也隨著觀光導覽與 DIY 教育的方式，展示與傳習給民眾，使得整個場域的規劃，從封閉走向開放。

原本的廣興紙寮是私人住家與工廠結合，除家人與紙寮的員工外，為避免技術外流多禁止外人進入。現在則結合觀光，將原本的廠區作擴建，並向文建會申請經費成立「埔里紙產業文化館」與「台灣手工紙店」，用以展示各種和手工紙相關的文物，與推廣台灣手工紙；另外興建「蔡倫教室」，讓遊客在參觀造紙師父實際造紙的過程後，能親自體驗手抄紙與製作紙藝品的樂趣。廣興紙寮運用傳統工藝的技術，結合開放式的埔里紙產業文化館、台灣手工紙店以及蔡倫教室，打破原先空間的封閉性，且使整個空間規劃同時具有工藝傳承，以及展示紀念性之意涵。

<sup>96</sup> 傳統藝術中心(2007)。《傳統藝術中心傳統工藝場域規劃調查研究》，2。

此外，「蔡倫教室」主要是讓遊客親自體驗手抄紙，此操作過程使得技藝由封閉走向開放的方式，藉此延續傳統技術一部分的精神，換言之，也就是藉著主動教育與展示做為宣揚的媒介，讓產業生產與技藝傳習含有開放的意涵。就此一觀點而言，也有助於產業與技能，轉化為可傳遞或流通的文化知識，而利於從各個層面去擴張發散，成為地方工藝之文化、技術或傳承的廣播站，改變過去私領域性質的技術傳承，也改變從前保守性的空間場所，進而構築出另一層次的開放場域<sup>97</sup>。

原本屬於封閉性的製紙空間、文化與技術，因整個廠區的觀光化、教育化，促使整個場域承載歷史文化與技藝的傳習，以及展示紀念性之意涵。廣興紙寮讓傳統工藝再度與實際空間結合，使得造紙師傅有機會能展現其技藝，並使民眾可以親眼目睹施做的過程與欣賞傳統紙藝之美，而在欣賞之際亦能使有志者願意投身其中、傳承傳統工藝。此外，廣興紙寮規劃開放式的教育場域，具有現代性功能，這樣使人們能親身製作的工藝展現，應能有別於展示櫃中的工藝品，使大家重新體會生活與工藝的感受，逐漸培育下一代之美學意識<sup>98</sup>。

## 第二節 問卷統計結果與文化分析

本研究之問卷以相關文獻為基礎，並參考現階段廣興紙寮轉型策略，調查對象為埔里廣興紙寮的參觀遊客，並分為遊客問卷和國小學童問卷，因為廣興紙寮以校外參觀及家庭旅遊為其重要的參觀客源，而且有許多學童的參與園區中的親子活動，因此遊客中的學童意見亦為重要參考，因此針對國小 3~6 年級的學生作為問卷填答對象，特別設計一份「國小學童問卷」，而 13 歲以上的遊客則填「遊客問卷」，以作為區隔。

---

<sup>97</sup> 魏綉芬(2005)。《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文，92。

<sup>98</sup> 傳統藝術中心(2007)。《傳統藝術中心傳統工藝場域規劃調查研究》，4。



爲了解廣興紙寮所吸引遊客之群體階層和結構，以及對於園區之滿意成分與後續尚須加強之部分，本研究針對前來參觀的遊客做問卷調查，並將調查結果於下進行分析，以了解參觀現象之結構與規律。

## 一、問卷預試過程

本問卷分別經由專家學者與民眾做預試，以確立效度。專家部份，由明立國教授對內容進行檢視，意見提供及修改之後，再委託2位民眾、2位學童協助填答，並檢視填答過程之困難點。預試對象分爲兩種類型，每一類型有兩位；一類爲具有文化產業、藝術領域相關背景者，另一類爲對於文化產業、藝術領域無概念或較少接觸者。本問卷經過四次修改，於選項分類與使用詞彙上做了調整及修改後，受測者大都能明瞭題意。

## 二、問卷調查流程

本研究之調查對象爲廣興紙寮中隨機抽樣的參觀遊客，選擇週休二日的假日時段，以及週一到週五非假日共2星期，作爲本研究的調查時間，實施日期爲2009年5月2、3日、5月4~15日。5月2、3日是由研究者於入口處發放問卷給即將離開且有意願填寫的遊客；另外廣興紙寮負責人於週一到週五期間，也協助本研究發放問卷。本研究調查實際抽取人數爲450人，回收450份(遊客300份、學童150份)，有效樣本418份(遊客272份、學童146份)，有效回收率90.7%；問卷之設計主要採取結構式題項與封閉性問答方式，待所有有效問卷資料建檔完成後，再使用統計軟體比對與分析。

## 三、問卷調查內容

本研究遊客問卷設計22項問題，學童問卷設計18項問題，皆分爲基本資料和

問卷內容二大部分：

### (一)基本資料

#### 1.遊客問卷：

(1)個人基本問題：包含性別、年齡與居住地。

(2)社會條件：包含教育程度、職業與月收入。

#### 2.學童問卷

(1)個人基本問題：包含性別與居住地。

### (二)問卷內容

1.觀光與媒體行銷效益：包含資訊來源、參觀方式、參觀動機、參觀次數。

2.產品類型與用途：包含最喜歡的DIY活動、最喜歡的紙張、紙張的使用方式。

3.異業結盟的效益：包含順道參訪的景點、下次還想要參訪的景點。

4.整體滿意度與強化層面：包含再來參觀之意願、喜歡的規劃部分、需改進之處。

5.未來規劃與管理：包含可增加的經營內容與型態。

## 四、調查結果分析

### (一)基本資料與樣本特性

受試者之受試者之人口統計資料如表 4-2-1 所示；其中男性有 116 位（42.6%），女性有 156 位（57.4%）；遊客的年齡以 30-39 歲為最多，佔總樣本 36.8

％，其次是 23-29 歲，佔 30.1％，以及 40-49 歲佔 17％，由該分析中除了顯示到廣興紙寮參觀的民眾呈現出以青年、壯年居多外，卻也受到有願意填寫問卷者以年輕人為主之影響。由於問卷之發放方式是以願意填寫者為發放對象，除了年紀較大者，本身較不願意填寫外，另外參加旅遊團的遊客，則因旅行時間的掌控成為影響不願填寫問卷的原因。

在教育程度方面以大學學歷最多，佔總樣本 43％，其次是專科，佔總樣本 22.8％；職業部份以商業從業人員為最多，佔總樣本 25.7％，其次是工業從業人員，佔總樣本 18.4％。月收入方面以 2~4 萬元為最多，佔總樣本 47.1％，其次為 4~7 萬元以下，佔總樣本 23.5％，再來為 1 萬元以下，佔總樣本 10.3％；在居住地部分，以來自北部地區為最多，佔總樣本 43.8％，其次是中部地區，佔總樣本 28.7％，再來是南部地區，佔總樣本 19.1％。

根據以上統計資料分析如下：從事商跟工的比例很高，合計 44.1％，另外月收入 2~4 萬比例 47.1％為最高，顯示出台灣社會的中產階級之生活品質比較好，對時間以及生活的活動方式的安排較為豐富且健康，而中產階級的比例高，在社會發展過程中是一種蓬勃的力量的展現。反觀高所得比例較低，顯示台灣的高收入族群用時間來換取金錢，生活品質反而不好。而北部佔的比例 43％，跟收入的 2~4 萬比例 47％很接近，彼此呼應。從這裡的分析也可看出台灣目前一些旅遊的型態與觀念，諸如：週休二日、偏重精緻化、家庭旅遊...等，這也是廣興紙寮所被賦予深度旅遊的概念。

表 4-2-1 遊客樣本結構分析表 (本研究製表)

基本資料變項		樣本數	百分比(%)
性別	男	116	42.6
	女	156	57.4

年齡	13-15 歲	8	2.9
	16-18 歲	7	2.6
	19-22 歲	22	8.1
	23-29 歲	82	30.1
	30-39 歲	100	36.8
	40-49 歲	40	14.7
	50-65 歲	12	4.4
	66 歲以上	1	0.4
教育程度	國小	5	1.8
	國中	9	3.3
	高中職	51	18.8
	專科	62	22.8
	大學	117	43.0
	研究所以上	28	10.3
職業	學生	40	14.7
	軍警	4	1.5
	公教	32	11.8
	農漁牧	0	0.0
	工	50	18.4
	商	70	25.7
	法	0	0.0
	醫	1	0.4
	家管	14	5.1
	退休	2	0.7
	文藝	3	1.1
	自由業	16	5.9
其他	40	14.7	
月收入	1 萬元以下	28	10.3
	1~2 萬元	16	5.9
	2~4 萬元	128	47.1
	4~7 萬元	64	23.5
	7~10 萬元	10	3.7
	10 萬以上	6	2.2
	其他	20	7.4

居住地	埔里當地居民	5	1.8
	本縣市居民	3	1.1
	北部	119	43.8
	中部	78	28.7
	南部	52	19.1
	東部	7	2.6
	離島地區	0	0.0
	其他	8	2.9

表 4-2-2 學童樣本結構分析表 (本研究製表)

基本資料變項		樣本數	百分比(%)
性別	男	69	47.3
	女	77	52.7
居住地	埔里當地居民	0	0.0
	本縣市居民	2	1.4
	北部	44	30.1
	中部	84	57.5
	南部	15	10.3
	東部	1	0.7
	離島地區	0	0.0
	其他	0	0.0

## (二)問卷內容

### 1. 參觀資訊來源

從表 4-2-3 中可發現，有 41.1%的遊客是經由親友的傳遞而得知有關廣興紙寮的相關資訊，21.7%的遊客是從網路所獲得訊息，16.8%的遊客是由其他管道得知訊息，8.4%從報章雜誌而獲得廣興紙寮的訊息，6.5%的遊客是經由宣傳品和傳播，而從表 4-2-3 對應表 4-2-4，大致上遊客與學童的資訊來源的比例高低雷同。

其中，親友比例高，廣興紙寮負責人吳淑麗女士表示口碑有做起來，口耳相

傳的力量使得遊客絡繹不絕。網路比例高這部分對應到收入部份，中產階級在網路方面的活動力是很強的，也表示這階層在親友方面的聯繫是不錯的，整體而言2~4 萬階層中產階級的生活的內容是蠻豐富、健康的族群。

**表 4-2-3 遊客資訊來源統計表 (本研究製表)**

問卷題項 2-1：您從那裡得知廣興紙寮的訊息？		
資訊來源	樣本數	百分比(%)
宣傳與廣告	21	6.5
網路	70	21.7
電視與廣播	18	5.6
報章雜誌	27	8.4
親友	132	41.0
其他	54	16.8
總計	322	100.0

**表 4-2-4 學童資訊來源統計表 (本研究製表)**

問卷題項 2-1：你從那裡知道廣興紙寮的訊息？		
資訊來源	樣本數	百分比(%)
宣傳與廣告	23	10.8
網路	49	23.1
電視與廣播	10	4.7
報章雜誌	12	5.7
親友	71	33.5
其他	47	22.2
總計	212	100.0%

## 2.參觀方式

在調查樣本「參觀方式」中，朋友邀約、家庭旅遊合計約54.1%，這部分比例很高，也是廣興紙寮視為主要的客源。旅遊時順道參觀佔14.4%，這部分是被安排的、系統性的旅遊的觀念。由旅行團安排僅佔6%，但實際上於廣興紙寮

現場觀察，旅行團所帶的遊客很多，而填答僅佔6%比例，表示旅行團的成分比較少，而且多數沒填寫，因此比例較低，原因則在於旅行社較容易拒絕且因行程規劃較緊湊，所以旅行團安排的遊客填答人數較少，也因此朋友邀約、家庭旅遊這部分合計比例就形成54.1%。而從表4-2-6顯示，學童部分則以校外教學佔50.9%為最高，這也與寮方以校外教學的學生為主要客源互相符合。

**表 4-2-5 遊客參觀方式統計表** (本研究製表)

問卷題項 2-2：您採用何種方式來此參觀？		
參觀方式	樣本數	百分比(%)
校外教學	35	11.7
公司或社團旅遊	35	11.7
家庭旅遊	86	28.9
朋友邀約	75	25.2
由旅行團安排	18	6.0
旅遊時順道參觀	43	14.4
其他	6	2.0
總計	298	100.0%

**表 4-2-6 學童參觀方式統計表** (本研究製表)

問卷題項 2-2：你採用何種方式來此參觀？		
參觀方式	樣本數	百分比(%)
校外教學	81	50.9
公司或社團旅遊	18	11.3
家庭旅遊	25	15.7
朋友邀約	1	0.6
由旅行團安排	14	8.8
旅遊時順道參觀	10	6.3
其他	10	6.3
總計	159	100.0%

### 3.參觀動機

在調查樣本「參觀動機」中，偶然經過的比例僅佔 7.1%較不高，應該是因廣興紙寮的招牌是比較不好找、位置偏僻的關係。而慕名而來佔 17.9%，也跟對手工紙及其產品感興趣佔 15.4%彼此有關聯性。對埔里地方產業感興趣佔 10.9%約一成，牽涉到遊客對埔里的意象的興趣。對 DIY 體驗感興趣以及對親子活動感興趣合計佔 43.4%，與學童的比例差不多，且能吸引 40%~50%人，因此建議廣興紙寮應更著重在這部份的客源，運用焦點一半的力量去努力，並作為中心再擴展開來。

表 4-2-7 遊客參觀動機統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-3：您到此參觀的主要動機為何？		
參觀動機	樣本數	百分比(%)
慕名而來	71	17.9
對手工紙及其產品感興趣	61	15.4
對 DIY 體驗感興趣	101	25.5
對親子活動感興趣	72	18.2
對埔里地方產業感興趣	43	10.9
偶然經過	28	7.1
其他	20	5.1
總計	396	100.0%

表 4-2-8 學童參觀動機統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-3：你到這裡參觀的主要原因是什麼？		
參觀動機	樣本數	百分比(%)
慕名而來	39	17.9
對手工紙及其產品感興趣	59	27.1
對 DIY 體驗感興趣	84	38.5
對埔里地方產業感興趣	19	8.7



偶然經過	4	1.8
其他	13	6.0
總計	218	100.0%

#### 4.資源規劃與滿意度

在調查樣本「資源規劃」中，廣興紙寮的DIY活動(28.2%)以及製紙師傅的示範(25.8%)是最吸引遊客的部分，合計為54%，也與廣興紙寮目前所著重的招牌活動相符合；其次是台灣手工紙店，佔次數總樣本17.9%，再其次是埔里紙產業文化館，佔次數總樣本13.5%。導覽規劃佔6.6%，顯示整個園區內的動線規劃不佳。而遊客問卷中的展售紀念品為2.6%，顯示販售區規劃不佳且狹小，以致無法讓遊客悠閒的觀看販售區商品與駐足停留，而學童部分則有15.9%，顯示這類商品比較能吸引小孩子的目光，也是寮方可以努力的部分。至於建築景觀僅佔3.8%，以及庭園空間佔1.4%，都顯示廣興紙寮沒讓遊客融入到環境當中，使得遊客無法與環境對話，並與第10題需要改進部分鐘的環境與空間安排(包括：入口意象、空間規劃、環境美化與整潔、改善週遭環境，合計63%)相呼應，是寮方值得加強的部分。

表 4-2-9 遊客之資源規劃統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-4：廣興紙寮園區中最吸引您的部分有哪些？		
資源規劃	樣本數	百分比(%)
埔里紙產業文化館	67	13.5
台灣手工紙店	89	17.9
導覽規劃	33	6.6
製紙師傅的示範	128	25.8
DIY 活動	140	28.2
展售的紀念品	13	2.6
建築與景觀特色	19	3.8
庭園空間	7	1.4
其他	1	0.2

總計	497	100.0
----	-----	-------

表 4-2-10 學童之資源規劃統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-4：廣興紙寮園區中最吸引你的部分有哪些？		
資源規劃	樣本數	百分比(%)
埔里紙產業文化館	44	12.1
台灣手工紙店	54	14.8
導覽規劃	14	3.8
製紙師傅的示範	68	18.7
DIY 活動	86	23.6
展售的紀念品	58	15.9
建築與景觀特色	23	6.3
庭園空間	14	3.8
其他	3	0.8
總計	364	100.0

## 5. DIY 活動喜好

在調查樣本「DIY 活動」中，學童手抄紙比例 20.3%比遊客 29.4%較少，可能是因小孩子對手抄紙比較不好操作，並與大人的藝術紙扇 18.2%剛好呈現交叉的現象。當然，這也牽涉到每一種 DIY 活動都會以手抄紙與拓印為基礎，也是廣興紙寮的中遊客行程規劃，加上場地不好的時候，導致停留時間就不長，也因此遊客比較少進入到後面三項活動時

前面三種 DIY 活動比例較多、後面四種比較少，主要還是時間因素、留不太住人，而行程也牽涉到旅遊品質，若規劃很好時，大家覺得很舒服，較能營造一種影響人潛意識的氣氛，因此廣興紙寮在這部分的規劃是很重要的。

表 4-2-11 遊客最喜歡的 DIY 活動之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-5：您最喜歡哪一種 DIY 活動？		
DIY 活動	樣本數	百分比(%)
手抄紙	115	29.4

拓印	119	30.4
藝術紙扇	71	18.2
捲軸	28	7.2
小夜燈	33	8.4
旅遊信箋	17	4.3
其他	8	2.0
總計	391	100.0

表 4-2-12 學童最喜歡的 DIY 活動之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-5：你最喜歡哪一種 DIY 活動？		
DIY 活動	樣本數	百分比(%)
手抄紙	50	20.3
拓印	78	31.7
藝術紙扇	72	29.3
捲軸	13	5.3
小夜燈	20	8.1
旅遊信箋	11	4.5
其他	2	0.8
總計	246	100.0

## 6.紙張喜好

在調查樣本「最喜歡的紙張」中，傳統宣紙佔 33.3%、傳統棉紙佔 25%，合計為 58.3%，而惜福宣佔 20.7%、甘蔗紙佔 15.8%，合計為 36.5%，顯示大眾對傳統紙張的喜歡程度仍勝過新產品，原因是在導覽過程中導覽員僅對新產品做簡單介紹，以至於遊客印象停留在廣興紙寮有開發出此類新產品，所以比例上仍低於傳統的紙張。問卷統計與廣興紙寮負責人吳淑麗女士所要全力推展新產品的目標仍有一段差距，因此廣興紙寮若能更深入介紹新產品，並將其融入 DIY 體驗設計當中，或許才能慢慢使大眾接受新產品且進一步推廣出去。

表 4-2-13 遊客最喜歡的紙張之統計表(本研究製表)

問卷題項 2-6：該園區中，您最喜歡哪一種紙張？		
紙張	樣本數	百分比(%)
傳統宣紙	116	33.3

傳統棉紙	87	25.0
惜福宣	72	20.7
甘蔗紙	55	15.8
都不喜歡	4	1.1
其他	14	4.0
總計	348	100.0

表 4-2-14 學童最喜歡的紙張之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-6：該園區中，你最喜歡哪一種紙張？		
紙張	樣本數	百分比(%)
傳統宣紙	66	31.0
傳統棉紙	70	32.9
惜福宣	37	17.4
甘蔗紙	25	11.7
都不喜歡	8	3.8
其他	7	3.3
總計	213	100.0

## 7.手工紙用途

在調查樣本「遊客的手工紙用途」中，最高為作為紀念的比例佔 39.6%，其次為書寫比例佔 14.1%、繪畫比例佔 13.6%。「作為紀念」是屬於比較個人場域的意義，跟個人的生活行為有關，並不太具有社交性，也就是社會性意涵不多、文化的影響力不太大。一般而言，產品能普及且更廣為大家所接受，顯示出其社會意涵，透過此還可以連結到更多人與身分地位，當一個東西超過它的形式、超過原來的意義更多的時候，它就具有社會意涵。

本研究當中假設「送禮」比例較高，則社會意涵就較為重要，如果書寫、繪畫比例高時，每個人都喜歡用，則送禮也會跟著提高，這跟大家日常的習慣有關係，也就顯示出當中的社會意涵。不過本研究當中作紀念的比例佔 39.6%為最高，而其他用途如書寫、繪畫的比例則較低，顯然手工紙在現代生活與民眾的互動與關係還不是很好並顯得淡薄。從另一個角度來看，作為紀念比例高也呈現出手工

紙是廣興紙寮的代表性、特色與回憶。

此部分的「作為紀念」比例為 39.6%，再與表 4-2-9 中最吸引遊客的部分的「紀念品」僅佔 3%比例，兩部分互相矛盾，可能是販售區的動線規劃不佳，以致無法吸引遊客所造成的影響。

**表 4-2-15 遊客的手工紙用途統計表**（本研究製表）

問卷題項 2-7：如果您購買手工紙，您會如何使用它？		
用途	樣本數	百分比(%)
書寫	51	14.1
繪畫	49	13.6
工藝製作	76	21.1
作為紀念	143	39.6
送禮	38	10.5
其他	4	1.1
總計	361	100.0

**表 4-2-16 學童的手工紙用途統計表**（本研究製表）

問卷題項 2-7：如果你購買手工紙，你會如何使用它？		
用途	樣本數	百分比(%)
書寫	30	12.0
繪畫	62	24.7
工藝製作	45	17.9
作為紀念	81	32.3
送禮	30	12.0
其他	3	1.2
總計	251	100.0

## 8.異業結盟成效分析

在調查樣本「遊客順道參訪的埔里景點」中，最高為埔里酒廠的比例佔 47.8%，其次為其他景點比例佔 13.5%、牛耳藝術公園比例佔 13.2%。埔里酒廠所佔比例最高，但在表 4-2-19 比例降到 23.7%，則是埔里酒廠應該重視的。其實

埔里的漆器產業約有 50 幾年的歷史，而龍南漆器所佔 7.3%比例並不高，也是一種特殊現象，是值得埔里當地作深入研究的問題。

另一方面，廣興與埔里地區八家產業所做的異業結盟來看，由問卷統計「順道參訪景點」中，埔里酒廠為 47.8% 居高，為埔里整個社區獨樹一幟的景點，其次為牛耳藝術公園為 13.2%，另外六家比例較低，加上其他部分（例如：陶米社區、清境農場、日月潭）為 13.5%，顯示出整個參訪景點的串連，實際上已顯示不出異業結盟的成效，這與當初埔里整個社區產業推動起來的狀況明顯不同，這是異業結盟的八家產業應該再重新省思的重要部分。

這種現象呈現出所謂異業結盟的問題，動線拉長的話是有侷限，拉到其他地方去的時候會把時間分散，時間分散就會讓時間很零散、行程就變得很趕，而遊客定不下來就無法仔細看，不知道意思就不會買，會有不斷的惡性循環。因此有許多地方是規劃成園區的操作方式，集中的方式就是能讓遊客定下來，在集中的地區什麼東西都有，則觀賞、了解與購買率就會比較多，各種產品的關聯性其實是有邏輯上的關係，可以讓遊客藉著比較、識別與判斷，形成它的一套認知系統，對手工紙部分了解多，可能會對陶瓷去了解、會欣賞它質感的問題，或者對漆器會去了解，對一個地方的了解程度增加，會同時影響其他部分的了解，園區的規劃方式好的話，就會形成邏輯的重複與加強，讓它穩定性比較高。

**表 4-2-17 遊客順道參訪的埔里景點之統計表**（本研究製表）

問卷題項 2-8：此次，您將順道參訪的埔里景點有哪些？		
景點	樣本數	百分比(%)
埔里酒廠	163	47.8
金都餐廳	4	1.2
阿波羅飯店	3	0.9
木生昆蟲館	26	7.6
牛耳藝術公園	45	13.2
台一教育農園	29	8.5
龍南漆器	25	7.3
其他	46	13.5

總計	341	100.0
----	-----	-------

表 4-2-18 學童順道參訪的埔里景點之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-8：此次，您將順道參訪的埔里景點有哪些？		
景點	樣本數	百分比(%)
埔里酒廠	59	28.5
金都餐廳	6	2.9
阿波羅飯店	8	3.9
木生昆蟲館	21	10.1
牛耳藝術公園	62	30.0
台一教育農園	10	4.8
龍南漆器	6	2.9
其他	35	16.9
總計	207	100.0

表 4-2-19 遊客下次想要參訪的埔里景點之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-9：除了廣興紙寮之外，下次您還想要參訪埔里的哪些景點？		
景點	樣本數	百分比(%)
埔里酒廠	84	23.7
金都餐廳	11	3.1
阿波羅飯店	11	3.1
木生昆蟲館	60	16.9
牛耳藝術公園	71	20.0
台一教育農園	49	13.8
龍南漆器	43	12.1
其他	26	7.3
總計	355	100.0

表 4-2-20 學童下次想要參訪的埔里景點之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-9：除了廣興紙寮之外，下次你還想要參訪埔里的哪些景點？		
景點	樣本數	百分比(%)
埔里酒廠	58	19.4
金都餐廳	19	6.4
阿波羅飯店	37	12.4
木生昆蟲館	61	20.4
牛耳藝術公園	40	13.4
台一教育農園	42	14.0
龍南漆器	27	9.0
其他	15	5.0
總計	299	100.0

## 9.需要改進部分

調查結果顯示，遊客認為廣興紙寮最需改進的方面以空間規劃比例 22.3% 為最多，其次為入口意象佔 16.4%，再其次為環境美化與整潔佔 13.3%、改善週遭環境佔 10%；由此結果顯示，寮方更應該注意整個的空間規劃、提升整個環境品質，以適應大量的人潮並滿足遊客的需求。

表 4-2-21 遊客認為廣興紙寮需要改進方面之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-10：您覺得廣興紙寮有哪些方面需要改進？		
項目	樣本數	百分比(%)
入口意象	64	16.4
空間規劃	87	22.3
導覽解說	20	5.1
DIY 內容	25	6.4
強化展示	32	8.2
環境美化與整潔	52	13.3
服務品質	4	1.0
改善週遭環境	39	10.0
與學校之間的互動	16	4.1



與當地社區的互動	8	2.0
其他	44	11.3
總計	391	100.0

表 4-2-22 學童認為廣興紙寮需要改進方面之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-10：你覺得廣興紙寮有哪些方面需要改進？		
項目	樣本數	百分比(%)
空間規劃	39	21.2
導覽解說	21	11.4
DIY 內容	19	10.3
強化展示	8	4.3
環境美化與整潔	22	12.0
服務品質	21	11.4
與當地社區的互動	10	5.4
其他	44	23.9
總計	184	100.0

## 10. 未來可加強的經營內容與型態

調查結果顯示，遊客希望廣興紙寮未來可加強的經營內容與型態以「增加 DIY 項目與內容」比例 21.5% 為最多，其次為「與學校活動及課程結合」佔 15.6%，再其次為「與埔里其他產業的結合」佔 12.1%、餐飲空間佔 11.6%；由此結果顯示，廣興紙寮的主要產品 DIY 項目與內容仍是遊客最重視的部分，而寮方也表示隔一段時間會變換 DIY 的部分。另外，餐飲空間的規劃曾是寮方增加的部分，但因紙張容易污損，所以這部分仍需作深入規劃。而與學校活動及課程結合以及與埔里其他產業的結合部分，也是未來廣興紙寮納入多元經營時可考慮的部分。

表 4-2-23 遊客認為廣興紙寮未來可加強方面之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-11：您期望廣興紙寮未來可加強的經營內容與型態為何？		
項目	樣本數	百分比(%)
維持現狀	45	11.1
餐飲種類	31	7.7
餐飲空間	47	11.6
擴展展售據點或網路訂購	32	7.9
與學校活動及課程結合	63	15.6
增加DIY 項目與內容	87	21.5
交通接駁	39	9.7
與埔里其他產業的結合	49	12.1
其他	11	2.7
總計	404	100.0

表 4-2-24 學童認為廣興紙寮未來可加強方面之統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-11：你希望廣興紙寮未來可加強的項目有哪些？		
項目	樣本數	百分比(%)
維持現狀	43	19.5
餐飲種類	27	12.2
餐飲空間	25	11.3
擴展展售據點或網路訂購	27	12.2
與學校活動及課程結合	37	16.7
增加DIY 項目與內容	51	23.1
其他	11	5.0
總計	221	100.0

### 11.重遊次數與重遊意願

藉由問卷中的「重遊意願」調查結果顯示，非常有興趣佔 15.8%、有興趣佔 64.3%合計為 80.1%，顯示出遊客的重遊意願很高，但是從問卷中的「遊客參觀次數」來分析，第一次為 77.6%、第二次為 14.7%、第三次為 4%、第四次為 3.7%，可看出遊客重遊次數明顯較低，以第一次來參觀者居多，雖然重遊意願高達 80.1

%，但實際上重遊的遊客比例卻只有 22.4%，上述統計資料之落差，其中一部分有可能是業者在產業文化的體驗設計上深度不足、或是遊客本身的因素，此外尚有其他因素的影響，例如：台灣對旅遊安排的活絡度與方便性、旅行社、國人自助旅行、國道 6 號開通……等，有待其他方式研究與測試。

**表 4-2-25 遊客重遊次數統計表** (本研究製表)

問卷題項 2-15：您是第幾次來廣興紙寮？		
次數	樣本數	百分比(%)
第一次	211	77.6
第二次	40	14.7
第三次	11	4.0
第四次以上	10	3.7
總計	272	100.0%

**表 4-2-26 學童重遊次數統計表** (本研究製表)

問卷題項 2-15：你是第幾次來廣興紙寮？		
次數	樣本數	百分比(%)
第一次	117	80.1
第二次	24	16.4
第三次	1	0.7
第四次以上	4	2.7
總計	146	100.0

**表 4-2-27 遊客重遊意願統計表** (本研究製表)

問卷題項 2-16：您是否有興趣再度來此參觀？		
程度	樣本數	百分比(%)
非常有興趣	43	15.8
有興趣	175	64.3
沒意見	44	16.2
沒興趣	10	3.7
非常沒興趣	0	0.0
總計	272	100.0

表 4-2-28 學童重遊意願統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-16：您是否有興趣再度來此參觀？		
程度	樣本數	百分比(%)
非常有興趣	54	37.0
有興趣	60	41.1
沒意見	29	19.9
沒興趣	0	0.0
非常沒興趣	3	2.1
總計	146	100.0

## 12.各項滿意度分析

藉由問卷中的「對 DIY 滿意度」調查結果顯示，非常滿意佔 20.2%、滿意佔 57.4%，合計為 77.6%，顯示出遊客對 DIY 滿意度很高。藉由問卷中的「對解說清楚同意度」調查結果顯示，非常同意佔 25%、同意佔 58.8%，合計為 83.8%，顯示出遊客認為廣興紙寮的導覽解說非常清楚。藉由問卷中的「對導覽動線規劃滿意度」調查結果顯示，非常滿意佔 20.2%、滿意佔 57.4%，合計為 77.6%，顯示出遊客對導覽動線規劃滿意度很高。

學童問卷與遊客問卷的程度比例雖有交叉現象，但整體合計的滿意度是雷同的。再從以上統計結果顯示，整體而言遊客對廣興紙寮的 DIY 活動及導覽規劃感到滿意，這也給予廣興紙寮一份正面的肯定與支持。

表 4-2-29 遊客對 DIY 滿意度統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-12：您對 DIY 活動是否滿意？		
程度	樣本數	百分比(%)
非常滿意	55	20.2
滿意	156	57.4
沒意見	56	20.6
不滿意	5	1.8
非常不滿意	0	0.0

總計	272	100.0
----	-----	-------

表 4-2-30 學童對 DIY 滿意度統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-12：你對 DIY 活動是否滿意？		
程度	樣本數	百分比(%)
非常滿意	85	58.2
滿意	37	25.3
沒意見	23	15.8
不滿意	1	0.7
非常不滿意	0	0.0
總計	146	100.0

表 4-2-31 遊客對解說清楚同意度統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-13：廣興紙寮導覽人員的解說非常清楚。		
程度	樣本數	百分比(%)
非常同意	68	25.0
同意	160	58.8
沒意見	36	13.2
不同意	6	2.2
非常不同意	2	0.7
總計	272	100.0

表 4-2-32 學童對解說清楚同意度統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-13：廣興紙寮導覽人員的解說非常清楚。		
程度	樣本數	百分比(%)
非常同意	86	58.9
同意	41	28.1
沒意見	14	9.6
不同意	4	2.7
非常不同意	1	0.7
總計	146	100.0

表 4-2-33 遊客對導覽動線規劃滿意度統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-14：您對廣興紙寮的導覽動線規劃感到滿意。		
程度	樣本數	百分比(%)
非常同意	46	16.9
同意	159	58.5
沒意見	53	19.5
不同意	12	4.4
非常不同意	2	0.7
總計	272	100.0

表 4-2-34 學童對導覽動線規劃滿意度統計表 (本研究製表)

問卷題項 2-14：你對廣興紙寮的導覽動線規劃感到滿意。		
程度	樣本數	百分比(%)
非常同意	76	52.1
同意	39	26.7
沒意見	30	20.5
不同意	1	0.7
非常不同意	0	0.0
總計	146	100.0

### 第三節 廣興紙寮轉型策略之文化詮釋

探討廣興紙寮的種種轉型現象後，本節以文化研究的思維來分析其產業之操作方式與社會文化間的相互關係，並探討廣興紙寮在這套操作中所衍生的問題。廣興紙寮運用文化、歷史、產業為資本，加入文化觀光、體驗教育的經營型態，轉型為文化產業之一環。然而運用多元的營運方式、媒體的行銷、異業結盟等方式所形成的操作機制，雖呈現「文化產業化、產業文化化」的結果，但在產

業價值、文化產品與文化傳承等方面亦帶來許多衍生的問題，因此以下內容將就廣興紙寮轉型後的內部與外部策略做探討。

## 一、廣興紙寮的經營策略

### (一) 多元化的營運方式

#### 1. 文化觀光與歷史再現

廣興紙寮將傳統紙業與手抄紙技術加入文化性元素，從歷史、文化體驗、藝術等角度結合原本的實用功能，來提升產業文化性價值。就廣興紙寮的整體操作方式來看，當遊客進入紙寮後，首先由導覽人員介紹造紙的歷史與相關常識，如造紙沿革、手工造紙原料、手工造紙器具、手工紙的特色等。接著，參觀紙產業文化館，再引領遊客參觀師傅現場造紙。此種觀光導覽的操作方式及程序，能使遊客對產業發展的概況及背景有初步的認識，更有助於接下來要說明的歷史文物，因而含有再現產業歷史的意義。

#### 2. DIY 製作與體驗教育

經濟演進轉變至「體驗經濟」時代之來臨，體驗行銷的概念已廣泛運用於一般商業活動中，並融入消費者的生活。隨著時代變遷，經濟及產業發展之多元化，工業區的發展也應朝複合機能努力，於產業觀光方面可注入新的體驗發展模式，包括娛樂體驗、教育體驗、美學體驗、親身體驗的產業觀光，創造產業發展的利基與優勢<sup>99</sup>。

而廣興紙寮也在 1995 年起，即將「體驗行銷」融入本業之中，因此來參訪的遊客多數會在現場親自動手抄紙、壓紙、並親自烘焙自己的紙張。若遊客滯留

---

<sup>99</sup> 張璠、張吉宏、朱琦文 (2001)。〈體驗經濟時代來臨對工業區域發展之影響〉。《經濟情勢暨評論季刊》，6-4。

紙寮的時間充裕，可以按照參訪者的意願參加 DIY 的部分，包括親手抄紙、手印製作、印刷（拓印或絹印任選）、手抄壓花紙、拓印手抄信箋信封等紙藝品。

藉由問卷中的「重遊意願」(表 4-2-27)調查結果顯示，非常有興趣佔 15.8%、有興趣佔 64.3%合計為 80.1%，顯示出遊客的重遊意願很高，但是從問卷中的「遊客參觀次數」(表 4-2-25)來分析，第一次為 77.6%、第二次為 14.7%、第三次為 4%、第四次為 3.7%，可看出遊客重遊次數明顯較低，以第一次來參觀者居多，雖然重遊意願高達 80.1%，但實際上重遊的遊客比例卻只有 22.4%，可見業者在產業文化的體驗設計上深度不足，應在遊客體驗之際注入深度文化特性，讓教育體驗此種文化產品能喚起遊客心中的感性成分與記憶，以及對廣興紙寮與手工紙文化之認同感。

廣興紙寮的主業雖以抄紙、製紙為主，但產業轉型後，深入淺出的抄紙過程示範加上導覽解說，以及親自體驗造紙、紙藝美勞等活動，成為獨步全台的新玩意，而從實際的問卷數據(表 4-2-9)來分析，製紙師傅的示範佔 26%、DIY 活動佔 28%，合計為 54%，可看出手抄紙的教育體驗與 DIY 教學是最能吸引遊客的部分，也成為廣興紙寮的招牌。在吸引觀光資源湧入部分，1996 年觀光部分之營業額約二百萬元左右，尚低於本業；1997~1999 年間持續發展，觀光營業額逐漸接近本業營業額，1999 年的九二一大地震重創埔里後，觀光人潮至 2001 年才逐漸恢復，加上媒體報導的助益，2002 年起觀光表現讓廣興紙寮製紙本業望塵莫及，主要營收來自年度超過三十萬人次的遊客及 DIY 教學活動，添上文化味的觀光活動，也證明其「產業化」的能力<sup>100</sup>。

由以上統計資料來分析，廣興紙寮將原本傳統的製紙業經由文化觀光、體驗教育、DIY 製作等多元化的營運方式，的確促使產業經濟價值提升，但在文化深度以及體驗認同感部分，則是廣興紙寮應再努力加強的部分。

## (二) 觀光化的現象與影響

### 1. 園區內部觀光化的影響

<sup>100</sup> 財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。



2003 年政府所推廣的文化創意產業的活動，肇使觀光人潮增加，就宣導而言這是成功的，但對廣興紙寮來說是一件相當大的負擔，因為寮方需增加許多解說員的人力資源。廣興紙寮目前無多餘之人力及時間來進行自己的新產品研發工作，僅由目前的導覽的員工兼以手工藝的方式來進行製作小量化的紙藝紀念品，這也使得觀光人潮所導致人力不足的狀況浮現出來，導覽員兼職解說服務、販售部以及紙藝紀念品，不僅影響人員調配的系统，更顯示人員專業度不足。

此外，根據問卷中「廣興紙寮需要改進方面」的統計(表 4-2-21)，入口意象佔 17%、空間規劃佔 23%、環境美化與整潔佔 13%、改善週遭環境佔 10%，合計 63%，顯示出觀光化所帶來的大量人潮，對於寮方而言除增加人力負擔外，寮方更應該注意整個的空間規劃、提升整個環境品質，以適應大量的人潮並滿足遊客的需求。

## 2. 社區觀光化的影響

廣興紙寮與埔里多家產業以地方的特色資源共同結盟發展，作為一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面，為埔里鎮產業發展注入新的生命力並促進廣興紙寮與埔里地區的觀光發展。異業結盟的方式成功後，許多旅行社覺得埔里的觀光很有潛力，加上報章媒體的報導，廣興紙寮便配合產業觀光聯盟及政府計畫共同舉辦多項觀光與產業活動<sup>101</sup>，將埔里地區的文物館、多種文化產業、農產品等資源，配合各式節慶與計畫規劃成一系列的活動，提升埔里地區的觀光人潮，讓國人更深入認識埔里的產業文化、自然生態與旅遊資源。

以製造為主的工廠系統於十九世紀工業化就存在了，因應時代潮流的演變，以服務為主的產業觀光，成為二十一世紀一項新興的休閒產業。因此，製造產業走向觀光化，可以說是一股知識經濟時代的趨勢，美國、英國、荷蘭、法國、日本等與民生消費相關的工廠觀光化已行之有年，例如：瓷器、水晶、玻璃、食品、製酒、汽車等工廠，早在二十世紀就已經由製造兼營觀光服務踏出產業轉型，結

---

<sup>101</sup> 參照附錄一：廣興紙寮相關基本資料中產業行銷機制及活動大事紀。

合旅遊業朝向國際觀光之成功發展，實為今日觀光工廠的先驅<sup>102</sup>。廣興紙寮雖然早在 1995 年起即轉型觀光，但為配合政策辦理觀光工廠輔導，並取得相關證照認證，於是近幾年來開始加入輔導計畫，以促進觀光工廠之發展及永續經營，且藉由多家觀光工廠相互扶持、觀摩交流成長，以帶動地方觀光產業。

廣興紙寮利用產業觀光化以致湧入大量人潮，原有帶動社區營造的契機，可惜藉由附近居民及其他業者的深度訪談顯示，廣興紙寮轉型觀光後，商家普遍認為不管是校外教學或由旅行團帶來的遊客，多數將廣興紙寮作為一個串聯的景點，無法使遊客於埔里鎮上多做停留。此部份與業者所謂能為地方帶來觀光效益的部分有較大的差異。另一方面，廣興與埔里地區八家產業所做的異業結盟來看，由表 4-2-17「順道參訪景點」中，埔里酒廠為 47.8% 居高，為埔里整個社區獨樹一幟的景點，其次為牛耳藝術公園為 13.2%，另外六家比例較低，加上其他部分（例如：陶米社區、清境農場、日月潭）為 13.5%，顯示出整個參訪景點的串連，實際上已顯示不出異業結盟的成效，這與當初埔里整個社區產業推動起來的狀況明顯不同，這是異業結盟的八家產業應該再重新省思的重要部分。

### （三）以媒體作為行銷方式的影響

廣興紙寮的主業雖以抄紙、製紙為主，但產業轉型後，深入淺出的抄紙過程示範加上導覽解說，以及親自體驗造紙、紙藝美勞等活動，成為獨步全台的新玩意，吸引觀光資源湧入，1996 年觀光部分之營業額約二百萬元左右，尚低於本業；1997~1999 年間持續發展，觀光營業額逐漸接近本業營業額，1999 年的九二一大地震重創埔里後，觀光人潮至 2001 年才逐漸恢復，加上媒體報導的助益，2002 年起觀光表現讓廣興紙寮製紙本業望塵莫及，主要營收來自年度超過三十萬人次的遊客及 DIY 教學活動，添上文化味的觀光活動，也證明其「產業化」的能力<sup>103</sup>。

廣興紙寮與埔里地區其他產業是以地方的特色資源共同結盟發展，作為一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面，為埔里鎮產業發展注入新的生命力

<sup>102</sup>經濟部工業局。觀光工廠自在遊。2009 年 4 月 12 日，取自：

<http://proj.moeaidb.gov.tw/cluster/taiwanplace21/plan/index.htm>

<sup>103</sup>財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。

並促進廣興紙寮與埔里地區的觀光發展。異業結盟的方式成功後，許多旅行社覺得埔里的觀光很有潛力，加上報章媒體的報導，廣興紙寮便配合產業觀光聯盟及政府計畫共同舉辦多項觀光與產業活動<sup>104</sup>，將埔里地區的文物館、多種文化產業、農產品等資源，配合各式節慶與計畫規劃成一系列的活動，提升埔里地區的觀光人潮，讓國人更深入認識埔里的產業文化、自然生態與旅遊資源。

負責人吳淑麗女士表示未刻意做行銷，但從問卷「訊息來源」(表 4-2-3)中宣傳與廣告佔 6.5%、網路佔 21.7%、電視與廣播佔 5.6%、報章雜誌佔 8.4%，合計為 42.2%，可見經由媒體報導所吸引的遊客比例仍高，顯示其行銷機制運作得當，也因此使廣興紙寮轉型後，其製造本業兼營觀光服務已見成效。由上述統計資料中營業額及人數的增加，亦可看出媒體的宣傳力量能讓產業快速地建立起知名度。

藉由媒體帶來觀光人潮後，業者因無法順應急速增加的遊客，以致產業的品質無法有效維持，更讓文化的深度體驗更形薄弱；另一方面，廣興紙寮以媒體作為行銷方式後，使得文化成為可以炒作的對象，也就讓文化商業化後，除能吸引商機提升產業經濟，但文化的傳承卻呈現問題。

## 二、產品融合各種創意元素

### (一) 傳統的材料融合新的元素

埔里的眉溪與南港溪水系，不僅能種植出品質優良的茭白筍、花卉、甘蔗等特色作物。茭白筍與甘蔗是埔里鎮重要農特產，生產過程都有廢棄物處理問題，廣興紙寮繼多年前將茭白筍殼製成手工宣紙後，2008 年又研發以甘蔗渣混合木漿完成甘蔗紙<sup>105</sup>。不管是惜福宣或是甘蔗紙，均以「環保」、「節能」、「廢棄物再利用」等新興議題作為元素來設計產品，與原本的傳統材料相互融合後成為一種創意的新紙材，這樣的研發設計也讓茭白筍與甘蔗在專

<sup>104</sup> 參照附錄一：廣興紙寮相關基本資料中產業行銷機制及活動大事紀。

<sup>105</sup> 佟振國(2008年11月5日)。蔗渣製手工紙甘蔗產業生機。自由時報電子報。瀏覽日期：2009年3月14日，取自：

<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/nov/5/today-center12.htm>

業型經濟作物之外，又多了另一種文化用途，使得原本的紙業與社區產物結合後，發揮創意成爲新的手工紙。

用茭白筍殼廢材做成的宣紙「惜福宣」，已經成爲廣興紙寮的「看板產品」。廣興紙寮負責人黃煥彰用茭白筍殼搭配雁樹皮、長纖維木質等複合紙漿，反覆實驗配方近半年，催生了台灣首見的茭白筍宣紙。因惜福宣的發墨效果頗佳，目前多是專業人士作爲書畫用紙。黃煥彰表示，茭白筍殼含有不吸水的保護膜，遇墨會有「飛白」效果，且茭白筍宣紙顏色偏黃，剛開始大家不太能接受這種「不傳統」的紙張；幸好傳統水墨也在改變，要畫出更具當代性的水墨，個性化的紙更有助於表現<sup>106</sup>。

甘蔗紙除以廢棄甘蔗渣爲材料新研發手工紙，還應用在候鳥文化創意產品，透過種甘蔗、吃甘蔗，提供保護候鳥棲地的機會，進而做到鳥類保育、環保減碳的功用<sup>107</sup>。過去甘蔗渣只能丟棄或製作堆肥，埔里鎮廣興紙寮將蔗渣混合木漿，加工製成甘蔗紙。甘蔗紙有豐富的纖維，外觀看起來有粗獷的味道，適合工藝用途，除了包裝紙、名信片，還有手工書、筆記本，未來都能讓遊客自己DIY，比起過去蔗渣只能丟棄或製作廉價堆肥，用途更多元且藝文性十足<sup>108</sup>。

再從問卷中的「最喜歡的紙張」(表)觀點來分析，傳統宣紙佔 33.3%、傳統棉紙佔 25%，合計爲 58.3%，而惜福宣佔 20.7%、甘蔗紙佔 15.8%，合計爲 36.5%，顯示大眾對傳統紙張的喜歡程度仍勝過新產品，原因是在導覽過程中導覽員僅對新產品做簡單介紹，以至於遊客印象停留在廣興紙寮有開發出此類新產品，所以比例上仍低於傳統的紙張。問卷統計與廣興紙寮負責人吳淑麗女士所要全力推展

---

<sup>106</sup> 賴速鈴（2008年4月7日）。惜福宣保留筍香遇墨飛白。聯合報新聞網。瀏覽日期：2009年3月14日，取自：<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

<sup>107</sup> 佟振國（2008年12月18日）。手工紙店開幕甘蔗紙受注目。自由時報電子報。瀏覽日期：2009年3月14日，取自：

<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

<sup>108</sup> 佟振國（2008年12月18日）。蔗渣製手工紙甘蔗產業生機。自由時報電子報。瀏覽日期：2009年3月14日，取自：

<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/nov/5/today-center12.htm>

新產品的目標仍有一段差距，因此廣興紙寮若能更深入介紹新產品，並將其融入 DIY 體驗設計當中，或許才能慢慢使大眾接受新產品且進一步推廣出去。

## （二）文化價值與文化商品的拿捏

廣興紙寮轉型後的產品，除了傳統材料融合新元素的惜福宣與甘蔗紙外，另一個部分為文化性商品，包括觀光導覽、DIY 體驗教育。而進入廣興紙寮的參訪團體，會安排解說員導覽紙寮。當遊客進入紙寮後，首先由導覽人員介紹造紙的歷史與相關常識，如造紙沿革、手工造紙原料、手工造紙器具、手工紙的特色等。接著，參觀紙產業文化館，再引領遊客參觀師傅現場造紙，最後，讓遊客現場親自動手抄紙、壓紙、並親自烘焙自己的紙張。若遊客滯留紙寮的時間充裕，可以按照參訪者的意願參加 DIY 的部分，包括親手抄紙、手印製作、印刷（拓印或絹印任選）、手抄壓花紙、拓印手抄信箋信封等紙藝品。

整個紙寮的導覽操作系統，分為三部分：1.先讓遊客了解傳統造紙的沿革與紙寮的概況，2.接著參觀整個紙張的成型過程，3.最後，讓遊客親自體驗抄紙及紙藝品製作。這三部分能讓遊客對傳統造紙的知識與廣興紙寮的概況有所了解外，還能促進遊客對抄紙與紙藝品製作的興趣。解說工作除可以幫助遊客體驗埔里紙鄉－鐵山社區的人文之美，以及體驗抄紙的趣味與纖維之美，更讓遊客提升生活美學，並促進產業的文化價值。

另外，以文化商品分類的觀點來看，從實用型商品發展到鑑賞型、知識理解型、體驗型商品，只需花費三年的時間，而晉升到社造經過型可能得再花費三年，但想躍升至哲學認同型商品，至少得花費十年光景。姑且不論廣興紙寮其體驗型商品實際所花費的時間，但基於文化產業學習性商品的觀點來看，若地方產業不從事強化社區總體營造與地域振興的基礎，讓地方文化產業的認同感與行銷

結合，而僅是停留在體驗型商品來經營，則當地的文化產業勢必會流於淺薄而無法維持長久<sup>109</sup>。

再從產品的文化價值與文化商品的思維來分析。2003 年政府所推廣的文化創意產業的活動，肇使觀光人潮增加，就宣導而言這是成功的，但對廣興紙寮來說是一件相當大的負擔，因為寮方需增加許多解說員的人力資源。廣興紙寮目前無多餘之人力及時間來進行自己的新產品研發工作，僅由目前的導覽的員工兼以手工藝的方式來進行製作小量化的工藝品，雖然目前在吳淑麗女士長的構想中，欲成立一研發機構，據了解已在規劃當中，但尚無確切的完成日期，這也使得產品的研發及品質提升成爲廣興的問題點。

最後，就符號學「變異」的觀點來看，廣興紙寮從傳統的宣、棉紙融合新材料與觀念後，轉變成惜福宣與甘蔗紙的過程中，使得其中的差異性產生不同的意義與價值。手工紙的製造是生根於台灣代表性的文化產業，過去政治因素的隔離，在台灣文人所需要的創作材料，「紙」就由這個台灣唯一的手工紙產地埔里生產及供應。因爲目前廣興紙寮紙張的生產質材與傳統的所謂宣紙與棉紙有所不同，所以，紙張性質的變異往往也改變了文人所使用的工具、技巧與觀念。

而惜福宣與甘蔗紙融合「社區產物的結合開發」、「新興議題觀念」新元素產品，以及「觀光導覽」、「DIY 體驗教育」等文化性商品，的確讓廣興紙寮轉型文化創意產業更爲成功且帶來觀光人潮，但思索其背後的意涵，我們不免要對其產品是否真正能帶來文化之價值與傳承的部分有所存疑。而手抄紙的技藝在導覽解說的操作下，轉變爲文化性商品，其富含的教育價值事實上無法評估，再者也使得文化成爲不斷被消費與利用的商品。

產業經營者爲促使產業轉型成功，除顧及經濟產值外，更應思索如何在迎合大眾需求下，而仍能保有手工紙與紙藝品的文化價值、藝

---

<sup>109</sup> 文建會(2002)。〈文化創意產業及地方文化館〉。《2002 年文建會文化論壇系列實錄》。

術性與品質；手抄紙業的文化，在傳統中融合創意、文化觀光、教育體驗外，應更用心的耕耘其產業的深度文化，以期延續地方產業的文化使命。

### 三、文化產業化、產業文化化和體驗經濟

#### (一) 文化產業化與產業文化化

##### 1. 社會文化背景

50年代開始，政府為振興國家經濟、增加就業機會、充裕民生，乃更加積極發展手工業，傳統純手工家庭或個人的製造型態，逐漸採用簡單的機械加工以生產外銷。60年代開始雖然歷經兩次石油危機、退出聯合國及中美斷交，但產業工藝仍持續發展，加工過程逐漸以半自動機器加上部分手工生產，專業式的工廠逐漸擴大，並開發引用新式機械。70年代是產業工藝逐漸走向高峰，同時面對國際經濟與產業環境、社會環境急劇改變，由於資本的累積，各種自動化的機器源源進口，甚至進而仿製出口，使得產業技術水準提升及於相關產業<sup>110</sup>。傳統產業曾經創造80年代第一次台灣經濟奇蹟，但到80年代中期，台灣出現鉅額的貿易出超的狀況；而在1985年，台灣傳統產業也開始面臨大陸與東南亞新興工業更廉價勞力的競爭與威脅，而漸趨萎縮<sup>111</sup>。在這樣的社會文化背景影響下，使得政府注重地方傳統產業的發展，於是相關文化產業政策及概念便相繼出現。

##### 2. 「文化產業化、產業文化化」與相關文化產業政策

<sup>110</sup> 翁徐得(1995)。〈地方產業與地域振興〉。《臺灣手工業》，55，10-11。

<sup>111</sup> 陳雄茂、黃振德、林坤豐、廖明輝(2001)。《知識經濟環境下台灣傳統產業之轉型》，經濟部技術處委託，「培訓科技背景跨領域高級人才計畫—九十年海外培訓成果發表會」。瀏覽日期：2007年8月11日，取自：<http://tim.nccu.edu.tw/mmot/seminar/90seminar.htm>

台灣手工藝研究所，在 90 年代初即開始改變以往純以經濟發展的思考，改兼以文化發展做基礎業務推展，並與日本千葉大學宮崎 清教授研究室合作，引進地方產業振興與地域活化的經驗，日月潭與埔里地區是新觀念第一個導入的地區<sup>112</sup>。

在日本地方產業振興與地域活化的經驗引入後，文建會在 1995 年「文化產業研討會」中開始提出「文化產業化、產業文化化」之構想，此一「文化產業」概念，隨後成為我國「社區總體營造」的核心。接著，1998 年文建會又提出「地方文化產業振興計畫」，推動地方特色文化產業發展。2002 年我國政府為重振經濟生機，特推動「挑戰 2008：國家重點發展計畫」<sup>113</sup>，並提出「文化創意產業發展計畫」，期待藉由結合藝術創作和商業機制，以創造具本土文化特色之產品，藉以增強人民的文化認同與增加產品附加價值。

「文化產業化、產業文化化」的理念於 1995 年開始在台灣社會興起，吹起了地方時代的號角，逐漸喚起地方意識。傳統工藝產業扮演地方產業與生活文化的重要角色，工藝運動可從生活、文化、科技與藝術的領域促進社會文化與文明提昇<sup>114</sup>。

### 3.埔里地區「地方產業與地域振興」觀念的肇始與導入

埔里地區由於氣候溫和、林產豐富、水質優秀，1970 年代發展出外銷日本的手工紙產業、天然漆業，外銷歐美的聖誕禮品、蝴蝶製品，幾乎全鎮都捲入生產的行列，當然也造就傲人的繁榮經濟。80 年代末期起，由於中國經濟開放，挾其廉價勞工與廣大市場，台灣的手工業無不受到衝擊。因此台灣手工藝研究所，在 90 年代初即開始改變以往純以經濟發展的思考，改兼以文化發展做基礎

---

<sup>112</sup> 翁徐得(2006)。〈地方文化與價值創新－以埔里地域振興運動為例〉。《地方特色產業市場發展論壇》。

<sup>113</sup> 行政院在《挑戰 2008：國家發展重點計畫》中將「文化創意產業發展計畫」列入，並與「新故鄉社區營造」、「水與綠建設」等計畫結合，以加速打造台灣邁向綠色矽島之路，建設台灣成為華人世界文化創意產業的領導者角色。

<sup>114</sup> 翁徐得(2002)。〈尋找農村的生命力－農村重建的經驗思考〉。《臺灣工藝》，10，11。



業務推展。並與日本千葉大學宮崎 清教授研究室合作，引進地方產業振興與地域活化的經驗，日月潭與埔里地區是新觀念第一個導入的地區<sup>115</sup>。

1995年廣興紙寮與埔里八家業者以異業結盟方式成立「埔里產業觀光促進會」，這是在台灣眾多鄉鎮中第一個以民間組織帶動整個埔里掀起觀光熱潮的案例，這個推動過程改變人們對埔里這個山城長久以來只是旅遊中途站，或台灣地理中心點的簡單印象<sup>116</sup>。廣興選擇轉型後，製紙的生產線還是依舊維持動能，手工紙文化的延續加上觀光導覽與教育體驗，讓產業文化化、文化產業化的意義才能落實且發揮。

#### 4.後工業社會文化的交互作用

各地方的傳統工藝產業，有的在過去曾經是民生必需的產業而風華一時，在工業社會的環境因機器替代人力與產業的變遷，為工業品所取代；有的則須注入現代生活的活力與創意，在後工業社會多元觀念的導入與各種元素的加入，因而研發出創新的生活產品。

綜觀台灣地方產業的發展，可說是植基於經濟發展的追求，由於內需市場狹小，因此配合政府政策、全力拓展外銷幾乎是全民一致的運動。自政府解嚴以後，思想管制漸去，文化發展思潮建興，生活文化的地方工藝產業也在人民經濟富裕後漸漸受到重視，教育普及及提昇、後工業社會多元化的影響下，都讓人們對生活的價值重新思考<sup>117</sup>。

隨著「產業文化化、文化產業化」的發展趨勢，過去一、二、三級產業因為加入不同元素而轉型成為休閒農業、觀光工廠、地方文化館等產業型態，在競爭激烈與消費者市場品味生活提升的實際需求下，如何永續性經營將是重要課題。

### （二）觀光服務、知識經濟與體驗經濟的操作方式

---

<sup>115</sup> 翁徐得(2006)。〈地方文化與價值創新－以埔里地域振興運動為例〉。《地方特色產業市場發展論壇》。

<sup>116</sup> 財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。

<sup>117</sup> 翁徐得(1995)。〈地方產業與地域振興〉。《臺灣手工業》，55，10。

## 1. 觀光服務與知識經濟的操作

1960年代中期，丹尼爾·貝爾首先提出後工業社會的理念，他認為先進工業社會正行進入的「後工業社會」與工業社會的差異——主要在於經濟結構與社會結構方面——正如同工業社會與前工業社會一樣。後工業社會的主要特點是：主要經濟活動由產品製造轉向服務性經濟，主要生產力由藍領階級轉向白領階級，而在白領階級之中，專業性、技術性與科學性的集團，將愈來愈居於主導的地位，而在生產工具方面，舊有的機器技術將由新興的「知識技術」所取代<sup>118</sup>。

以製造為主的工廠系統於十九世紀工業化就存在了，因應時代潮流的演變，以服務為主的產業觀光，成為二十一世紀一項新興的休閒產業。因此，製造產業走向觀光化，可以說是一股後工業社會中知識經濟的趨勢，美國、英國、荷蘭、法國、日本等與民生消費相關的工廠觀光化已行之有年，例如：瓷器、水晶、玻璃、食品、製酒、汽車等工廠，早在二十世紀就已經由製造兼營觀光服務踏出產業轉型，結合旅遊業朝向國際觀光之成功發展，實為今日觀光工廠的先驅<sup>119</sup>。廣興紙寮雖然早在1995年起即轉型觀光，但為配合政策辦理觀光工廠輔導，並取得相關證照認證，於是近幾年來開始加入輔導計畫，以促進觀光工廠之發展及永續經營，且藉由多家觀光工廠相互扶持、觀摩交流成長，以帶動地方觀光產業。

廣興紙寮與埔里多家產業以地方的特色資源共同結盟發展，作為一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面，為埔里鎮產業發展注入新的生命力並促進廣興紙寮與埔里地區的觀光發展。異業結盟的方式加上報章媒體的報導之行銷策略成功後，廣興紙寮便配合產業觀光聯盟及政府計畫共同舉辦多項觀光與產業活動<sup>120</sup>，將埔里地區的文物館、多種文化產業、農產品等資源，配合各式節慶與計畫規劃成一系列的活動，提升埔里地區的觀光人潮，讓國人更深入認識埔里的產業文化、自然生態與旅遊資源。

受到社會文化的影響下，廣興紙寮的「觀光服務」之操作方式已然是後工業

<sup>118</sup> 庫馬博士(1984)。蔡仲章譯。《社會的劇變從工業社會邁向後工業社會》。台北：志文出版社，13。

<sup>119</sup> 經濟部工業局。觀光工廠自在遊。2009年4月12日，取自：

<http://proj.moeaidb.gov.tw/cluster/taiwanplace21/plan/index.htm>

<sup>120</sup> 參照附錄一：廣興紙寮相關基本資料中產業行銷機制及活動大事紀。

社會中「服務性經濟」的一環。而廣興紙寮將製紙技藝、文物、產業歷史加上導覽機制，也就是將知識轉化為資本的運作邏輯，此雖有助於地方傳統產業的升級與經濟上的獲利，然而文化成為產品包裝的外衣，紙藝產品或文物商品化現象，在這場域內不斷複製衍生，極可能造成文化物化與商業化的傾向<sup>121</sup>。

## 2. 體驗經濟

體驗經濟時代所給予消費者的感受，不僅是透過商品傳達的實質意義，更是透過展示而讓消費者在心中留下深刻印象，並且下次也願意花時間至此停留、消費。體驗經濟是以讓消費者更能記住產業的特性為出發點，並且將每位消費者都視為來賓，有別於工業經濟的使用者（被動）、或服務經濟中的客戶（買賣關係）<sup>122</sup>。Pine 與 Gilmore（1998）曾提到，經濟發展是循著農業經濟（以自給自足為原則）、工業經濟（強調功能性與效率）、服務經濟（以服務為導向）及體驗經濟（追求感性與情境的塑造）的歷程演化，在現今競爭激烈的旅遊市場中，能否為遊客創造出「個人化、難忘的體驗」，才是行銷推廣的重點，因為遊客的購買行為在參與體驗同時產生、完成，有否獲得滿意體驗，必須從日後的重遊意願來判斷，而非即時遊客量的變化<sup>123</sup>。

經濟演進轉變至「體驗經濟」時代之來臨，體驗行銷的概念已廣泛運用於一般商業活動中，並融入消費者的生活。隨著時代變遷，經濟及產業發展之多元化，工業區的發展也應朝複合機能努力，於產業觀光方面可注入新的體驗發展模式，包括娛樂體驗、教育體驗、美學體驗、親身體驗的產業觀光，創造產業發展的利基與優勢<sup>124</sup>。藉由問卷中的「重遊意願」（表 4-2-27）調查結果顯示，非常有興趣佔 15.8%、有興趣佔 64.3%合計為 80.1%，顯示出遊客的重遊意願很高，但是從問卷中的「遊客參觀次數」（表 4-2-25）來分析，第一次為 77.6%、第二次為 14.7%、第三次為 4%、第四次為 3.7%，可看出遊客重遊次數明顯較低，以第一

<sup>121</sup> 魏綉芬(2005)。《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文，115。

<sup>122</sup> 羅建怡(2005)。《古坑華山地方產業轉型觀光發展的問題與策略》。世新大學觀光學研究所碩士論文，79。

<sup>123</sup> Pine&Gilmore(2003)，夏業良、魯焯譯。《體驗經濟時代》。經濟新潮社。

<sup>124</sup> 張璠、張吉宏、朱琦文 (2001)。〈體驗經濟時代來臨對工業區域發展之影響〉。《經濟情勢暨評論季刊》，6-4。

次來參觀者居多，雖然重遊意願高達 80.1%，但實際上重遊的遊客比例卻只有 22.4%，可見業者在產業文化的體驗設計上深度不足，應在遊客體驗之際注入深度文化特性，讓教育體驗此種文化產品能喚起遊客心中的感性成分與記憶，以及對廣興紙寮與手工紙文化之認同感。

# 第五章 結論與建議

## 第一節 結論

本文探討廣興紙寮由傳統的手工製紙業經由產業文化化、文化產業化後，邁向文化創意產業的變革與發展情形，並由前述第一章到第四章分析其產業轉型的運作內容與歷程得到以下結論(見圖 5-1-1)：

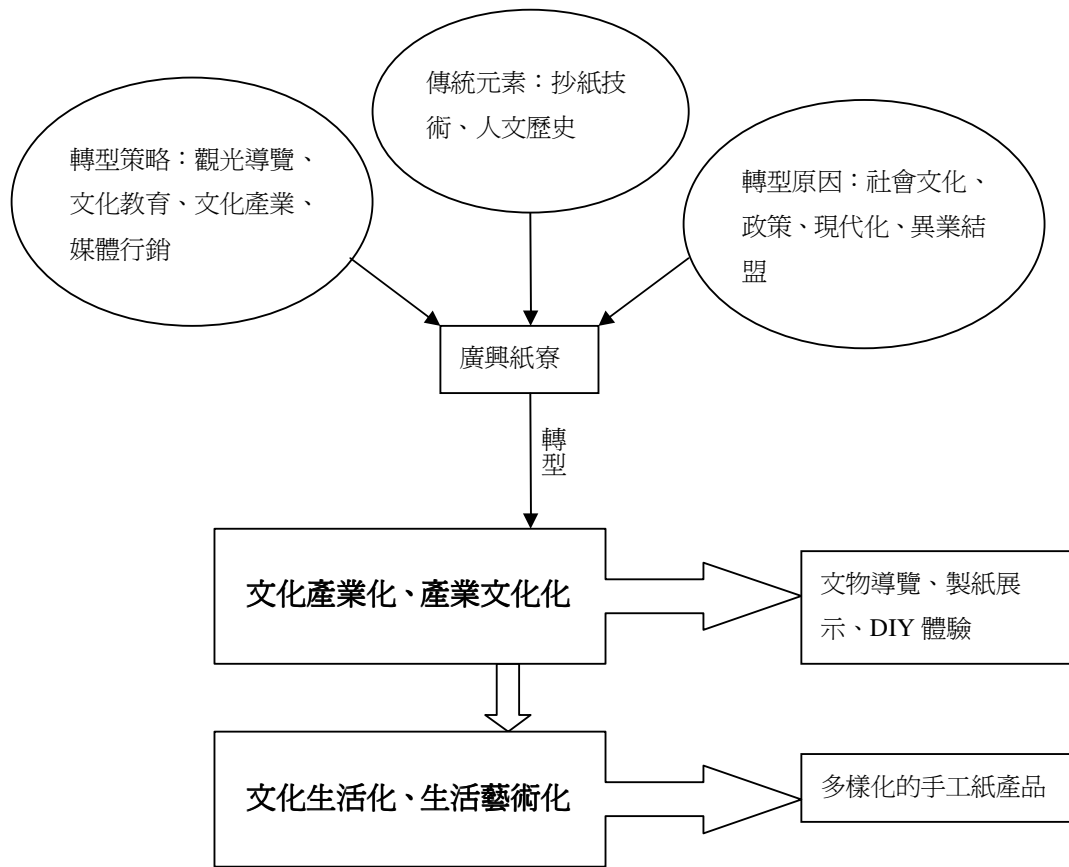


圖 5-1-1 廣興紙寮轉型內容與歷程示意圖 (本研究繪製)

## 一、 產業轉型的外部與內部因素

### (一) 產業轉型與社會文化及政策的相互影響

台灣傳統紙業發展在日治時期建立基礎，於 1945~1991 年間因當時的社會文化變遷下，產業歷經興衰時期，而在 90 年代以後產業轉型，促使傳統紙業由傳統工廠運作的經營方式轉型，邁入所謂的「文化創意產業」的經營型態。廣興紙寮與台灣紙業發展歷程的對照，顯示廣興紙寮轉型的背景除受現代化的因素衝擊外，還有社會背景與相關政策的相互影響。

當然廣興紙寮朝向文化創意產業發展，不只是受到社會文化、國家政策等影響，亦因為產業內在結構轉型之因素，包括：

### (二) 現代化對傳統紙業的衝擊

1. 外銷市場競爭
2. 環保意識抬頭與原料取得不易
3. 技術人力短缺及設計人才培育困難
4. 西方造紙技術影響與替代產品氾濫

### (三) 異業結盟與加入觀光促進會下的影響

1995年埔里多項產業以異業結盟的方式加入合作團隊，後來陸續形成埔里酒廠、造紙、生漆、昆蟲博物館、生態、種苗等觀光產業<sup>125</sup>，使得受遊客注意更多元的產業與旅遊景點，改變形象後吸引更多的遊客，此外，因為所建立的旅遊鏈，除牽動埔里當地旅遊勝地的發展，更促進當地產業的再興，這些這些無形與有型的資源相互連結後，達成振興地方經濟及帶動地方產業的永續發展。

## 二、 產業轉型操作與功能之多元性意涵

---

<sup>125</sup>張瓊慧(2004)。〈新生活工藝紙文化產業特輯〉。《文建會台灣生活美學系列叢書》，台北：生活美學館，43。

為求紙寮持續經營而轉型的廣興紙寮，從造紙工廠轉型為富含教育價值、歷史文化、觀光休閒等功能的觀光工廠及紙文化教室。在社區營造、地方文化產業、文化創意產業等政策的影響下，以紙寮本身的歷史背景和文化價值為基礎，將多種元素相互結合，朝向文化教育與觀光遊憩兼營的方向發展，一方面能強化民眾對傳統造紙文化的了解，另一方面藉由整體再發展的設計規劃後，展現新意與魅力，讓工廠的經濟效益，轉化為地方觀光收入的邊際效益，也可滿足多元化觀光旅遊的市場需求<sup>126</sup>，並達到紙寮持續營運與發展，可謂一舉數得。

### **(一) 生產取向：製造兼營觀光服務**

廣興紙寮雖然早在 1995 年起即轉型觀光，但為配合政策辦理觀光工廠輔導，並取得相關證照認證，於是近幾年來開始加入輔導計畫，以促進觀光工廠之發展及永續經營，且藉由多家觀光工廠相互扶持、觀摩交流成長，以帶動地方觀光產業。當然目前紙寮仍繼續製造手工紙，並融入觀光導覽的部分，首先導覽人員介紹造紙的歷史與相關常識，再引領遊客參觀師傅現場造紙，最後，讓遊客現場親自動手抄紙、壓紙、並親自烘焙自己的紙張。

### **(二) 操作方式：實用功能結合文化性**

廣興紙寮的操作方式及程序，能使遊客對產業發展的概況及背景有初步的認識，更有助於接下來要說明的歷史文物，因而含有再現產業歷史的意義。從另一個角度來看，紙寮是透過產業文化化的方式，經過轉型的過程，使銷售的產品除原有的功能性外，另外附加了文化性的產品。

### **(三) 產品設計：傳統材料融合創意元素**

#### **1. 紙張質材融合新元素**

---

<sup>126</sup> 經濟部工業局。觀光工廠自在遊。2009 年 4 月 12 日，取自：  
<http://proj.moeaidb.gov.tw/cluster/taiwanplace21/plan/index.htm>

廣興紙寮繼多年前將茭白筍殼製成手工宣紙後，2008年又研發以甘蔗渣混合木漿完成甘蔗紙。不管是惜福宣或是甘蔗紙，均以「環保」、「節能」、「廢棄物再利用」等新興議題作為元素來設計產品，與原本的傳統材料相互融合後成為一種創意的新紙材，這樣的研發設計也讓茭白筍與甘蔗在專業型經濟作物之外，又多了另一種文化用途。

## 2. 拓印紋樣多元

廣興紙寮在DIY教室桌面上放置的各種拓印的磚板，經由分類後可看出以下五種類型，包括：從早期藝文前輩所提供書法的親筆字跡外，尚有應遊客需求加入的吉祥語，之後陸續加入紋樣造型、宗教紋樣，以及受孩童喜愛的現代卡通圖案。廣興紙寮搭配現代題材以重現拓印這種古老印刷術，並讓遊客透過實際操作拓印，感受先人保留文字的智慧及碑文的藝術。

## 3. 展售區與台灣手工紙店商品多樣化

廣興紙寮在園區中設置販售區，以及在台灣手工紙店展售各種紀念品，據吳淑麗女士表示廣興紙寮將手工紙的書寫功能加以擴展到休閒、日用品等，讓手工紙也能融入生活當中，而手工紙從原本單純的性質加上創意，轉變成目前多樣的產品，從變化的過程可看出，產品從「產業文化化」進展到「文化生活化」，目前廣興紙寮的目標是再將手工紙導向「生活藝術化」，而依功能屬性可將此展售區的商品分為下面幾種類型，包括：書寫類型、容器類型、展示類型、裝飾類型、生活工藝類型、特殊功能類型、非紙類類型。再從以上分類系統可看出，紙的用途愈多時，開發出來的產品種類也愈多樣化，也顯示出紙愈貼近現代社會生活的意義。

### (四) 場域規劃：從封閉走向開放



原本的廣興紙寮是私人住家與工廠結合，除家人與紙寮的員工外，為避免技術外流多禁止外人進入。現在則結合觀光，將原本的廠區作擴建，並向文建會申請經費成立「埔里紙產業文化館」與「台灣手工紙店」，用以展示各種和手工紙相關的文物，與推廣台灣手工紙；另外興建「蔡倫教室」，讓遊客在參觀造紙師父實際造紙的過程後，能親自體驗手抄紙與製作紙藝品的樂趣。廣興紙寮運用傳統工藝的技術，結合開放式的埔里紙產業文化館、台灣手工紙店以及蔡倫教室，打破原先空間的封閉性，且使整個空間規劃同時具有工藝傳承，以及展示紀念性之意涵。

綜合上述，從廣興紙寮轉變的過程及結果來看，廣興紙寮在產業轉型方面是成功的。廣興紙寮運用文化、歷史、產業為資本，加入文化觀光、體驗教育的經營型態，轉型為文化產業之一環，不僅維持本業「手抄紙」的命脈、開發出創意手工紙，更增加 DIY、紙藝紀念品等文化產品，這些都是廣興紙寮值得肯定的部分。然而從另一個角度來看，運用多元的營運方式、媒體的行銷、異業結盟等方式所形成的操作機制，雖呈現「文化產業化、產業文化化、文化生活化、生活藝術化」的結果，但在產業價值與文化傳承等方面亦帶來許多衍生的問題如下所述。

### 三、 轉型後的問題

#### (一)多元化的營運方式與文化內涵

廣興紙寮的主業雖以抄紙、製紙為主，但產業轉型後則融入文化觀光與歷史再現產業文化解說、DIY 製作與體驗教育等多元化的營運方式。而從實際的問卷數據(表 4-2-9)來分析，製紙師傅的示範佔 26%、DIY 活動佔 28%，合計為 54%，可看出手抄紙的教育體驗與 DIY 教學是最能吸引遊客的部分，也成為廣興紙寮的招牌。

在吸引觀光資源湧入部分，1996 年觀光部分之營業額約二百萬元左右，尚低於本業；1997~1999 年間持續發展，觀光營業額逐漸接近本業營業額，1999 年的九二一大地震重創埔里後，觀光人潮至 2001 年才逐漸恢復，加上媒體報導的

助益，2002年起觀光表現讓廣興紙寮製紙本業望塵莫及，主要營收來自年度超過三十萬人次的遊客及DIY教學活動，添上文化味的觀光活動，也證明其「產業化」的能力<sup>127</sup>。

但藉由問卷中的「重遊意願」（表 4-2-27）調查結果顯示，非常有興趣佔 15.8%、有興趣佔 64.3%合計為 80.1%，顯示出遊客的重遊意願很高，但是從問卷中的「遊客參觀次數」（表 4-2-25）來分析，第一次為 77.6%、第二次為 14.7%、第三次為 4%、第四次為 3.7%，可看出遊客重遊次數明顯較低，以第一次來參觀者居多，雖然重遊意願高達 80.1%，但實際上重遊的遊客比例卻只有 22.4%，可見業者可能在產業文化的體驗設計上深度不足，應在遊客體驗之際注入深度文化特性，讓教育體驗此種文化產品能喚起遊客心中的感性成分與記憶，以及對廣興紙寮與手工紙文化之認同感。

由以上統計資料來分析，廣興紙寮將原本傳統的製紙業經由文化觀光、體驗教育、DIY製作等多元化的營運方式，的確促使產業經濟價值提升，但在文化深度以及體驗認同感部分，以及最重要的手工紙的文化傳承與推廣，都是廣興紙寮應再努力加強的部分。

## （二）媒體行銷、異業結盟與觀光化影響

負責人吳淑麗女士表示未刻意做行銷，但從問卷「訊息來源」（表 4-2-3）中宣傳與廣告佔 6.5%、網路佔 21.7%、電視與廣播佔 5.6%、報章雜誌佔 8.4%，合計為 42.2%，可見經由媒體報導所吸引的遊客比例仍高，顯示其行銷機制運作得當，也因此使廣興紙寮轉型後，其製造本業兼營觀光服務已見成效。由上述統計資料中營業額及人數的增加，亦可看出媒體的宣傳力量能讓產業快速地建立起知名度。

藉由媒體帶來觀光人潮後，業者因無法順應急速增加的遊客，以致產業的品質無法有效維持，更讓文化的深度體驗更形薄弱；另一方面，廣興紙寮以媒體作為行銷方式後，使得文化成為可以炒作的對象，也就讓文化商業化後，除能吸引商機提升產業經濟，但無助於文化的傳承。

<sup>127</sup> 財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版，122。

而根據問卷中「廣興紙寮需要改進方面」的統計(表 4-2-21)，入口意象佔 17%、空間規劃佔 23%、環境美化與整潔佔 13%、改善週遭環境佔 10%，合計 63%，顯示出觀光化所帶來的大量人潮，對於寮方而言除增加人力負擔外，寮方更應該注意整個的空間規劃、提升整個環境品質，以適應大量的人潮並滿足遊客的需求。

另外一方面，廣興紙寮利用產業觀光化以致湧入大量人潮，原有帶動社區營造的契機，可惜藉由附近居民及其他業者的訪談顯示，廣興紙寮轉型觀光後，商家普遍認為不管是校外教學或由旅行團帶來的遊客，多數將廣興紙寮作為一個串聯的景點，無法使遊客於埔里鎮上多做停留。此部份與業者所謂能為地方帶來觀光效益的部分有較大的差異，而與社區有更好的互動，則是未來廣興紙寮可再努力加強的。

再從廣興與埔里地區八家產業所做的異業結盟來看，由表 4-2-17「順道參訪景點」中，埔里酒廠為 47.8% 居高，為埔里整個社區獨樹一幟的景點，其次為牛耳藝術公園為 13.2%，另外六家比例較低，加上其他部分（例如：陶米社區、清境農場、日月潭）為 13.5%，顯示出整個參訪景點的串連，實際上已顯示不出異業結盟的成效，這與當初埔里整個社區產業推動起來的狀況明顯不同，這是埔里社區異業結盟的八家產業應該再重新省思的重要部分。

## 第二節 建議

### 一、 有關文化政策的相關建議

近年來政府推行的文化與相關政策、計畫皆在推動地方傳統產業的發展，中央部會與地方政府投入許多資金在建設各地區硬體工程環境，甚至是導入英國的創意產業概念，期望可以經由文化政策的運作下，協助文化活動和文化產業，成為地方強化觀光效益，並促進地方傳統產業轉型為文化創意產業產業。

爲了改善在地居民生活及地方文化產業永續發展，以下就相關文化政策及推動產業轉型之建議措施分爲如下各項：

### （一）設立文化產業事務專責單位

綜觀國內各類文化創意產業仍分屬於不同主管機關，管理分散，常出現同一計畫卻不同調的情況。而且地方文化行政機關、文化藝術團體或地方文史工作室等，在進行文化藝術活動時，也往往需要面對各級主管機關以及繁瑣的法令規定，增添行政作業的困難度，間接阻礙了文化藝術發展的速度<sup>128</sup>。而對於歐洲(丹麥、英國、法國)、美洲(美國)及亞洲(日本)各國推動文化業務的現況而言，不難發現設置事權統一的文化機構已是共同的方向與趨勢；文化部的成立，實乃應運而生，雖然其名稱各有不同，但不論是文化部、文化傳播部或文化媒體體育部，在在顯示文化領域的多元性及豐富性，需要專責機構統籌轄理<sup>129</sup>，才能解決現階段台灣文化創意產業事務分散、缺乏整合之問題。

### （二）建構政府與民間的合作互動性機制

從英國的創意業者與政府政策的角度來思索，其創意產業企業並不希望政府干預太多，只希望協助建立優質健康的環境，幫助產業未來的發展，文化媒體體育部爲政府的統籌部門，扮演的是爲創意產業催生的角色，因此，建議政府必須與民間通力合作產生互動性機制，以伙伴關係來推動創意產業<sup>130</sup>。接著，建立一套評鑑或督導機制，改善文化創意產業體質，並訂定更具體、更完整的評審標準，針對目前所認可的文化創意產業進行監督，對上未符合標準的產業進行輔導，不

---

<sup>128</sup>魏綉芬(2005)。《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文，133。

<sup>129</sup>文建會(2004)。《2004 文化白皮書》。2007 年 2 月 8 日，取自：[http://web.cca.gov.tw/intro/2004white\\_book/files/2-5-3.pdf](http://web.cca.gov.tw/intro/2004white_book/files/2-5-3.pdf)

<sup>130</sup>劉大和(2004)。〈文化創意產業〉。《文化創意講座—台灣文化產業的探討》。2008 年 7 月 10 日，取自：[http://www.dmd.yuntech.edu.tw/dlearn/right\\_lec\\_vcd\\_ldh.htm](http://www.dmd.yuntech.edu.tw/dlearn/right_lec_vcd_ldh.htm)

但可提升文化創意產業整體素質與內涵之發展，亦可降低文化創意產業品質參差不齊<sup>131</sup>。

### （三） 建立推動操作模式

產業界限的模糊與創新複合式的經營型態，更使相關權責單位必須通力合作，以統計相關推動產業創新轉型的成果及產業創新轉型事實需求，定期編輯基礎統計資訊，估算對經濟、社會的效益，作為政策資源挹注分析<sup>132</sup>。最後善加運用既有之地方傳統產業經營或產業創意轉型推動成果加以歸納整理，用以建置產業創意轉型的本土推動操作模式。

### （四） 文化產業人才培育與教育資源

#### 1. 文化產業人才培育

現階段地方傳統產業轉型的工作推動，需要政府部門、專家學者、產業經營者、社區組織及社區居民共同面對、協力推動，才能達成永續發展的目標。為了推動地方傳統產業轉型為文化創意產業之發展、永續經營的運作原則與操作方式，政府文化政策及相關部會應規劃各類文化創意產業人才培育計畫，提供產業經營管理所需技能培訓，如「輔助文化產業相關研究」、「舉辦專門文化產業人力研習進修」等方面來著手，並「直接」從事培育「文化產業專門人才」之訓練與理念推廣<sup>133</sup>。

#### 2. 教育資源與技術研發

---

<sup>131</sup>魏綉芬(2005)。《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文，133。

<sup>132</sup>張維華(2005)。《如何推動產業創新轉型，繁榮地方經濟》。《2005 全國中小企業發展會議中區座談會》。

<sup>133</sup>蘇明如(2001)。《九〇年代台灣文化產業生態之研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文。

(1) **教育觀念與訓練**：整體社會在產業上的技術和知識不足可透過獨立於市場機能運作之外的教育體系，提供相關的知識訓練和教育課程；此外，政府對地方傳統產業經營者「文化產業化、產業文化化」之教育宣導，並依據產業需求，提供適當之服務培育，以促成產業創意轉型的發展<sup>134</sup>。當然，另一個部分則是政府應完整規劃藝術教育方面，藉由學校教育的實施，使整個文化傳承與推廣落實到民眾的生活。

(2) **產業間之技術合作**：若缺少複雜的創造組織，將無法進行高難度的文化產品之創造，也達不到頂尖的水準，因此需不同產業間的合作、連結大學與廠商，才能達成進行技術轉移與產學研發<sup>135</sup>，最後促成完整的產業之合作。

## 二、 產業轉型應兼顧經濟效益與文化內涵

惜福宣與甘蔗紙融合「社區產物的結合開發」、「新興議題觀念」新元素產品，以及「觀光導覽」、「DIY 體驗教育」等文化性商品，的確讓廣興紙寮轉型文化創意產業更為成功且帶來觀光人潮，但思索其背後的意涵，我們不免要對其產品是否真正能帶來文化之價值與傳承的部分有所存疑。而手抄紙的技藝在導覽解說的操作下，轉變為文化性商品，其富含的教育價值事實上無法評估，再者也使得文化成為不斷被消費與利用的商品。

產業經營者為促使產業轉型成功，除顧及經濟產值外，更應思索如何在迎合大眾需求下，而仍能保有手工紙與紙藝品的文化價值、藝術性與品質；手抄紙業的文化，在傳統中融合創意、文化觀光、教育體驗外，應更用心的耕耘其產業的深度文化，以期延續地方產業的文化使命。

---

<sup>134</sup>劉大和(2004)。(文化創意產業)。《文化創意講座—台灣文化產業的探討》。2008年7月10日，取自：<http://www.dmd.yuntech.edu.tw/dlearn/right lec vcd ldh.htm>

<sup>135</sup>劉大和(2004)。(文化創意產業)。《文化創意講座—台灣文化產業的探討》。2008年7月10日，取自：<http://www.dmd.yuntech.edu.tw/dlearn/right lec vcd ldh.htm>

### 三、 後續研究建議

每種產業轉型皆有其獨特性與差異性，廣興紙寮產業型的過程中，除了隱藏著台灣整個產業轉型之政策與經營上的共同性問題外，本研究也針對廣興紙寮的產業操作方式與社會文化的交互作用下的影響與問題做探討。

本研究限於個人資源、時間有限，所探討之面向著重於傳統紙產業轉型的社會背景、文化政策、轉型的原因，以及廣興紙寮的轉型現象之文化詮釋，尚未及於其他不同產業之轉型、社區營造等問題做研究。此外，由於廣興紙寮的台灣手工紙店尚未正式營運，而未來尚有許多新開發的產品，例如：版畫開發，因此對於其日後的營運狀況，或與其他相關產業之串聯關係等皆為後續可深入討論之議題。

## 參考文獻【以年代排序】

### 【專書】

- Daniel Bell(1995)。高銛、王宏周、魏章玲譯。《後工業社會的來臨》。台北：桂冠。
- B. Joseph Pine II, & James H. Gilmore (2003) 原著；夏業良、魯煒譯。《體驗經濟時代》。台北：經濟新潮社。
- David Throsby (2003) 原著；張維倫譯。《文化經濟學》。台北：典藏藝術家庭。
- Harry F. Wolcott (2006) 原著；顧瑜君譯。《質性研究寫作》。台北：五南。
- 庫馬博士(1984)。蔡伸章譯。《社會的劇變從工業社會邁向後工業社會》。台北：志文出版社。
- 張勝彥等(1997)。《台灣開發史》。台北：空中大學。
- 行政院文化建設委員會(1998)〈行政院文化建設委員會工作報告〉。《第二屆全國文化會議實錄》。台北：文建會。
- 張荳雲(2000)。《文化產業：文化生產的結構分析》。台北：遠流。
- 洪惠瑛(2002)。《藝術管理》。出版：揚智文化。
- 夏學理等(2002)。《文化市場與藝術票房》。台北：五南。
- 夏學理等(2002)。《藝術管理》。台北：五南。
- 辛晚教、周志龍(2003)。《全球化趨勢下文化產業園區發展策略之研究》。臺北市：行政院經濟建設委員會。
- 花建(2003)。《文化+創意=財富:全世界最快速致富產業的經營 KNOW-HOW》。台北：帝國文化。
- 張瓊慧(2003)。〈洪新富的紙藝世界〉。《從傳統出發的文化創意產業叢書》。台北：生活美學館。
- 陳大川(2004)。《台灣紙業發展史》。台灣區造紙工業同業公會。
- 財團法人國家文化藝術基金會(2004)。《文化創意產業實務全書》。台北：商周出版。
- 張維華(2005)。《如何推動產業創新轉型。繁榮地方經濟》。《2005 全國中小企業發展會議中區座談會》。

### 【期刊雜誌】

- 周鍾瑄(1962)。〈諸羅縣志〉。《台灣文獻叢刊》。台北：臺灣銀行。
- 陳大川(1982)。〈台灣造紙技術的今與昔〉。《漿與紙》。台北：漿與紙雜誌社。
- 翁徐得(1995)。〈地方產業與地域振興〉。《台灣手工業》，55。
- 林琮盛(1999)。〈紙文化的重生—廣興紙寮的故事〉。《新故鄉雜誌季刊》，2。
- 陳淑燕(2000)。〈埔里手工紙—專訪翁龍場先生〉。《水沙連雜誌》，20。



- 蔡宏明(2000)。〈提振傳統產業競爭力之策略與政策建議〉。《經濟情勢暨評論季刊》，5。
- 張璠、張吉宏、朱琦文(2001)。〈體驗經濟時代來臨對工業區域發展之影響〉。《經濟情勢暨評論季刊》，6-4。
- 黃世輝(2001)。〈從產品設計到社區設計〉。《社區自主營造的理念與機制—黃世輝研究論文集》。建築情報季刊，66。
- 翁徐得(2002)。〈尋找農村的生命力—農村重建的經驗思考〉。《臺灣工藝》，10。
- 楊宗孝(2002)。〈活化具有地方特色工藝產業〉。《臺灣工藝季刊》。國立台灣工藝研究所，13。
- 黃繡鳳(2003/09/14)。《紙的傳奇-轉型篇》。工商時報，地方產業 13 版。
- 王素灣(2006)。〈台灣文化創意產業的發展〉。《經濟前瞻》，107。
- 王灝(2007)。〈紙鄉〉。《研習論壇月刊》。行政院人事行政局地方行政研習中心。

### 【論文】

- 黃禮信、魏楸揚、林哲廷、顏金峰(1993)。〈手工紙在觀光紀念品之包裝利用研究〉。《台灣省手工業研究所與行政院農業委員會合作研究報告》。
- 丁姝嫻(2001)。《光復以來的埔里產業》。暨南國際大學歷史學研究所碩士論文。
- 蔡美麗(2001)。《文化政策與台灣工藝發展(1979-1999)》。東海美術研究所碩士論文。
- 蘇明如(2001)。《九〇年代台灣文化產業生態之研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文。
- 文建會(2002)。〈文化創意產業及地方文化館〉。《2002年文建會文化論壇系列實錄》。
- 許華珊(2002)。《一個想發展文化產業的社區—竹山鎮富州里的實驗研究》。國立雲林科技大學工業設計研究所碩士論文。
- 李松根(2003)。《社區營造文化政策永續發展可能性之探討》。世新大學社會發展研究所碩士論文。
- 李倩如(2003)。《中央與地方文化政策形塑下的產業空間變遷：鶯歌陶瓷老街個案》。銘傳大學媒體空間設計研究所碩士論文。
- 李錡(2003)。《「彩虹社區」文化創意產業與社區文化建構之研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文。
- 辛晚教、周志龍(2003)。《全球化趨勢下文化產業園區發展策略之研究》。臺北市：行政院經濟建設委員會。
- 翁鄭凱(2004)。《階段社區意識多準則評估模型之建構與應用—以「九二一震災重建社區總體營造計畫執行方案」為例》。朝陽科技大學建築及都市設計研究所碩士論文。

- 鄭洪(2004)。《台灣原住民文化應用於產品設計之研究》。長庚大學工業設計研究所碩士論文。
- 張維華(2005)。《如何推動產業創新轉型，繁榮地方經濟》。《2005 全國中小企業發展會議中區座談會》。
- 魏綉芬(2005)。《水里蛇窯產業轉型之文化研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文。
- 羅建怡(2005)。《古坑華山地方產業轉型觀光發展的問題與策略》。世新大學觀光學研究所碩士論文。
- 王湘涵(2006)。《文化創意產品特質之分析研究》。世新大學公共關係暨廣告學研究所碩士論文。
- 翁徐得(2006)。〈地方文化與價值創新－以埔里地域振興運動為例〉。《地方特色產業市場發展論壇》。
- 陳麗桂與諸葛正(2007)。〈從手工造紙看綠色設計的應用〉。《2007 綠設計及實務學術論壇論文集》。朝陽科技大學設計學院。
- 傳統藝術中心(2007)。《傳統藝術中心傳統工藝場域規劃調查研究》。

#### 【網站資料】

- 文建會(1998)。《1998 文化白皮書》。2007 年 2 月 8 日，取自：<http://web.cca.gov.tw/intro/1998YellowBook/index.htm>
- 文建會(2004)。《2004 文化白皮書》。2007 年 2 月 8 日，取自：[http://web.cca.gov.tw/intro/2004white\\_book/files/2-5-3.pdf](http://web.cca.gov.tw/intro/2004white_book/files/2-5-3.pdf)
- 中華民國經濟部工業局(2007)。《96 年工業局提高傳統產業研發經費--落實補助傳統產業開發新產品》。2007 年 4 月 20 日，取自：<http://www.moea.gov.tw/廣興紙寮>。2007 年 7 月 8 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>
- 文建會網站。文化創意產業計畫。2007 年 8 月 3 日，取自：[http://web.cca.gov.tw/creative/page/main\\_02.htm](http://web.cca.gov.tw/creative/page/main_02.htm)
- 陳雄茂、黃振德、林坤豐、廖明輝(2001)。《知識經濟環境下台灣傳統產業之轉型》，經濟部技術處委託，「培訓科技背景跨領域高級人才計畫－九十年海外培訓成果發表會」。2007 年 8 月 11 日，取自：<http://tim.nccu.edu.tw/mmot/seminar/90seminar.htm>
- 經濟部工業局(2007)。《傳統產業輔導措施》。2007 年 8 月 11 日，取自：[http://www.ciup.org.tw/9\\_service/service2\\_6.asp?DC\\_ID=24](http://www.ciup.org.tw/9_service/service2_6.asp?DC_ID=24)
- 許峰旗、楊裕富(2006 年)。《文化創意產業之工藝政策評析－以臺灣經典窯燒陶瓷推廣計畫為例》，13，55-56。2007 年 10 月 5 日，取自：<http://phpweb.yuntech.edu.tw/g9430813/article/study/classic.htm>
- 經濟部中小企業處(2005)。《民國九十四年中小企業白皮書》。2008 年 1 月 10 日，取自：<http://www.moeasmea.gov.tw/ct.asp?xItem=1144&CtNode=392&mp=1>

劉大和(2004)。〈文化創意產業〉。《文化創意講座—台灣文化產業的探討》。  
2008年7月10日，取  
自：[http://www.dmd.yuntech.edu.tw/dlearn/right\\_lec\\_vcd\\_ldh.htm](http://www.dmd.yuntech.edu.tw/dlearn/right_lec_vcd_ldh.htm)

楊朝祥、徐明珠(2006)。〈創意經濟與人才培育〉。《國政研究報告》。國家政  
策研究基金會。2008年7月26日，取  
自：<http://www.npf.org.tw/particle-1871-2.html>

漢寶德(2001)。〈國家文化政策之形成〉。《國政研究報告》。2008年8月8日，  
取自：<http://old.npf.org.tw/PUBLICATION/EC/090/EC-R-090-006.htm>

塔山自然實驗室。瀏覽日期：2009年2月18日，取自  
<http://tnl.org.tw/article/column/hanwen/01022/01022.htm>

埔里鎮公所。《豐富物產——手工紙》。瀏覽日期：2009年2月21日，取自  
<http://www.puli.gov.tw/2321paper.htm>

台灣宏觀電視 TMACTV--惜福宣：埔里人工造紙。瀏覽日期：2009年3月1日，  
取自：<http://www.pts.org.tw/macrovew/about.htm>

國立傳統藝術中心。瀏覽日期：2009年3月1日，取  
自：<http://art.pcsc.com.tw/news.php?id=15>

MBA 智庫百科。瀏覽日期：2009年3月1日，取自：  
<http://wiki.mbalib.com/wiki/%E5%BC%82%E4%B8%9A%E7%BB%93%E7%9B%9F>

佟振國（2008年11月5日）。蔗渣製手工紙甘蔗產業生機。自由時報電子報。  
瀏覽日期：2009年3月14日，取自：  
<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/nov/5/today-center12.htm>

佟振國（2008年12月18日）。手工紙店開幕甘蔗紙受注目。自由時報電子報。  
瀏覽日期：2009年3月14日，取自：  
<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

佟振國（2008年12月18日）。台灣手工紙店上百種任你挑。自由時報電子報。  
瀏覽日期：2009年3月14日，取自：  
<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

賴速鈴（2008年4月7日）。惜福宣保留筍香遇墨飛白。聯合報新聞網。瀏覽  
日期：2009年3月14日，取自：  
<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/dec/18/today-center9-2.htm>

點·台灣。廣興紙寮真情故事。2009年3月14日，取自：  
[http://www.clicktaiwan.com.tw/sites/common/template.jsp?srcurl=http%3A//www.clicktaiwan.com.tw/site\\_54546/pages/story\\_thing.page](http://www.clicktaiwan.com.tw/sites/common/template.jsp?srcurl=http%3A//www.clicktaiwan.com.tw/site_54546/pages/story_thing.page)

福慶紙業股份有限公司。瀏覽日期：2009年3月26日，取自：  
<http://www.buypaper.com.tw/knowledge/paper-kind.html>

經濟部工業局。觀光工廠自在遊。2009年4月12日，取自：  
<http://proj.moeaidb.gov.tw/cluster/taiwanplace21/plan/index.htm>

國立科學工藝博物館。中華科技－古代印刷術的演進。瀏覽日期：2009年5月19日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

## 附錄一：廣興紙寮基本資料表

項目	類別	廣興紙寮
基本資料	產業特色	以手工製造紙本、以參與替代疏離、以創意成就藝術、以提昇生活美學促進產業價值。
	產業設立時間	民國 58 年設廠，1995 年轉型
	地點	南投縣埔里鎮鐵山里鐵山路 310 號
	負責人	黃煥彰、吳淑麗
	網站	<a href="http://www.taiwanpaper.com.tw">http://www.taiwanpaper.com.tw</a>
	通訊資料	南投縣埔里鎮鐵山里鐵山路 310 號 TEL：049-2913037 FAX：049-2913038
	主要創意產品	手工紙製造、紙藝品製造、社區產物製造
	產業發展背景	手工紙的製造是生根於台灣代表性的文化產業。過去政治因素的隔離，在台灣文人所需要的創作材料，「紙」就由這個台灣唯一的手工紙產地埔里生產及供應。因為紙張的生產質材與傳統的所謂「宣紙」有所不同，所以，紙張的性質往往改變了文人所使用的工具、技巧、觀念等等...。也由台灣經營者及師傅孜孜不倦的努力研發，台灣的手工紙於很封閉的東北亞市場、日本及韓國創造很輝煌的業績。手工紙的生產需要地理條件的配合，生產時首重水質的潔淨及穩定的氣候，在埔里得力於地利的條件優勢，所以在日據時期從日本傳來的造紙技術，能於埔里發展將近一個世紀的歲月，它是屬於一個封閉形的產業，在台灣除了埔里之外，難以看見手工紙的生產及造紙器具的製作。

產業發展過程	<p>於民國 70 年中期，台灣房地產發展蓬勃，大量勞動力投入建築市場，手工紙的生產是靠人力一張張完成，由於從事手工紙生產師傅的工資無法與建築業比擬，但是紙張的需求殷切，於是埔里生產手工紙的業者與台灣許多傳統產業的業者面臨相同的問題，一是出走；一是留在台灣繼續奮鬥，但是留在台灣的，面對是台灣出走的技術於原料低廉，工資便宜，所生產相同成品的競爭，所以只有三個選擇：1.被淘汰關廠。2.繼續研發新產品，走更精緻的路線。3.轉型。廣興選擇後面兩者，但轉型談何容易，產業的生存才有轉型的本錢，轉型的過程，生產線還是依舊維持動能，產業文化化、文化產業化的意義才能落實。我們在九二一大地震，漫長的重建過程，亦可見證，轉型的部份停了一年半，但產業還在運作。84 年間廣興紙寮與埔里八家業者以異業結盟方式成立“埔里產業觀光促進會”這是在台灣眾多鄉鎮中第一個以民間組織帶動整個埔里掀起觀光熱潮的案例，這個推動過程改變人們對埔里這個山城長久以來只是旅遊中途站，或台灣地理中心點的簡單印象。1. 84 年成立埔里產業觀光促進會的同時，亦與埔里藝文界的老師、朋友於廣興紙寮舉行“利用茭白筍殼廢棄物作成惜福宣紙發表會”同時舉辦茭白筍五十多種不同烹調的發表為產業轉型作熱身。2. 85 年略見開放成效，當時年營業額在新台幣 200 萬元左右，低於製造本業。3. 86~88 年間觀光部份漸有成長，同時知名度漸為各大旅行社及學校知曉，營業額漸接近本業。4. 88 年逢九二一大地震，觀光部份休息一年半，但製造本業於震後二個星期開始恢復生產。5. 89 年震災重建開放，遊客又大量湧入。6. 90 年又逢風災又成為災區。7. 91~92 年開放觀光的年營業額讓製造的本業望塵莫及。參觀人次一年超過 30 萬人。</p>
產業轉型因素(本研究整理)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 轉型前的社會背景之牽動。</li> <li>2. 文化政策及各部會的帶動。</li> <li>3. 現代化對傳統紙業的衝擊：外銷市場競爭、環保意識抬頭與原料取得不易、技術人力短缺及設計人才培育困難、西方造紙技術影響與替代產品氾濫。</li> <li>4. 異業結盟與加入觀光促進會下的影響。</li> </ol>
產業發展目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 延續手工紙生產於台灣的命脈。</li> <li>2. 利用產業點湧入之大量人潮帶動社區營造的契機。</li> </ol>
產業組織架構	<p>南投縣紙商業同業公會為本業組織，另結合藝文界老師及同好成立南投縣手工紙紙藝文化發展協會推動紙藝文化的發展。</p>
資金來源(含政府補助、投資、自備款項等)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 青創會貸款</li> <li>2. 獨資</li> <li>3. 文建會地方產業館補助</li> </ol>

	從業員工數(本研究整理)	編製內共 32 人，另外約 2~8 人為非編製內或假日臨時工讀生 1.負責人：老闆、老闆娘 2.造紙區共 14 人(抄紙師傅 6 人、烘紙師傅 6 人、打漿 1 人、蒸煮 1 人) 3.導覽員(兼職紙藝產品製作)共 13 人 4.販售區共 3 人(包含禮品及飲品販售部 2 人、台灣手工紙店 1 人)
	財產設備	1.土地一筆 2.生產設備 3.教學設備 4.廠房
	曾獲證照	1.創意生活產業 2.觀光工廠
	協力組織單位	南投縣手工紙藝文化發展協會 埔里各紙業 埔里各文化工作室 埔里各外銷產業
上游創作 研發	創意元素	1. 文化傳承的需要 2. 生活上的需要 3. 教育上的需要 4. 紙張相關性的結合 5. 紙藝品無限伸展的開發 6. 社區形產物的結合開發 7. 市場的需要
	創意產出的方式或來源	1.由研發室依市場需求自行研發打樣 2.參考書籍資料 3.紙藝創作者及老師共同研發 4.舊產品重新尋求新質材
	創意產出的困境	1.生產成本 2.通路 3.文化市場對產品的認知
	產品生產方式	1.由手工精製 2.由週邊工廠代工
中游生產 製程	產品生產主要材料	1.植物纖維 2.木材 3.紙 4.紙板 5.花材

	產品種類	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.年畫禮盒</li> <li>2.年曆</li> <li>3.手工書</li> <li>4.押花藝術紙</li> <li>5.族譜</li> <li>6.卡片</li> <li>7.書籤</li> <li>8.相本·相框</li> <li>9.藝術紙扇</li> <li>10.紙燈籠</li> <li>11.紙袋</li> <li>12.環保抄紙材料·器具</li> </ol>
	衍生產業	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.茭白筍殼風情畫</li> <li>2.茭白筍殼飛鳥系列</li> <li>3.茭白筍殼水禽系列</li> <li>4.台灣十族紙人形系列</li> <li>5.撕畫創作</li> <li>6.茭白筍殼相框系列</li> <li>7.立體紙花系列</li> </ol>
	生產機制（組織）	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.樣品自行開發由下游工廠量產</li> <li>2.員工於廠內生產</li> </ol>
	生產時遭遇之問題	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.價格</li> <li>2.通路</li> <li>3.市場對產品認知度</li> </ol>
下游銷售	主要銷售客群	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.公部門贈品</li> <li>2.文化市場</li> <li>3.教學市場</li> </ol>
	行銷策略(本研究整理)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.多元化營運方式：文化觀光與歷史再現、DIY 製作與體驗教育。</li> <li>2.將傳統材料融入新元素，加以研發各種新產品。</li> <li>3.媒體報導各種宣傳活動。</li> </ol>



綜合檢討	本產業對產業所在地區的影響(自我評量)	好處： 1.帶動社區活動增加就業機會。 2.對教育過程免除學校增加設備，且能印證課本與實際生產的知識。 3.培養對紙張的喜愛，珍惜用紙。 4.對於紙張運用的觀念。 5.延續手工紙製造的生命保留文化產業之根。 6.建立社區營造的基礎點。 壞處： 1.交通問題 2.噪音問題
	創造出衍生產業(本研究整理)	1.紙藝產品 2.教育觀光 3.DIY 活動
	未來發展計畫	1.尋覓更寬廣的空間，將各種造紙的過程，以實景或多媒體方式呈現，建立更充實的紙業知識。 2.結合社區資源，培養社區對紙藝有興趣者，發展成爲紙產業村。
	現階段發展困境	一、本業： 1.手工紙的生產不是一般的民生產品於此情況之下，接觸的機會或使用的機會不多，再者大陸廉價紙張大量傾銷，使得紙價無法提高應有的利潤，相對的造紙師傅無法得到很合理的報酬加上造紙的工作辛苦，使得這個行業後繼無人。 2.台灣的手工紙雖很精緻，但更寬廣的生存機會應是生產工藝紙，不要限定在書畫用途，但這方面的資訊很欠缺。 3.能對紙張運作的人才缺乏，使紙張的生產只是初級原料，無法得到附加價值。 二、轉型觀光部份 1.廣興紙寮原是一個從事生產的單位，它的轉型過程是靠著自己的摸索，整個運作過程雖有解說員親切解說，但空間仍嫌狹小。 2.紙藝品的設計人才欠缺，無法將自己的文化特色很清楚呈現。 3.於台灣生產的紙藝品成本高，無法與大陸或東南亞的紙藝品競爭。
案例大事紀	活動內容	84 年配合故宮國之重寶南下展覽活動，於高美館造紙活動。 84 年與埔里產業點組埔里產業觀光促進會。 84 年惜福又逢春宣紙發表會。 85 年參加全國社區博覽會於宜蘭以廣興紙寮文化產業項目參展。 協辦台灣省第 17 屆教育座談會造紙研習。 承辦全國各大專院校高中職校國中·小學·幼稚園·長青學院·殘障團體民間公益社區之造紙研習活動。

		<p>86年文建會全國文藝季配合活動，並以惜福宣印製全國唯一的手工紙海報。</p> <p>86年參加埔里鎮公所舉辦人親·土親·埔里親活動。</p> <p>87年配合台灣省文化處舉辦“台灣省鄉土文化導覽系列活動走庄頭遶莊尾”。</p> <p>參加文化處 87年虎年民俗文物特展。</p> <p>88年與雲林科技大學於廣興紙寮舉辦全國教師紙藝研習營。</p> <p>88年 921 大地震，參與埔里產業觀光促進會、各行政單位的災區各項重建活動。</p> <p>89年成立南投縣手工紙紙藝文化發展協會，協助參與九二一重建委員會職業訓練各項課程及紙藝教學。</p> <p>91年參加國立台灣工藝研究所“地方工藝產業營運行銷策略國際研討會”並發表報告。</p> <p>91年甄選文建會社區文化產業輔導點。</p> <p>91年參與三芝文教基金會於三芝舉辦茭白筍節活動。</p> <p>92年參與南投縣政府“南投玉山情逐夢水沙連”於總統府活動。</p> <p>92年參與 2003 亞太傳統藝術節活動於宜蘭五結國立傳統藝術中心。</p> <p>電視媒體、廣播相關的資料庫約有 40 份以上。</p>
--	--	---

本研究繪製；參考資料：財團法人國家文化藝術基金會策劃(2004)。《文化創意產業實務全書》。

台北：商周出版，122。

## 附錄二：地方特色產業的輔導機制

政府部門	輔導機制與內容
文建會	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="483 443 1377 751">1. <b>社區總體營造</b>：文建會在 1994 年提出「社區總體營造」的概念之後，初期核心工作在於：致力於充實鄉鎮展演設施、輔導縣市設立主題展示館暨充實文物館藏、發展社區文化活動及美化地方傳統文化建築空間等；並配合地方文化產業振興及生活文化工作等二項年度計畫，組成軟硬體建設相輔相成的架構。</li> <li data-bbox="483 772 1377 1014">2. <b>地方文化產業振興計畫</b>：2003 年推動的新故鄉社區營造計畫之「地方文化產業振興計畫」，以基礎文化的紮根工作為主，包括文化產業資源之開發及整合、文化產業之傳承及研習，以及文化產業之創意及行銷。</li> <li data-bbox="483 1035 1377 1612">3. <b>目的</b>：基本上，文建會的「社區總體營造計畫」係以文化活動為主，期望從「文化保存與建設」的角度切入，進一步激發社區意識，促成社區文化史料的整理保存與環境全面改造的動力，也帶動地方文化節慶與產業發展。所以，地方文化技藝的維護保存與人才的培育、傳承，是文建會歷年來輔導政策的主要內容；而產業與市場推廣機制，則是延續文化以完整保存的手段或工具。當然文化的完整性仍應顧及，因此，文化產業振興輔導工作的進行還是以文化意涵為主體，俾在「文化產業化」與「產業文化化」中取得平衡。</li> </ol>
國立台灣工藝研究所	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="483 1654 1377 1759">1. 「台灣省手工業研究所」(1973 年~1998 年)：為台灣手工業轉型之研究創造及推廣產銷階段。</li> <li data-bbox="483 1780 1377 1885">2. 「國立台灣工藝研究所」(1999 年~迄今)－從文化創意視野為台灣工藝產業覓新機</li> </ol>

<p>經濟部</p>	<p>經濟部對於地方特色產業的輔導，早自 1989 年時即由中小企業處開始，其後商業司與工業局也陸續加入輔導行列，茲分別說明如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>中小企業處</b>：第一階段（1989~1990）：重點輔導產業以加工、製造業為主；第二階段（1991~2000）：重點輔導產業以農產品、文化產業為主；第三階段（2001~）：重點輔導產業以休閒、觀光產業為主。</li> <li>2. <b>經濟部商業司</b>：商業司自 1994 年起，陸續推動「形象商圈區域輔導」、「商店街開發推動」及「商業環境視覺設計」等措施，希望藉由整合經營管理軟體之提升與外部公共環境等硬體設施之改善以重塑商業形象。除了觀念宣導，協助提升各界對環境品質改善的認知外、並瞭解各地方商業環境現況及相關可運用資源與需求，也積極擇點進行區域個案之輔導改善及相關經營人才之培訓。1999 年起，又推動「改善商業環境五年計畫」，藉以建立一套完整規劃，協助中小零售業者自行組合共同改善商業經營環境，並透過組織資源與輔導，以建立共同經營、參與的理念。</li> <li>3. <b>經濟部工業局</b>： <ol style="list-style-type: none"> <li>②. <b>地方特色產業輔導畫</b>：2002 到 2003 年辦理「提升傳統工業產品競爭力計畫－地方特色產業輔導畫」，協助九二一重建區地方性製造加工業者，從創意研發、生產技術到品牌行銷及市場營運等進行全方位輔導。</li> <li>③. <b>轉型觀光工廠</b>：2003 年起將具有歷史文化、觀光教育價值、領有工廠登記證又有轉型意願，能配合投入資金之傳統工廠，輔導轉型兼營觀光服務，發展成爲「觀光工廠」。</li> <li>④. <b>創意生活產業</b>：「挑戰 2008：國家發展重點計畫」新十大計畫之一的「文化創意產業計畫」中，「創意生活產業」亦由</li> </ol> </li> </ol>
------------	---

	<p>工業局負責，以創意整合生活產業之核心知識，提供具有深度體驗及高質美感之產業，以「核心知識」、「深度體驗」，以及「高質美感」為三大主要內涵。</p>
農委會	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>輔導地方產業文化</b>：在輔導地方特色產業方面，農委會的措施主要是以「輔導地方產業文化」為主軸，透過獎助方式，引導地方辦理農漁業的產業文化研習及鄉土產業文化季，以達到傳承文化及帶動觀光人潮共同參與文化之旅的目的，並彰顯多樣化的農漁業魅力，以及提高農漁業價值。</li> <li>2. <b>推廣農村婦女開創副業及地方特產伴手</b>：為吸引消費者走訪農漁業產地，促進地方旅遊及消費，農委會也推廣農村婦女開創副業及地方特產伴手等計畫，希望發揮農漁民創意、巧思，開發地方特色農產加工品、餐點及伴手等，以促進農產品商業化，帶動地方農村休閒旅遊事業，提升農村生活品質。</li> </ol>
原住民族委員會	<p><b>加強開發原住民族經濟、促進產業發展</b>：為提升原住民族的生活水準與尊嚴，重塑原住民族社會的信心與地位，行政院原住民族委員會擬定「加強開發原住民族經濟、促進產業發展」計畫，輔導原住民族建立產業機制，發展民間工場（坊），振興少量多樣化的鄉土產業及部落觀光，並拓展原住民族藝術家與產品的國際交流。</p>
客家委員會	<p><b>協助項目</b>：在軟體方面，係以結合文史團隊、產銷組織及社區參與之方式，就客家地區具代表性、獨特性的產業，如農特產、建築、木雕、陶瓷、編織、紙傘、美食、民宿等，進行規劃設計、合作經營、建立品牌、推廣行銷與研究發展等方面提供補助。而在硬體方面，則針對客家地區可供運用之空間建物，如客庄聚落、煙樓、館舍、農會供銷處、民宿、觀光休憩系統等，朝充實展示（售）服務中心設施及周邊公共設施、或生產技術及加工設施等方面加以改善。</p>

	<p><b>目的：</b>行政院客家委員會致力協助客家地區文化與產業相互結合，發展具有客家特色之文化休閒產業，以創造就業機會，並發揚客家文化。</p>
<p>勞工委員會</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>就業計畫：</b>在 2000 年 10 月推出「就業重建計畫」、2001 年 1 月起的「永續就業工程計畫」，目的都在藉助民間團體研提具創意性、地方性及發展性的計畫，創造就業機會，以彌補政府的不足。累積永續就業工程計畫的經驗，自 2002 年 5 月起推動「多元就業開發方案」，其計畫類型分為經濟型與社會型。</li> <li>2. <b>經濟型計畫：</b>係由民間團體依據地方發展特性，辦理具有財務收入機制產業發展前景的創業計畫，希望藉由引導失業者參與民間團體的產業經營，培養再就業能力，舒緩失業危機與壓力，進一步發展地方產業，延續在地產業生命，降低產業外移，同時凝聚產業發展、個人利益、公共利益與社區文化，充分發揮建構多元社會價值與永續發展目的。</li> </ol>

資料來源：整理自經濟部中小企業處(2005)。《民國九十四年中小企業白皮書》。2008 年 1 月 10 日，取自：<http://www.moeasmea.gov.tw/ct.asp?xItem=1144&CtNode=392&mp=1>

### 附錄三：DIY 紙藝作品項目與費用一覽表

項目	內容	時間	費用
A・與善爲友	1.親手抄紙・手印製作・印刷（拓印或絹印任選） 2.完成作品：手印成品、藝術紙扇	全程約 150 分鐘	1. 藝術圓扇材料費 每人 200 元 2. 舞墨折扇材料費 每人 250 元
B・與善爲友	1. 現成手工紙・印刷（拓印或絹印任選） 2. 完成作品：手工紙藝術紙扇	全程約 90 分鐘	1. 藝術圓扇材料費 每人 100 元 2. 舞墨折扇材料費 每人 150 元
C・現成手工紙 +拓印	1. 完成作品：捲軸 2.	流程約 60 分鐘	1. 入場基本材料費 每人 40 元 2. 材料費每人 60 元
D・與紙之對話 D I Y	1. 手抄壓花紙・絹印(拓印、絹印) 2. 完成作品：小夜燈	全程約 90 分鐘	材料費每人 200
E・花與紙的對 話 D I Y (2 合完 成 1 張紙)	1. 手抄壓花紙・拓印 2. 完成作品：壓花捲軸	全程約 90 分鐘	材料費每人 150 元
F・留住現在・ 印證未來	1. 動手做手印・絹印 2. 完成作品：手印捲軸	全程約 120 分鐘	材料費每人 150 元
G・埔里旅遊風 情箋	1. 手抄信箋信封+印刷+撕 畫製作 2. 完成作品：旅遊信箋	全程約 90 分鐘	材料費每人 180(含 郵票)

資料來源：廣興紙寮。2009 年 3 月 1 日，取自：<http://www.taiwanpaper.com.tw/>

## 附錄四：導覽解說內容

### 壹、 解說流程

#### 一、 造紙沿革與相關資料（10 分鐘）

1. 造紙沿革。
2. 手工造紙原料介紹。
3. 手工造紙器具介紹。
4. 參觀紙產業文化館。
5. 手工紙和機械紙有什麼不同？特色在那裡。
6. 在造紙技術非常發達的今天，手工造紙為什麼沒有被淘汰？

#### 二、 參觀師傅現場造紙（15 分鐘）

1. 紙豆腐怎麼形成的。
2. 為什麼每抄好一張紙要放一根線？
3. 抄紙師傅要怎樣才能讓每張紙厚度均勻？
4. 為什麼紙豆腐可看不可摸？
5. 紙豆腐為什麼要壓榨？壓榨時要注意什麼？
6. 什麼叫紙豆干？怎樣將紙豆干的紙一張張分開？
7. 烘紙師傅為什麼汗流如雨？
8. 為什麼烘紙時不會將紙烤焦？
9. 紙的計算單位怎麼稱呼？

#### 三、 現場親自動手抄紙（30 分鐘）

1. 講解手工抄紙要領：



2・器具如何使用？

- (1) 如何盪料入簾？
- (2) 如何搖盪紙纖維，使紙張形成？
- (3) 如何放置紙線？
- (4) 如何形成整齊如刀切之紙豆腐？
- (5) 如何覆簾起簾？

#### **四、 壓紙過程（5 分鐘）**

- 1・壓紙時壓力怎樣分配？
- 2・壓紙時壓力為什麼要慢慢加？

#### **五、 現場親自烘焙自己的紙張（25 分鐘）**

- 1・烘台的安全注意。
- 2・怎樣分辨每一張紙的紙線在那裡？
- 3・紙張全乾時的判斷。
- 4・如何分辨紙張的正反面。

### **貳、 解說內容**

#### **一、 歡迎詞**

歡迎大家蒞臨廣興紙寮，敝姓林，今天由我為大家服務，我們先去參觀埔里紙產業文化館了解造紙沿革，再參觀師傅如何造紙。

#### **二、 埔里及廣興紙寮造紙歷史沿革**

我們紙廠最主要是做宣紙與棉紙，埔里不是只有我們這家紙廠，以前這裡就有四十幾家到五十幾家紙廠，那為什麼有這麼多人喜歡在我們這裡做紙的原因是

因爲水質比較好，那就有人問：水跟造紙有什麼關係？如果在做紙的過程當中，水如果不乾淨，紙很容易變黃、變黑，所以當初日本人在民國 24 年的時候，他們發現這裡的水質非常好，所以在我們埔里種很多樹、教我們埔里人做紙。台灣埔里手工紙的歷史大約 70 年，那我們紙廠約 50 幾年。剛開始從第一代黃耀東先生，這家主人在這裡做紙，以前是日本人教我們造紙，後來黃耀東先生開始研發台灣的宣紙方法，包括原料及配料，當時廣興製紙加工所是以宣紙聞名。第二代以後，手工宣紙已經慢慢沒落了，所以黃煥彰先生結合地方的產業，並用觀光的方式來帶動這裡的產業。

### 三、 埔里紙產業文化館

首先看到的是製紙的一些原料展示，待會在製紙原料區再跟各位詳細介紹，而台灣目前不產紙漿，大部分是從國外進口的，有從加拿大、大陸和東南亞進口，爲什麼台灣不產紙漿？因爲法令規定不能砍樹，接著我們看到的松針刷，這是目前烘紙師傅所使用的，它有一公斤左右的重量，尼龍線在手工造紙扮演很重要的角色，等一下在烘紙區我們看師傅如何去運用它。這些都是紙製品，像是這埔里的特產筊白筍所做成的工藝品，筊白筍不只可以做工藝品還可以造紙。這裡的包包、袋子都是紙製的。後面整個牆面的展示是埔里造紙的沿革，從東漢時蔡倫把紙發揚光大，再看到埔里爲什麼是造紙的重鎮呢？因爲日本人在民國 24 年的時候，他們發現這裡的水質非常乾淨，鐵質、礦物質和石灰質的含量都比較低，做出的紙都比較不會黃化，所以日本人把造紙的技術移來埔里，最多的時候埔里有 40~50 家造紙工廠喔！現在只剩下版面這十家，而這十家裡面已經有很多家都轉型做機械紙，目前台灣全省只有六家在做手工造紙。接下來我們看埔里紙產業文化館展示紙張的藝品，像這些人偶由裡到外都是紙做的，這邊還有中國娃娃、日本娃娃、還有原住民的娃娃，都是由紙和手工慢慢捏起來的，大家仔細看一看。接下來我們看棉紙撕貼的作品，棉紙撕開的特性就是毛邊很長，這是長纖維做的紙張，而我們寫書法的宣紙則是短纖維做的紙張，手工紙最大的分別就是工藝用

的棉紙和書寫用的宣紙，它們用的原料相差很大、做出來的價差也很大，用途也不一樣。接下來，我們看中國的四大美人，也都是用紙做的，非常的精細小巧、值得一看。夏天所吃的冰棒加上紙藝，就可以做成書籤喔！如果有興趣呢就可以把紙裁成條狀，做成自己喜歡的紙藝品喔！接下來我看一下特別的，這邊的鞋子、帽子、衣服都是用紙做的喔，把紙張做成條狀然後像打毛線一樣把它編織起來，這些東西可以穿、可以洗，但是不可以丟進洗衣機喔！這些作品都是經過防水處理的，所以不怕水，

那上面看到的也是紙張，我們也結合一些地方的產業，製作出來的藝品，那這些筊白筍殼可以做藝品外，還可以造紙，那等一下帶大家去看筊白筍做的紙張，也就是我們所謂的台灣紙，結合我們當地的產業來做紙。

接下來看這些是早期的造紙的工具，包括抄紙架、竹簾，那竹簾的大小就是決定紙張的大小，那這裡還有一個取紙棒就是專門取紙張用的，待會在紙廠裡面可以看到師父怎麼使用這些工具。

#### 四、原料介紹

做紙的原料有分三種，第一種是我剛才介紹的要乾淨的水質外，第二種是要取樹根的汁，也就是它的膠質，第三種是取它的植物纖維。第二種原料是樹根的汁，像我們大部分都是以這棵馬拉巴栗(發財樹)，淬取它樹根的汁液，汁液的作用是在做紙的時候，能夠讓纖維懸浮在水中，纖維懸浮在水中的時候，師傅較容易控制紙張的厚薄度。第三種原料是植物纖維，手工紙大部分都是取樹的表皮韌皮部，但是每一棵樹的韌皮部做出來的紙張纖維都不一樣，像這一棵楮樹的韌皮部的纖維是長的，所以非常適合做棉紙用，那雁樹的纖維是短的，它適合做宣紙，而桑樹也是屬於長纖維，長纖維比較適合做棉紙，一般手工紙都是用韌皮部來造紙，裡面中間的部分也可以造紙，例如雜誌、報紙、書本...等，都是取它裡面木質的部分來做，不過在我們手工紙的工廠是看不到的。

## 五、造紙示範

除了這些以外還有哪些原料可以來造紙呢？剛才介紹做紙的原料有分三種，第一種是水，第二種是樹根的汁，第三種是植物纖維，而植物纖維又分三種韌皮、木質和草本的纖維，我們把木質部分用機器壓榨變成厚紙板，這個加工才可以造紙，還有草本的纖維，像是麻、稻草、筊白筍殼、竹，這些都可以造紙。現在我們知道這些纖維都可以造紙以後，第一個步驟原料先經過蒸煮、接著浸泡，等到植物纖維變軟以後，再清洗乾淨拿去打漿。因為蒸煮浸泡的地方沒有開放參觀，就帶您從打漿的部分參觀，師傅把泡過的樹皮放入打漿機，樹皮放在這裡的目的是讓遊客方便來觸摸，打漿約 1~2 個小時，若我們要做有顏色的紙張，就要在這個時候放入所需要的顏色的顏料一起下去打漿，這樣打出來的就是有顏色的宣紙和棉紙，所以要做什麼顏色及什麼原料的紙張都要在這裡決定控管好，這就是我們的配料打漿區。打出來的紙漿加水還有懸浮劑混合在一起就可以抄紙。

這裡是抄紙實習區，可以做押花紙。這裡是手工紙的展示區，像甘蔗紙是我們廣興紙寮非常推薦的一種紙張，這也是用韌皮部做紙漿，再加上甘蔗渣、甘蔗皮做成的紙，做甘蔗紙的用意，一來可以增加農民的收益，二來可增加很多鳥類的棲息地，能讓我們的生態永續，非常適合工藝用途，像是燈籠、掛軸，當然寫毛筆字、畫畫也非常適合使用。接著用香蕉樹做的紙，也是用韌皮部做紙漿，加上香蕉樹切塊、蒸煮、浸泡、打漿等過程，可以看到纖維非常的漂亮。還有用竹子做的符道紙，筊白筍殼做的紙，這是在 1995 年我們埔里的藝文老前輩共同研發出來的，一樣用韌皮部做紙漿，再加上筊白筍殼纖維做成的，因為是用廢物利用做成的，所以我們稱為惜福紙，也正式稱為台灣紙，這是埔里的一種品牌的紙張。

手工紙和機器造紙不同，像這是吸油面紙、報紙、書本、雜誌都是用機械做

的，這些紙張一樣用纖維去打漿，然後放在輸送帶上，用機器大量製造出來的紙張。大家可回去拿報紙做實驗，直向撕的時候很好撕，但是橫向不好撕，因為是單一方向纖維的紙張，這種單一纖維方向的紙張，書法畫畫不適合，會沿著纖維滑下來，或者暈墨的效果不好，但是手工紙就不一樣了，手工紙是師傅用手一張一張的讓纖維重組，每一種纖維暈墨的效果不一樣，這一排為什麼會這麼漂亮呢？因為我們做好的紙拿去印刷廠完版印刷，因為是加工過的，所以我們稱這一排是加工紙，這種一般都拿來包裝用。

這裡是我們的抄紙與烘紙區，我們把它圍起來，大家可以看裡面的師傅做紙，當然我們這裡的紙張國內外銷都有。做紙的工具是一個竹簾跟一個架子，那竹簾的大小就是決定紙張的大小，那裡面的原料就是剛才介紹的馬拉巴栗的淬取液、加水、再加紙漿，三種原料調配好就可以造紙。接下來，來看他們如何造紙，這是屬於半機械化了，先將紙漿蕩入竹簾，水停留愈在竹簾愈久紙張就愈厚，再來搖晃的不均勻的話，則紙張的厚薄度就不一樣了，所以紙張的厚薄度都要憑師傅的雙手、眼睛，還有經驗來做決定。做好一張紙要放一條線，放線的原因是為了等一下分隔紙張與取紙用的。再把紙張疊在一起，那你看紙張一張一張的疊在一起形成一個紙堆的時候，我們稱為紙豆腐，這紙張濕濕的疊在一起，會不會黏結在一起呢？它是不會黏結在一起的，為什麼呢？我剛才說過手工紙是師傅用手一張一張的讓纖維重組的紙張，由於每一張紙的纖維重組、排列、交錯、組織的方向不一樣，所以，紙張一張一張疊在一起時就不會黏結在一起了，所以它是屬於重組、平面的技術。紙張做好的紙豆腐，每一張紙的含水量大約在百分之九十以上，做好的紙豆腐必須放一個晚上的時間，等水瀝乾以後再拿到那邊壓乾，不可壓太快，大約 6~8 個小時慢慢的把它的水給壓乾，壓乾的紙張叫紙豆乾，而紙豆乾還有百分之十的水分，如何讓紙豆乾百分之十的水分烘乾成紙，這時候我們就要帶您來烘紙區來參觀。

在鐵板裡面是利用水蒸氣，在廠外有個製造水蒸氣的鍋爐，水蒸氣會沿著白

色的管子輸送到每一個烘紙台，所以師傅的鐵板溫度是很燙的，有 90~100 度的高溫，那師傅的紙張是一張一張的挑起來，然後拿到鐵板上烘的，所以這裡算是品管區，如果檢查出紙張壞了或是破掉，不可以丟掉，我們會拿到打漿區那裡重新打漿再造紙，所以紙張是不能浪費的。你看紙張挑起來以後，她手上會有一把刷子，這把刷子叫松針刷有五公斤重，在刷的過程中，太大力的話紙張很容易破掉，但太小力，紙張會皺皺的，所以刷這個要很有技巧和功夫。您看取紙，她把最上的這條線先挑起來，挑起來的紙張就會附著在她的取紙棒，所以前面我們看到師傅爲什麼要綁線，是爲了這邊取紙方便，紙張就是在這邊一張一張挑起來以後，一張一張在這裡烘乾。您注意看這把刷子有五公斤重，刷過的那一面會有刷子的痕跡，所以那一面叫粗糙面，而附著在鐵板上的叫光滑面，所以手工紙會有一面粗糙面、一面光滑面的原因就在這裡。計算紙張的單位，紙張烘乾到一百張叫一刀、五百張叫一令，所以計算紙張的單位有張、刀、令，這在書局買紙時，常常可以聽到的一個計算紙張的單位。這是我們造紙流程的最後一站，做好這樣一張紙，從原料、蒸煮、打漿、抄紙、壓紙，到這裡烘乾成紙，做好這一張手工紙可是要花師傅五天到一個禮拜的時間，所以做手工紙是非常辛苦的。

這裡除了給遊客參觀做紙，還提供給遊客 DIY。中國有四大發明指南針、火藥、造紙，造紙我們剛才看過了，再來就是印刷，古老的印刷術——拓印。

## 六、 DIY 拓印講解

請大家往這邊坐下來，桌面上是拓碑，我手上是一張手工紙，刷過的那一面會有刷子的痕跡，所以那一面叫粗糙面，而附著在鐵板上的叫光滑面。我手中有一把扇子，它有兩面，一面是紅色的、一面是黑色的，紅色的這一面是現代的網版印刷，很多 T 恤前面都有很大印花，這是用絹版印出來的，我們稱爲絹印。這一面是古代的印刷術，我們稱爲拓印，如果古時候沒有發明印刷術的話，那古時候的文章，我們就看不到喔！現在我們要做這把扇子，這張手工紙分正反面，兩

面都可以用，把紙放在中央，因為扇子是橢圓的，所以要放衡的，放直的圖案會跑出來，先用噴槍試看看要水霧狀才可以喔！距離 20 公分均勻的噴濕，噴濕的用意是要軟化紙的纖維，然後用機械紙覆蓋保護手工紙、吸乾它的水分，拿起毛刷從左到右或從右到左拍打都可以，把空氣拍出來也吸乾它的水份，是畫在換一張機械紙，拍的時候不能太大力會破掉，也不能太小力會沒效果，要用我們手腕甩手的力道就可以了，拍打的時候可以換機械紙的位置，但是手工紙就不要移動它了，不然會模糊就不好看了，拍到什麼時候呢，拍到這張機械紙乾了就可以上墨了，如果還是濕的上墨，墨就會暈開來。上墨的時候，我會拿兩個拓包互相拍打、在報紙試試它的墨量，方向隨個人喜好，然後輕輕的拍打、按照順序的顏色會比較均勻好看，假如喜歡較深，可以沾墨在報紙上試試它的墨量，繼續拍打，拍到自己覺得滿意就可以，輕輕的撕起來，因為紙張還是半乾的狀態，太大力還是會破，您看惜福的字就出來了，因為製作要乾的紙，所以要把他拿到鐵板烘 2~3 分鐘就可以做藝術紙扇。我們還有很多 DIY 的作品，我們稍微介紹一下，這是藝術的圓扇、這是藝術的折扇大約 15~20 分鐘就可以完成了。假如您們想要到蔡倫教室可以做抄紙體驗，可以做自己的手印掛軸、可以做壓花掛軸、可以做信封、信紙，可以做小夜燈。假如您的時間不太夠，那您很想做壓花掛軸怎麼辦呢？我們有做好的壓花紙，您可以自己來做拓印，捲上捲軸就可以帶回家，漂亮的壓花掛軸，也有白紙可以來做選擇，假如您們想要體驗可以到服務台來購買材料，我的解說到此結束，謝謝大家。

### 參、紙的問答

1.中國四大發明的造紙術是由誰提出的？

答：蔡倫。

2.所謂得中式紙就是手工紙，製造手工紙需要什麼條件？

答：潔淨的水質。

3.手工藻造紙以什麼當為主要原料？

答：植物的外皮纖維、木質纖維和草本纖維。

4.以不良的水質做出來的紙張，會產生什麼後果？

答：紙張容易變黃、變碎、黃化，紙張使用效果不佳。

5.埔里是中華民國唯一的文化手工紙產地，它是靠什麼條件？

答：埔里潔淨的水。

6.埔里得手工紙生產歷史共有多少年？

答：約有 70 年。

7.抄製手工紙時要用到一個非常重要的工具，叫竹簾，竹簾是怎麼做的？

答：用手工編織的。

8.竹簾有什麼用途？

答：讓紙纖維沈澱交織成一張紙。

9.紙張的厚度怎樣決定？

答：靠師父的經驗、感覺和目測方式來決定。

10.手工紙的製造過程，耗時費力，有辦法用機器來生產嗎？

答：到目前為止還沒有。

11.手工紙的紙質有什麼特性？

答：低密度，紙張纖維沒有固定方向性。

12.手工紙主要用途是什麼？

答：文化用途、書寫、畫國畫、包裝、藝術創作。

13.什麼叫紙豆腐？

答：紙豆腐是剛抄好的紙張一張一張重覆放在同一個位置，形成紙堆。

14.每一張剛抄好的紙張為什麼都要在紙面上放一根線？

答：這根線叫紙線，它的作用是讓烘紙師傅容易將紙張分開。

15.紙線要回收嗎？

答：紙線要回收，它經過處理可以重覆始用。



16.抄紙過程中必須使用植物膠，在台灣我們用什麼植物？

答：馬拉巴栗。

17.烘紙師傅用的刷子是用什麼的作的？

答：可以用棕毛，也可以用松樹的針葉或動物毛。

18.烘紙台的溫度有多少度？

答：在 90° C~100° C 之間。

19.紙張在烘台上烘乾爲什麼不會烤焦？

答：因爲使用蒸器的熱度，屬於間接加熱，所以不會考焦。

20.紙張的計算單位是什麼？

答：令，一令紙是 500 張，一令紙有五刀，一刀紙是 100 張。

## 附錄五：訪談紀錄（一）

受訪者：吳淑麗

時間：97 年 1 月 10 日 AM10：00~11：30

地點：廣興紙寮

訪談者：林佳慧、許志嘉

一、 廣興紙寮的目前的組織架構為何？

回答：分成三個部門，生產部門、門市有 3 位員工、開發與解說志工共 20 幾位，固定人力 11、12 位，包含工讀生，人員未分大小，大家都很重要。

二、 廣興紙寮的經費來源？是否申請過政府的補助方案？

回答：目前沒有補助，在早期有向文建會中辦申請補助紙藝博物館；921 地震時有向，勞委會的擴大就業方案，針對受災戶的職業訓練，方案結束後就未再申請，我也沒有向手工藝研究所申請補助，校外教學的場所，政府部門大多以活動為主，對我們的負荷很重，政府部門著重推廣，和我們目前的方式一樣，所以我們認為我們自己來就可以了，不需要去向政府申請。

三、 廣興紙寮的教育觀光活動成效如何？一個月約有多少人次來此參觀？

回答：DIY 的反應很熱烈，由於手工藝不是生活必需品所以紀念品門市是我們附帶的業務，我們的經營方式是販售自己生產的產品。在平常週一至週五是以學生 DIY 為主要顧客，在 11、12 月畢業旅行旺季幾乎每天都有學生來這邊，而假日則為社會團體。DIY 這項業務是老少皆宜的活動，曾經有 96 歲的阿公來參與，其它像社區協會、氣功太極拳等協會都會來，平均每年有 30 萬人次來參觀。

四、 和社區的互動情況如何？是否獲得居民的認同？

回答：我們認養旁邊的社區活動中心，水電、場地維護由我們負責。而在每星期

二下午的老人照護班我們免費提供材料，參加的對象為本社區的老人這個活動已經持續一年了。

#### 五、 產品目前的銷售狀況如何？以何種產品銷售最佳？

回答：

1. 童書，扇子，撲滿這三樣最暢銷。扇子我有下屬的工廠，有設計公司配合，所以這項業務我有對外接單，因為人力配置我們沒有專門在接對外的代工。
2. 埔里以前手工藝很興盛，所以我的員工有以前專做手工藝的老闆娘，在遊客多時這些人也會出來解說，因此產量不穩定所以沒有專接代工，尤其是旺季時根本沒有人力可做加工的工作。所以我們是以目前的人力去調適可做的工作量，如果再增聘人，各項負擔會很重，會影響我們的營運。

#### 六、 廣興紙寮目前的行銷方式為何？

回答：我們的行銷方式是在人力可負荷的範圍內去做，而且我們也不會很刻意的去做行銷，徵結點在成本考量，因為要有業務人才。在台灣只要暢銷的產品，馬上會有其它廠商來競價，我娘家是做外銷的，所以我不會想再重新開闢這個路線。我們也沒有專門要做廣告，對於銷售，就是上門的客人有喜歡的產品，而我們人力上也可以做得來的我就做；我不想因為要接單而來增加壓力。

#### 七、 產品如何銷售？開發或設計新產品的方式？

回答：

1. 常有很多人來問，但我都不回答可以避免產生相同的產品，保持我的產品的獨特性。我們的產品也不在其它地方銷售，因此只在來這裡才能買得到，我的能量聚積在這裡，來這裡會看到很豐富的東西，如果開分店會打散我的能力在營運上會有狀況。
2. 雖然我沒有專屬的設計人員，但我在開發產品時會請老師指導，我之前有和學校朝陽科大的視傳系劉錫泉老師，現在則為工設系周老師合作。

八、 您認為未來有什麼發展機會？例如：產品的創意設計、增加遊客...等。

回答：

1. 我注重地方產業特色的營造，我不希望走向各地都有「陶」的情形。但是也會因為地方小而造成特色產品不易營造。
2. 我們在塑造台灣紙的形象，所以我正在建一座台灣紙藝館，我預計除了紙以外尚有文房四寶展覽。我們會從紙的來源、師傅的介紹、會替紙編號。我們也需要專業人才來參與規劃台灣紙藝館。我們已有打算用這邊的營收去支持台灣紙藝館。

## 附錄六：訪談紀錄（二）

受訪者：吳淑麗

時間：98年3月13日 AM10：00~11：30

地點：廣興紙寮

訪談者：林佳慧、黃泰穎

一、黃煥彰先生何時接手自家的生意?是1991年還是1995年(1995)?1995年也是廣興轉型的時間，請問當初轉型的原因與遇到的困難?

回答：1991就開始慢慢放，1995年才完全接手。早期與父親共同努力，老老闆因為當時經濟蕭條、年紀大，他以面對這樣的轉變，有意退出，放心之後才讓黃煥彰先生接手；紙廠蕭條及民國77、78年外移東南亞與大陸，過一兩年紙張銷售過剩，所以就傾銷回台灣，對台灣紙業衝擊很大，1991年開始走下坡，雖然我們是做比較雜貨性，但衝擊還是很大，埔里酒廠面臨危機加上洋酒開放進口及裁員，埔里當時手藝品外銷很興盛，所以當時的居民都在酒廠與紙廠工作，但兩個都蕭條，於是埔里酒廠陳義方先生，提議觀光化，找一個生路為自己解套，構想以點線面結合與觀光產業開放，以前遊客到日月潭、清境等地，於是途經埔里都當作過路站，很少把與羽毛留在埔里，構想把很多的特色產業結合起來，作一個觀光旅遊的集合，從點再擴充到線和面；觀光局對這個方式很感興趣及重視，所以就下公文給公所來整合，而酒廠的水源地就在我們門前，第一個整個環境來講我們還存留在埔里，第二個我們與酒廠接近，資源串聯較快；環境方面前面是老房子後面就是產業，對整個社區歷史演進來講，以前都是工廠住家連在一起，就這兩個因素所以就來找我們。對於黃煥彰先生是一種解套，他都在工廠工作，

要他四十幾歲轉行也很難，也有想過轉型如種蘭花、賣牛肉麵，後來還是回到本業；陳義方先生開始遊說異業結盟，希望以埔里酒廠相關產業為主，包括食住行例如要印酒瓶標籤的紙廠、以酒當佐料的餐廳等，只要有意願均能加入合作團隊，後來陸續形成埔里酒廠、造紙、生漆、昆蟲博物館、生態、種苗等觀光產業。當時還走國外團體，而國民旅遊還沒有很興盛，旅行社也覺得這是很有潛力的地方，報紙刊後媒體就很感興趣，產業觀光應該是埔里最早開放的，我們對外很有聲勢的以點線面的結構出來，這種區域的產業聯盟倒是很少，所以雜誌媒體來找我們採訪的很多，媒體採訪後我們會互相聯繫與開會，接待與接駁方式到下一站，包括吃、住、紀念品，很多人很感動這種團結的感覺；經由一些藝文前輩傳授經驗，體驗造紙、開發筊白筍，筊白筍量很大但它的殼都成了廢棄物，以回收環保再利用的概念來實行，其實早期也試驗過，但當時畫畫的人不喜歡加上沒有經過媒體的包裝，跟著藝文聯盟把它推出來，我們各個產業就是這樣找話題把自己產業及故事推銷出來，筊白筍就是逢春宜，還有檳榔，但後來地震之後沒有再推檳榔。1995年黃先生接班之後，可以獨當一面去作決定，就跟著這腳步一起出來，1996年轉型及筊白筍開發作為一個正式的起點。

## **二、 請問廣興紙寮的人事編制和紙寮的分工內容？**

回答：製內共 32 人，另外約 2~8 人為非編製內或假日臨時工讀生。負責人是黃煥彰老闆、我。造紙區共 14 人，包含抄紙師傅 6 人、烘紙師傅 6 人、打漿 1 人、蒸煮 1 人。導覽員共 13 人，負責導覽解說，還有兼職紙藝產品製作。販售區共 3 人，包含禮品及飲品販售部 2 人、台灣手工紙店 1 人。

## **三、 與旅遊業者是否有合作？目前路線安排跟之前埔里產業觀光促進會時的路線是否相同？**

回答：會介紹這些景點但還是會挑選，但有一個好處每次來的點會不同，例如：很多會跑臺一跟我們。這幾個點真的是很盡力把埔里推銷出去。

**四、 黃先生是否兼任埔里的一些社團工作？**

回答：921 地震後成立並加入埔里觀光促進會、南投縣紙業發展協會，九二一地震後民國 89 年 8 月成立南投縣手工紙紙藝文化發展協會。

**五、 協會目前還有運作嗎？**

回答：後來太多年，後來大家都是好朋友，但沒有像以前每個月的聚會而是各自努力。

**六、 埔里紙產業文化館何時成立？成立的原因和經過？目前管理的狀況和經費來源？文化館成立後的目標？**

回答：民國 90 年成立，由文建會補助。很多地方文化館都戲稱「蚊子館」，雖然我們補助的經費 150 萬是最少的，但我們發揮的功效卻最大，像我們一年參觀的人次大概 30~40 萬人，假如當初那些文化館好好經營就不會有蚊子館這個糟糕的稱呼了；目前由廣興紙寮自行經營，文建會補助已經停止，目前以廣興紙寮的營運經費來支出文化館；文化館主要目標展示各種和手工紙相關的文物或圖幅、文獻，是瞭解埔里產業文化的極佳管道。

**七、 台灣手工紙店何時成立？成立的原因和經過？目前管理的狀況和經費來源？手工紙店成立後的目標？**

回答：民國 97 年 12 月成立；因為大陸紙張的傾銷，市面上 80%都是廉價的大陸紙，為強調 MIT(Made In Taiwan)，加上有許多人詢問台灣手工紙可以在哪裡買到，於是就著手成立，目前是販賣紙寮所生產的各種手工紙，並且代售周邊紙工廠的手工紙。剛開始是申請文建會的補助，及參與「甘蔗紙開發計畫」，最近幾年環保再利用的觀念很盛

行，我們除以筴白筍為主要素材以外，我們走得比別人快，像是「環保」、「節能」、「廢棄物再利用」，所謂「節能」就是以代替能源來講，我們早期筴白筍的開發就是「廢棄物再利用」，當然造紙是砍樹，但是我們手工紙砍樹機率不大，我們用的楮樹是盆栽栽種的，我們進口的楮樹是國外大面積栽種，不至於對森林產生影響，我們盡量用代替能源像是筴白筍，後來我們還有用香蕉樹，在南投有很多人種植香蕉，鄉下地區這個量很多。最近幾年保育觀念出現，陳義方先生就建議我們以保育觀念與甘蔗種植結合，因為種甘蔗會有較好的環境，鳥類棲息地出現鳥類就會增多，而文建會很重視這個案子，後來我們就有開發這種甘蔗渣做成的紙張，像這些「環保」、「節能」、「廢棄物再利用」的想法我們很早就做了；手工紙店的目標用來推廣台灣紙，且只有在廣興才能買到。

#### **八、導覽系統分為哪些？如何訓練導覽員及導覽方式(講稿)？導覽員多數為社區的媽媽？**

回答：導覽員、解說牌，早期有簡報，後來因為工廠比較不希望遊客自己走動，以及機械及遊客安全所以就停了，另外，跟主人的觀念與意願有關，因為不要一直回顧歷史，我們比較注重未來的發展；紙張的製作過程是固定的，所以每個人的介紹也是固定的我們較重視接待的態度與禮儀，與客人的互動等。我們比較喜歡用結過婚的媽媽，第一點她們生活已經安定下來了，第二點因為有生活的壓力，一般來講她們的互動與生活歷練會比較好。

#### **九、筴白筍後續是否有開發？廣興紙寮是否有設置研發人員？研發後產品的銷售方式為何？**

回答：用筴白筍開發出來的紙現在可以用噴墨印表機列印出來，手工紙之前不行，現在筴白筍和甘蔗紙都可以。圖案會找一些藝文工作者，像開發甘蔗紙，除



藝文前輩外我們自己也有開發人員，除了我和另一位工作人員外，也會找一些視傳或美工的學生（南開技術學院、嘉義大學、台南藝術學院），我們僱請她們做假日工讀。

**十、 剛開始的經費來源，以及目前文建會補助的狀況對政府補助方面的建議？**

回答：我們很久沒有向文建會補助，之前我們一直在努力自己的產業觀光，所以就很少跟官方提補助，而且補助通常要辦活動，對我們來說比較有壓力，所以大概有 6、7 年沒有互動，因為這個手工紙店需要一些話題，直到去年才又接觸，配合官方的藝文產業的提案。產業要思考，把政府申請當職業，或把精力放在籌經費，就無法著力自己的產業，像我們就著重在自己的產業。

**十一、 目前主要經營是紙類訂單還是觀光部分？跟哪些單位合作？有代工的部分嗎？**

回答：觀光部分比較重，補平本業，因為行業蕭條爲了要穩定下來，讓這些師傅不至於裁員，我們是彼此互助的。因為師傅對我們來說是最大的動力，這是相輔相成的；紅樓、傳藝館、OTOP 館（<http://www.otop.tw/about/index.html>）才有販售我們的產品，但我們主要還是在廣興紙寮販售，因為我們的產品是當作紀念品，因為遊客要有感動才會購買這些手工產品，自給自足的營運方式對我們比較好，我們只有幾個點配合政府，沒有考慮要外售機制。沒有代工有代售，每家有自己的特色，我們並沒有所有各式手工紙，因此會代售埔里周邊的其他紙廠的紙，這是地方產業互助的方式。

**十二、 產品銷往國內還是外銷居多？外銷日本有哪些種類？佔營業額的比例多還是少？大約幾成？**

回答：日本和韓國線，量不大但一直都有，而國內則是一些藝術家的畫畫用紙；練習用紙因為大陸紙張較便宜，所以我們台灣現在大多是生產中上的紙張，我們是傳統產業較不注重品牌訴求，科技業較會。佔 60%~70%國外，國內 30%~40%。

### **十三、 廣興紙寮的觀光人潮統計？幾成的遊客會安排導覽？轉型觀光後的優點？轉型觀光對於品牌建立是否相互影響？**

回答：每年 30 到 40 萬人，淡旺季落差很大，像 9 月份~12 月份差異很大，9 月份也許 10 個，12 月份可能就一千個，因為學生校外教學就比較多，下半年 4、5、6 月份也比較多；六日客人很多，但還是不及學生校外教學一次的量，我們在努力開發南部的觀光市場，遊客參觀是口碑運作方式。九成會安排導覽然後做 DIY。缺點很累沒有休假日，

### **十四、 與其他觀光工廠的異同？觀光是否帶動埔里社區經濟的發展？**

回答：去年加入觀光工廠，因為他們督導觀光環境；把自己的產業結構及特色營造出來，不要互相抄襲惡性循環；清潔、噪音、環境維護的問題，所以我們有認養社區的廟、活動中心。

### **十五、 行銷方式為何？與媒體的互動方式(報章雜誌)是主動接洽？還是媒體自行來採訪？**

回答：沒有行銷，因為人力資源不足；媒體都主動來採訪。

### **十六、 廣興紙寮的造紙師傅未來如何傳承？**

回答：師傅平均 50 歲左右，我們一直在做師傅形象塑造，因為師傅早期被當作工人，我們期望把他們的工作價值提升，對新人員進來比較有幫助。造紙職人就是塑造師傅形象，讓他們對自我有認同感及重要性。

## 十七、 廣興紙寮未來的目標與計畫？

回答：會隨社會變遷，我們再改變經營型態，像是結合科技（電腦、手機）和藝術家與藝文產業配合，以網購的方式為企業家做量身訂做，然後推銷至科技業，用傳統的產品做他們的需求服務。

## 附錄七：問卷調查

### 壹、遊客問卷

親愛的女士、先生，您好！本問卷是爲了瞭解您參觀廣興紙寮之後的感想而設計。您所提供的意見僅供學術研究之用，絕不對外公開，敬請放心填答，感謝您的熱心協助！

南華大學 美學與視覺藝術研究所

研 究 生：林佳慧

指導教授：明立國

#### 一、基本資料

- 1.性別  男  女
- 2.年齡  13-15 歲  16-18 歲  19-22 歲  23-29 歲  30-39 歲  
 40-49 歲  50-65 歲  66 歲以上
- 3.教育程度  國小  國中  高中職  專科  大學  研究所以上
- 4.職業  學生  軍警  公教  農漁牧  工  商  法  醫  
 家管  退休  文藝  自由業  其他\_\_\_\_\_
- 5.請問您個人平均月收入  
 1 萬元以下  1~2 萬元  2~4 萬元  4~7 萬元  7~10 萬元  
 10 萬以上  其他\_\_\_\_\_
- 6.居住地  埔里當地居民  
 本縣市居民  
 北部（基隆、台北、桃園、新竹）  
 中部（苗栗、台中、彰化）  
 南部（雲林、嘉義、台南、高雄、屏東）  
 東部（宜蘭、花蓮、台東）  
 離島地區（金門、澎湖、馬祖等）  
 其他\_\_\_\_\_

#### 二、問卷內容【1~11 題爲**複選題**；12~16 爲**單選題**】

##### 1.您從那裡得知廣興紙寮的訊息？（可複選）

- 宣傳與廣告  網路  電視與廣播  報章雜誌  親友  其他\_\_\_\_\_

- 2.您採用何種方式來此參觀？（可複選）
- 校外教學 公司或社團旅遊 家庭旅遊 朋友邀約 由旅行團安排  
旅遊時順道參觀 其他\_\_\_\_\_
- 3.您到此參觀的主要動機為何？（可複選）
- 慕名而來 對手工紙及其產品感興趣 對DIY 體驗感興趣  
對親子活動感興趣 對埔里地方產業感興趣 偶然經過 其他\_\_\_\_\_
- 4.廣興紙寮園區中最吸引您的部分有哪些？（可複選）
- 埔里紙產業文化館 台灣手工紙店 導覽規劃 製紙師父的示範  
DIY 活動 展售的紀念品 建築與景觀特色 庭園空間 其他\_\_\_\_\_
- 5.您最喜歡哪一種DIY 活動？（可複選）
- 手抄紙 拓印 藝術紙扇 捲軸 小夜燈 旅遊信箋 其他\_\_\_\_\_
- 6.該園區中，您最喜歡哪一種紙張？（可複選）
- 傳統宣紙 傳統棉紙 惜福宣 甘蔗紙 都不喜歡 其他\_\_\_\_\_
- 7.如果您購買手工紙，您會如何使用它？（可複選）
- 書寫 繪畫 工藝製作 作為紀念 送禮 其他\_\_\_\_\_
- 8.此次，您將順道參訪的埔里景點有哪些？（可複選）
- 埔里酒廠 金都餐廳 阿波羅飯店 木生昆蟲館 牛耳藝術公園  
台一教育農園 龍南漆器 其他\_\_\_\_\_
- 9.除了廣興紙寮之外，下次您還想要參訪埔里的哪些景點？（可複選）
- 埔里酒廠 金都餐廳 阿波羅飯店 木生昆蟲館 牛耳藝術公園  
台一教育農園 龍南漆器 其他\_\_\_\_\_
- 10.您覺得廣興紙寮有哪些方面需要改進？（可複選）
- 入口意象 空間規劃 導覽解說 DIY 內容 強化展示  
環境美化與整潔 服務品質 改善週遭環境 與學校之間的互動  
與當地社區的互動 其他\_\_\_\_\_
- 11.您期望廣興紙寮未來可加強的經營內容與型態為何？（可複選）
- 維持現狀 餐飲種類 餐飲空間 擴展展售據點或網路訂購  
與學校活動及課程結合 增加DIY 項目與內容 交通接駁  
與埔里其他產業的結合 其他\_\_\_\_\_
- 12.您對DIY 活動是否滿意？（單選）
- 非常滿意 滿意 沒意見 不滿意 非常不滿意
- 13.廣興紙寮導覽人員的解說非常清楚。（單選）
- 非常同意 同意 沒意見 不同意 非常不同意

14.您對廣興紙寮的導覽動線規劃感到滿意。(單選)

非常同意 同意 沒意見 不同意 非常不同意

15.您是第幾次來廣興紙寮?(單選)

第一次 第二次 第三次 第四次以上

16.您是否有興趣再度來此參觀?(單選)

非常有興趣 有興趣 沒意見 沒興趣 非常沒興趣

♥ 謝謝您耐心填完這份問卷 ♥

您的建議對本研究有極重要的價值，請檢查答案有無漏答，謝謝。

## 貳、學童問卷

親愛的同學，你好！本問卷是為了瞭解你參觀廣興紙寮之後的感想而設計的。你所提供的意見是用來提供學術研究的用途，不會對外公開，請放心填答，感謝你的熱心協助喔！



南華大學 美學與視覺藝術研究所

研究生：林佳慧

指導教授：明立國

### 一、基本資料

- 性別  男  女
- 居住地  埔里當地居民  
 本縣市居民  
 北部 (基隆、台北、桃園、新竹)  
 中部 (苗栗、台中、彰化)  
 南部 (雲林、嘉義、台南、高雄、屏東)  
 東部 (宜蘭、花蓮、台東)  
 離島地區 (金門、澎湖、馬祖等)  
 其他 \_\_\_\_\_



二、問卷內容【1~11 題可選擇多個答案；12~16 題只選擇

### 一個答案】

- 你從那裡知道廣興紙寮的訊息？ (可選擇多個答案)  
 宣傳與廣告  網路  電視與廣播  報章雜誌  
 親友  其他 \_\_\_\_\_
- 你採用何種方式來此參觀？ (可選擇多個答案)  
 校外教學  公司或社團旅遊  家庭旅遊  
 朋友邀約  由旅行社安排  旅遊時順便參觀  
 其他 \_\_\_\_\_

3.你到這裡參觀的主要原因，是什麼？（可選擇多個答案）

- 慕名而來  對手工紙及其產品感興趣  
 對DIY體驗感興趣  對埔里地方產業感興趣  
 偶然經過  其他\_\_\_\_\_

4.廣興紙寮園區中最吸引你的部分，有哪些？（可選擇多個答案）

- 埔里紙產業文化館  台灣手工紙店  導覽規劃  
 DIY活動  製紙師父的示範  庭園空間  
 建築與景觀特色  紙藝紀念品  其他\_\_\_\_\_

5.你最喜歡哪一種DIY活動？（可選擇多個答案）

- 手抄紙  拓印  藝術紙扇  捲軸  小夜燈  
 旅遊信箋  其他\_\_\_\_\_

6.該園區中，你最喜歡哪一種紙張？（可選擇多個答案）

- 傳統宣紙  傳統棉紙  惜福宣  甘蔗紙  
 都不喜歡  其他\_\_\_\_\_

7.如果你購買手工紙，你會如何使用它？（可選擇多個答案）

- 書寫  繪畫  做美勞用品  作紀念  送禮  
 其他\_\_\_\_\_

8.此次，你將順便參觀埔里景點，有哪些？（可選擇多個答案）

- 埔里酒廠  金都餐廳  阿波羅飯店  
 木生昆蟲館  牛耳藝術公園  台一教育農園  
 龍南漆器  其他\_\_\_\_\_

9.除了廣興紙寮之外，下次你還想要參訪埔里的哪些景點？（可選擇多個答案）

- 埔里酒廠  金都餐廳  阿波羅飯店  
 木生昆蟲館  牛耳藝術公園  台一教育農園  
 龍南漆器  其他\_\_\_\_\_



10. 你覺得「廣興紙寮」有<sup>哪</sup>些<sup>方</sup>面<sup>需</sup>要<sup>改</sup>進<sup>？</sup> ( 可<sup>選</sup>擇<sup>多</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 空<sup>間</sup>規<sup>劃</sup>
- 解<sup>說</sup>方<sup>式</sup>
- DIY 內<sup>容</sup>
- 展<sup>覽</sup>項<sup>目</sup>
- 服<sup>務</sup>態<sup>度</sup>
- 環<sup>境</sup>美<sup>化</sup>與<sup>清</sup>潔
- 與<sup>當</sup>地<sup>社</sup>區<sup>的</sup>互<sup>動</sup>
- 其<sup>他</sup> \_\_\_\_\_

11. 你<sup>希</sup>望<sup>廣</sup>興<sup>紙</sup>寮<sup>未</sup>來<sup>可</sup>加<sup>強</sup>的<sup>項</sup>目<sup>有</sup>哪<sup>些</sup>？ ( 可<sup>選</sup>擇<sup>多</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 不<sup>需</sup>要<sup>改</sup>變
- 餐<sup>飲</sup>種<sup>類</sup>
- 餐<sup>飲</sup>空<sup>間</sup>
- 增<sup>加</sup> DIY 項<sup>目</sup>與<sup>內</sup>容
- 在<sup>其</sup>他<sup>地</sup>方<sup>也</sup>可<sup>以</sup>購<sup>買</sup>廣<sup>興</sup>紙<sup>寮</sup>的<sup>產</sup>品<sup>或</sup>網<sup>路</sup>訂<sup>購</sup>
- 與<sup>學</sup>校<sup>活</sup>動<sup>及</sup>課<sup>程</sup>結<sup>合</sup>
- 其<sup>他</sup> \_\_\_\_\_

12. 你<sup>對</sup> DIY 活<sup>動</sup>是<sup>否</sup>滿<sup>意</sup>？ ( 只<sup>選</sup>擇<sup>一</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 非<sup>常</sup>滿<sup>意</sup>
- 滿<sup>意</sup>
- 沒<sup>意</sup>見
- 不<sup>滿</sup>意
- 非<sup>常</sup>不<sup>滿</sup>意

13. 廣<sup>興</sup>紙<sup>寮</sup>導<sup>覽</sup>人<sup>員</sup>的<sup>解</sup>說<sup>非</sup>常<sup>清</sup>楚。 ( 只<sup>選</sup>擇<sup>一</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 非<sup>常</sup>同<sup>意</sup>
- 同<sup>意</sup>
- 沒<sup>意</sup>見
- 不<sup>同</sup>意
- 非<sup>常</sup>不<sup>同</sup>意

14. 你<sup>對</sup>廣<sup>興</sup>紙<sup>寮</sup>的<sup>導</sup>覽<sup>路</sup>線<sup>安</sup>排<sup>感</sup>到<sup>滿</sup>意。 ( 只<sup>選</sup>擇<sup>一</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 非<sup>常</sup>同<sup>意</sup>
- 同<sup>意</sup>
- 沒<sup>意</sup>見
- 不<sup>同</sup>意
- 非<sup>常</sup>不<sup>同</sup>意

15. 你<sup>是</sup>第<sup>幾</sup>次<sup>來</sup>廣<sup>興</sup>紙<sup>寮</sup>？ ( 只<sup>選</sup>擇<sup>一</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 第<sup>一</sup>次
- 第<sup>二</sup>次
- 第<sup>三</sup>次
- 第<sup>四</sup>次<sup>以</sup>上

16. 你<sup>是</sup>否<sup>有</sup>興<sup>趣</sup>再<sup>度</sup>來<sup>此</sup>參<sup>觀</sup>？ ( 只<sup>選</sup>擇<sup>一</sup>個<sup>答</sup>案 )

- 非<sup>常</sup>有<sup>興</sup>趣
- 有<sup>興</sup>趣
- 沒<sup>意</sup>見
- 沒<sup>興</sup>趣
- 非<sup>常</sup>沒<sup>興</sup>趣

♥ 謝<sup>謝</sup>你<sup>耐</sup>心<sup>填</sup>完<sup>這</sup>份<sup>問</sup>卷<sup>♥</sup>

你<sup>的</sup>建<sup>議</sup>對<sup>本</sup>研<sup>究</sup>有<sup>很</sup>重<sup>要</sup>的<sup>價</sup>值<sup>，</sup>

請<sup>檢</sup>查<sup>答</sup>案<sup>有</sup>無<sup>漏</sup>答<sup>，</sup> 謝<sup>謝</sup>。